

 **BRONTO SKYLIFT®**  
BRONTO SKYLIFT® F 70 RPX



## **MANUAL DE UTILIZARE ȘI LISTELE cu PIESE DE SCHIMB**



Bronto Skylift Oy Ab    Tel. +358-(0)-207 927111  
Teerivuorenkatu 28    Fax +358-(0)-207 927300  
FIN-33300 TAMPERE    [www.bronto.fi](http://www.bronto.fi)

**CONDIȚII DE GARANȚIE**

**INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

**INSTRUCȚIUNI SERVICE**

**SISTEM HIDRAULIC**

**SISTEM ELECTRIC**

**PIESE DE SCHIMB**

**ECHIPAMENT DE STINGERE A  
INCENDIILOR**

**ECHIPAMENT SUPLIMENTAR**

## DE REȚINUT

Toate drepturile rezervate. Reproducerea sau transmiterea prin orice mijloace, electronice sau mecanice, sau traducerea în întregime sau în parte, nu este permisă fără autorizarea prealabilă scrisă de la Bronto Skylift Oy Ab

## CONDIȚII DE GARANȚIE

1 § Bronto Skylift Oy Ab, numit în continuare producător garantează că orice noi platforme de lucru, pe care le livrează nu au defecțiuni ca materiale și manoperă.

2 § Garanția este valabilă pentru douăsprezece (12) luni de la data inspecției de punere în funcție

Perioada de garanție menționată mai sus începe la data livrării la primul utilizator. În nici un caz perioada de garanție nu depășește optsprezece (18) luni după expedierea de la fabrică, dacă nu este separat convenit în scris. Garanția producătorului se aplică numai la primul utilizator.

Documentele inspecției de pornire trebuie completate și trimise la producător nu mai târziu de treizeci (30) de zile de la data livrării.

3 § Garanția pentru echipamente și componente furnizată de sub-contractanți este limitată la garanțiile producătorilor lor respectivi.

4 § Garanția nu acoperă următoarele:

(1) Deteriorare sau pierdere cauzată de transport

(2) Deteriorare sau pierdere cauzată de neglijență, folosire necorespunzătoare sau accident;

(3) Deteriorare sau pierdere cauzată de neglijență sau nerespectarea instrucțiunilor sau de service, întreținere ori depozitare necorespunzătoare;

(4) Deteriorarea normală a echipamentului și deteriorarea ce rezultă din aceasta; părți și materiale uzate ca anvelope, ambalaje, furtunuri, accesorii, echipament electric, filtre etc.;

(5) Părți care necesită doar reparații minore, incluzând înlocuirea ambalajelor, etanșarea și reglarea furtunurilor și secțiunii furtunului etc.;

(6) Deteriorare sau pierdere din cauza efectuării întreținerii sau reparațiilor de personal de service ne-autorizat.

(7) Deteriorare sau pierdere ce rezultă din măsurile, luate de achizitor, care afectează calitatea sau structura platformei de lucru;

(8) Daunele sau pierderea provocată de o depozitare, întreținere sau utilizare improprie, supraîncărcare, neglijență privind întreținerea și instrucțiunile de operare, sau un accident;

(9) Deteriorare indirectă, cum sunt pierderea de profituri și timpii morți, incluzând orice venit nerealizat;

(10) Orice revendicări ale unei părți terțe;

(11) Modificările rezultate din schimbări în reglementările oficiale după data livrării;

(12) Costurile de manoperă, călătorii și altele, cât și costurile de transport și asigurare pentru echipamentul, componentele sau părțile deteriorate sau orice impozite și taxe locale suportate

În nici un caz sau în nici o circumstanță responsabilitatea producătorului, așa cum se bazează pe acești termeni de garanție nu va depăși valoarea de livrare a mașinii.

5 § Nu se va accepta nici o revendicare dacă s-au folosit în mașină părți ne-originale sau ne-autorizate.

6 § Revendicările de garanție vor fi emise folosind în acest scop formularele producătorului. Formularul trebuie completat cât mai complet posibil și trimis la adresa de mai jos în decurs de patrusprezece (14) zile de la descoperirea defecțiunii.

Bronto Skylift Oy Ab  
Departamentul Post Vânzări  
Teerivuorenkatu 28  
FIN - 33300 TAMPERE  
FINLANDA

7 § Garanția este limitată, la discreția producătorului, pentru următoarele:

(1) Înlocuirea părților defecte.

(2) Repararea părților defecte de către producător sau la un furnizor exterior.

(3) Acordarea unei reduceri de preț.

8 § Perioada de garanție pentru părțile înlocuite sau reparate expiră în același moment cu expirarea garanției platformei de lucru.

9 § La cerere, achizitorul trebuie să trimită partea defectă la producător. Părțile înlocuite acoperite de garanție devin proprietatea producătorului.

**BRONTO SKYLIFT OY AB**

**1.10.1996**



# F 70 RPX

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

## Cuprins

<b>Cuvânt înainte</b> .....	<b>3</b>
<b>Conducere</b> .....	<b>4</b>
Avertizare pentru console spate mărite	<b>5</b>
Avertizare pentru înălțimea centrului de gravitație și înălțimea de deplasare	<b>6</b>
<b>Cum se lucrează cu BRONTO SKYLIFT®</b> .....	<b>7</b>
Poziționarea vehiculului față de obiectul lucrului .....	<b>9</b>
Acționarea brațului și mișcări de rotație .....	<b>12</b>
Distanța minimă de siguranță față de liniile de tensiune .....	<b>13</b>
<b>Etichete adezive cu instrucțiuni</b> .....	<b>14</b>

## CUVÂNT ÎNAINTE

Platformele Aeriene Bronto Skylift sunt proiectate a transporta numai persoane, instrumentele și echipamentul lor personal. Nu folosiți Platformele Aeriene Bronto Skylift ca macarale.

Orice modificări de construcție (de exemplu, eliminarea sau înlocuirea dispozitivelor instalate permanent) ori montarea de orice dispozitive suplimentare, care ar putea afecta siguranța în funcționare sunt strict interzise.

Clientul trebuie să obțină îndrumare și aprobare de la Bronto Skylift în cazul în care utilizările prevăzute și / sau condițiile și de lucru ale unității se schimbă și noile metode de lucru sau condiții nu au fost specificate de Bronto Skylift.

Platformele Aeriene Bronto Skylift sunt proiectate și construite pentru a corespunde celor mai înalte cerințe pentru o operare sigură și eficace.

Construcția este bazată pe experiența societății de peste 30 de ani.

Sistemul calității la Bronto Skylift Oy Ab este certificat conform Sistemului de Calitate.

Standard ISO 9001 (EN 29001).

Platformele Aeriene Bronto Skylift sunt montate pe un șasiu de camion normal conform instrucțiunilor date de respectivul producător. Din această cauză, garanția originală a șasiului camionului este valabilă și întreținerea nu devine inutil mai dificilă.

Totuși, trebuie avut în vedere că siguranța de funcționare, performanța și eficiența, chiar a celei mai bune piese a mașinii depinde în mare măsură de utilizarea adecvată, inspecțiile regulate și de întreținere.

Platformele Aeriene Bronto Skylift trebuie folosite numai de persoane instruite și autorizate, care sunt perfect familiare cu toate funcțiile unității. Instrucțiunile date în acest manual și pe durata instruirii practice trebuie urmate strict.

Trebuie cunoscute și aplicate diferitele legi și reglementări de siguranță, naționale și locale.

Trebuie reținut că siguranța la operare este întotdeauna responsabilitatea persoanei utilizatoare.

Orice modificări de construcție, sau montarea unor dispozitive suplimentare, care pot afecta siguranța de funcționare sunt strict interzise.

Suntem bucuroși să răspundem la orice întrebare referitoare la funcționarea sau întreținerea unității. Vă rugăm să consultați dealerul Dvs. local sau fabrica, pentru consultații:

OY BRONTO SKYLIFT LTD  
Departament Service  
Teerivuorenkatu 28  
FIN - 33300 TAMPERE  
FINLANDA  
[www.bronto.fi/](http://www.bronto.fi/)

## CONDUCERE

Înainte de a începe transportul rutier, efectuați următoarele proceduri:

- Verificați șasiul conform instrucțiunilor date de producătorul său.
- Verificați că unitatea Bronto Skylift este complet în poziția sa de transport și că toate instrumentele separate etc. sunt adecvat fixate și în siguranță.
- Verificați panoul de control Bronto din cabina șoferului (proiectarea panoului de comandă depinde de unitate):
  - priza de forță (PTO) a sistemului hidraulic trebuie să fie decuplată.
  - Principala energie electrică trebuie să fie oprită.
  - Luminile de avertizare pentru consolele de reazem, brațe, compartimente, blocarea axului (dacă este montată) și alimentarea electrică principală - "PTO" nu sunt iluminate.
  - În cazul în care o lumină de avertizare se aprinde în timpul mersului, opriți într-un loc sigur și aflați care este cauza iluminării becului de control.

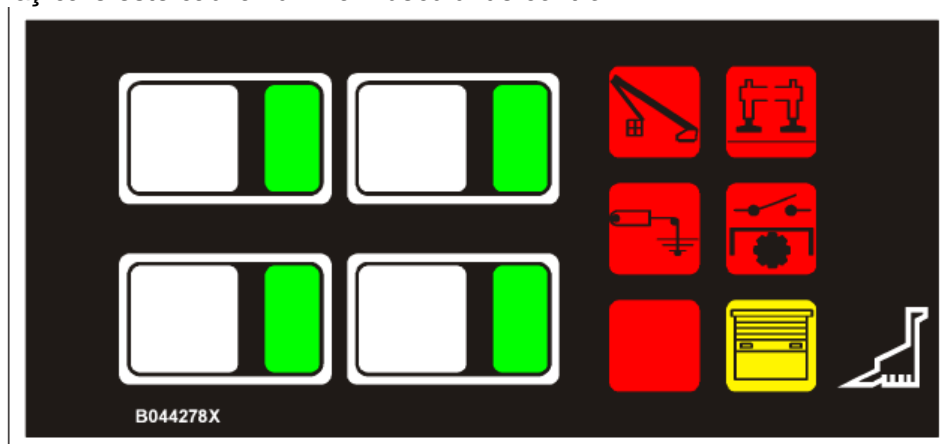


Figura: Panoul de comandă din cabina șoferului

- Pe durata transportului pe șosea, verificați ca consolele de reazem și ușile compartimentului să fie în poziție corectă, și ca toate echipamentele cu joc să fie asigurate.

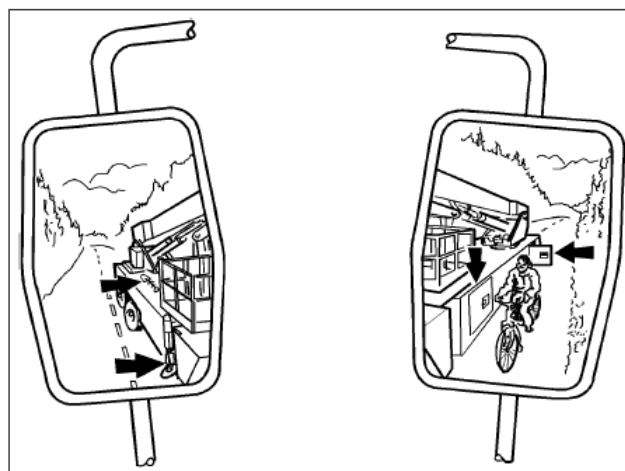


Figura: Siguranță pe durata transportului pe șosea

- În timpul conducerii, respectați regulile traficului național.

## AVERTIZARE PENTRU CONSOLE SPATE MĂRITE

- Când conduceți, luați în considerare consolele din spate mărite ale vehiculului, în special la spatele vehiculului. În punctele de trecere înguste asigurați-vă că există suficient spațiu pentru întoarcere.

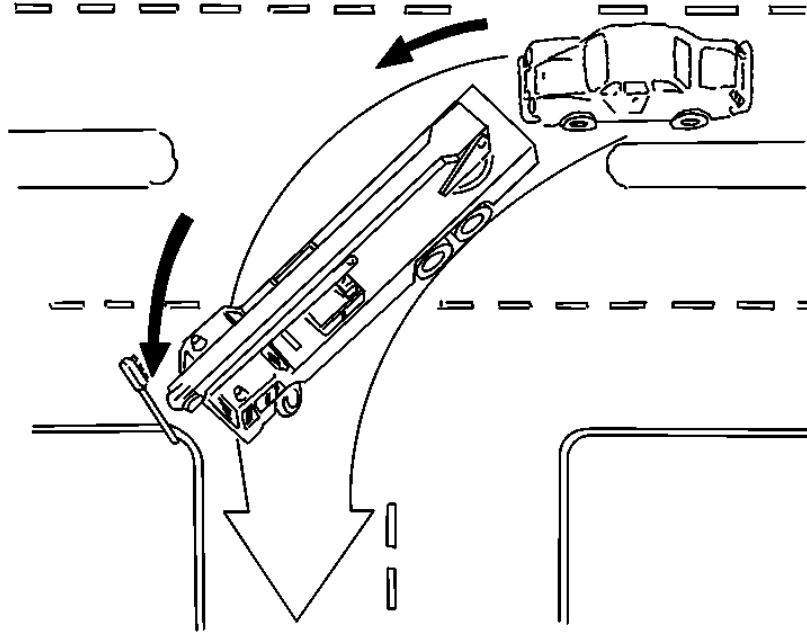


Figura: Consolele din spate mărite

- Fiți atenți la spațiul până la sol și unghiurile față de structurile din față și spate ale vehiculului.

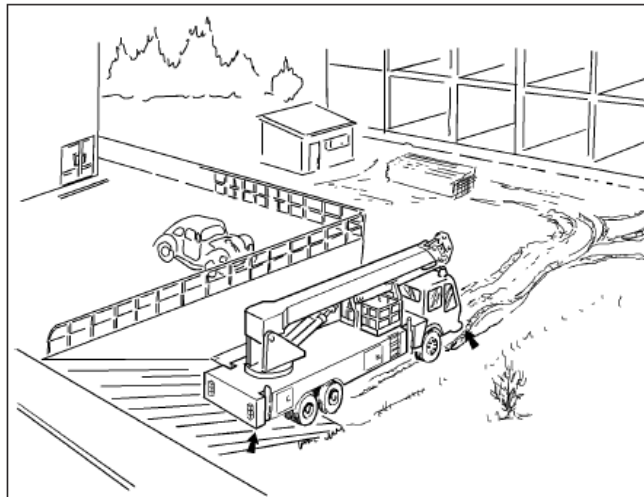


Figura: Spațiul până la sol și unghiurile față de structurile din față și spate ale vehiculului.

## AVERTIZARE PENTRU ÎNĂLȚIMEA CENTRULUI DE GRAVITATE ȘI ÎNĂLȚIMEA DE DEPLASARE

- Când conduceți, țineți cont de înălțimea centrului de gravitate. Reduceți viteza la cotituri.

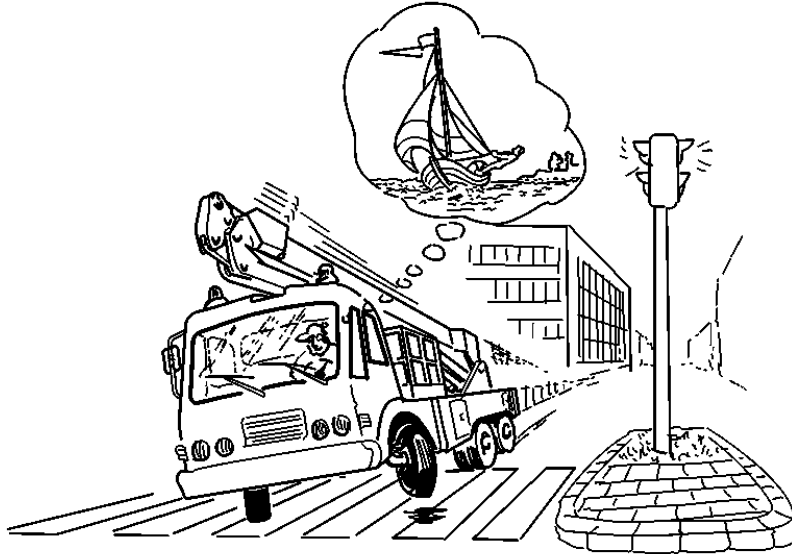


Figura: Înălțimea centrului de gravitate

- Țineți cont de înălțimea de deplasare. Confirmați că vehiculul poate trece liber sub pasajele joase.

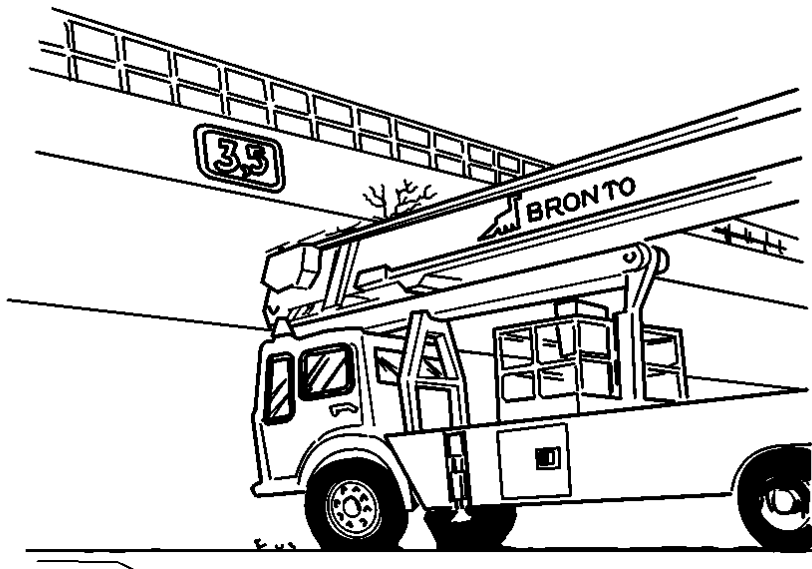


Figura: Înălțimea de deplasare

## CUM SE LUCREAZĂ CU BRONTO SKYLIFT®

### AVERTIZĂRI ȘI INSTRUCȚIUNI GENERALE ALE SIGURANȚEI FUNCȚIONĂRII

- Operatorul trebuie să aibă peste 18 ani.
- Să fiți familiari perfect cu toate instrucțiunile de siguranță și funcționare.
- Nu puneți în funcțiune unitatea înainte de a testa toate funcțiile sale.
- Efectuați verificarea zilnică de rutină a unității înainte de folosire.
- Verificați temperatura nominală de lucru.
- Aceasta este o unitate ne-izolată în întregime din metal, nu lucrați lângă conductori electrici sub tensiune.
- Fiți atenți la orice obstacole din jurul intervalului de lucru.
- Nu lucrați cu unități care nu lucrează corespunzător sau care nu au fost supuse lucrărilor de întreținere în mod regulat.
- Toate operațiunile trebuie efectuate lent pentru a evita mișcările bruște și mișcările ne-comfortabile ale nacelei de lucru și încărcările dinamice inutile.
- Nu părăsiți niciodată unitatea cu brațele ridicate fără control.
- Nu depășiți încărcătura nominală a nacelei de lucru.
- Niciodată nu măriți sarcina provocată de vânt a nacelei de lucru.
- Nu intrați sau nu părăsiți nacela de lucru când este ridicată mai mult de 0,5 metri.
- Nu îndepărtați de șasiu greutatea montate permanent în surplus, deoarece aceasta slăbește stabilitatea unității.
- Nu folosiți unitatea în orice alt scop decât a ridica personalul, instrumentele și echipamentul. Nu folosiți unitatea ca o macara.
- Nu urcați pe vârful grilajului nacelei de lucru.
- Nu folosiți scări sau alte dispozitive pentru a mări înălțimea de lucru sau raza de acțiune laterală.
- Folosiți întotdeauna harnașamente de siguranță în nacela de lucru, maximum două benzi pentru un punct de ancorare de 200 kg și/sau maximum o bandă pentru un punct de ancorare opțional de 100 kg.
- Persoanele care nu pot fi protejate de hamurile de protecție împotriva căderii din nacela de lucru într-o situație de defecțiune (de exemplu scaun cu roțile, și pacienți pe targă) trebuie să fie asigurate în nacela de lucru într-un alt mod.
- Asigurați-vă întotdeauna că toate intrările în nacela de lucru sunt închise și asigurate în mod corespunzător la acționarea brațelor.
- Nacela de lucru sau orice altă parte a unității aeriene nu trebuie forțată față de sol sau orice alt obiect solid. Poate rezulta o deteriorare serioasă din acest contact. Dacă orice parte a unității aeriene s-a atins accidental de sau a luat contact cu solul sau orice alt obstacol, unitatea trebuie inspectată imediat de producător sau reprezentanții săi.
- Înainte de a acționa brațele, verificați echilibrarea unității: asigurați-vă că contactul dintre sol, plăcile de bază și plăcile de picior este suficient, și că plăcile de picior nu vor aluneca pe plăcile de bază, și nici plăcile de bază nu vor aluneca pe sol.
- Observați că gazele fierbinți din țeava de eșapament pot avea un efect de topire a gheții sau zăpezii de sub plăcile de bază.

- Întotdeauna să fiți conștienți de posibilele modificări ale condițiilor meteorologice. Nu folosiți dispozitivul aerian în timpul furtunii.
- Curățați unitatea de orice zăpadă și gheață înainte de utilizare.
- Fiți prudenți atunci când vă urcați pe puntea camionului. Pericol de cădere!
- După lucru stabiliți unitatea întotdeauna înapoi în poziția de transport.
- Curentul electric principal trebuie conectat întotdeauna când unitatea nu este în poziție de transport deoarece controlul siguranței unității necesită curent electric.

De exemplu:

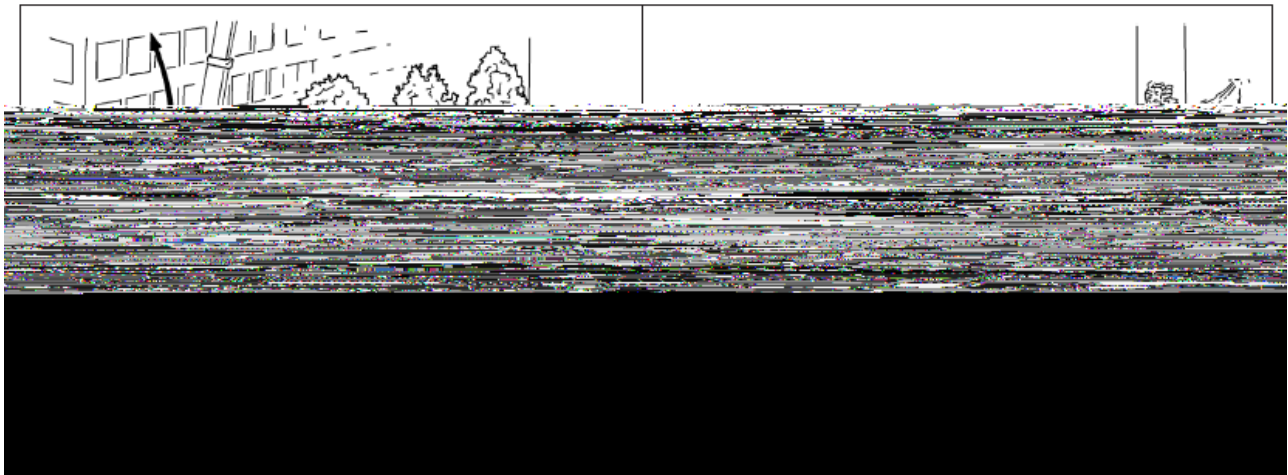
- Alaramele de la sistemul razei de acțiune și presiunea prea scăzută la sol de la consolele de reazem.
- Controlați suspensia pneumatică cu arc.
- Parametri suspensiei pneumatice cu arc a unității s-au modificat. Nu modificați valorile.
- Dacă au loc orice probleme de siguranță și funcționare, trebuie urgent să consultați dealerul de la cel mai apropiat Bronto Skylift Service.

## POZIȚIONAREA VEHICULULUI LA LOCUL DE LUCRU

**NOTĂ!** Operatorul este responsabil de echilibrarea în siguranță a unității.

Când poziționați vehiculul în zona de lucru, urmați următoarele principii:

- Plasați vehiculul pentru a evita orice deranjare inutilă a traficului normal.
- Aveți în vedere de alte vehicule din zona de lucru (de exemplu camioane și macarale)
- Aveți în vedere de alte echipamente din zona de lucru (de exemplu elevatoare, trolii și sisteme de conveiere)
- Păstrați o distanță suficient de sigură de liniile de curent electric.
- Plasați vehiculul pentru a evita re-poziționarea ulterioară.
- Plasați vehiculul pentru a evita mișcările inutile ale brațului.
- Dacă este posibil, plasați obiectul de lucru la spatele unității.

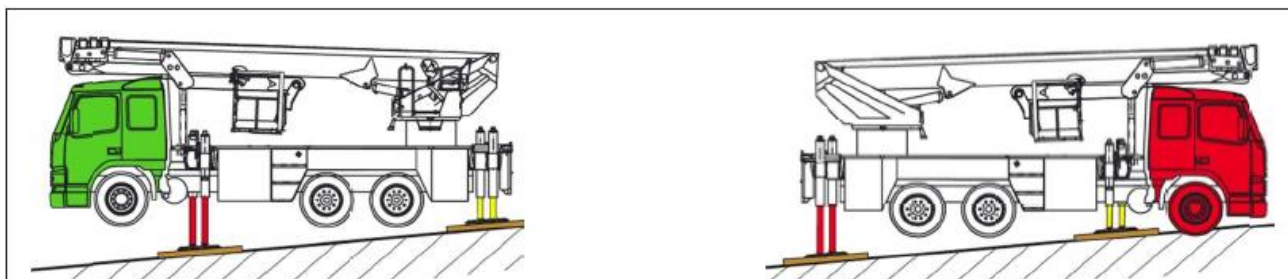


**CORECT**

**INCORECT**

Figura: Poziționarea vehiculului la locul de lucru

- Când utilizați pene de pneuri pe pante abrupte, urmați instrucțiunile producătorului de șasiu.
- Dacă este posibil, puneți vehiculul astfel încât nacela se confruntă cu panta.



**CORECT**

**INCORECT**

Figura: Poziționarea vehiculului în pantă

- Verificați că solul este destul de tare pentru a suporta forțele consolelor de reazem .
  - Verificați că nu există goluri sau pasaje subterane, ca trape sau canale, în zona în care vor fi amplasate consolele de reazem . Păstrați minimum 2 metri distanță de siguranță între placa de picior a consolei de reazem și trapă/capacul canalului.
- Evitați poziționarea vehiculului pe sol moale. Dacă este posibil, verificați tăria solului cu un dispozitiv de măsurare (de exemplu, dispozitivul Bronto Skylift Loadman)

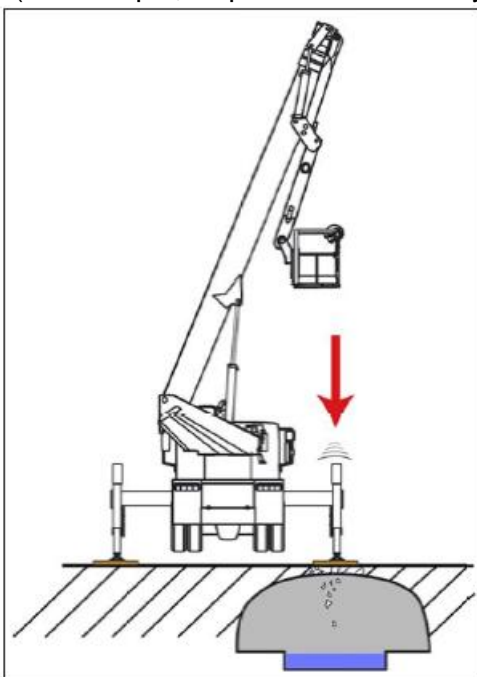


Figura: Gol subteran sub placa de picior a consolei de reazem .

Tabelul următor prezintă valorile nominale pentru presiunile de sol permise ale diferitelor tipuri de sol:

Tipul solului	Densitatea solului	Presiune de sol permisă Kg/cm <sup>2</sup> (bar)
Pietriș	Foarte dens	6
	Mediu	4
	Afânat	2
Nisip	Foarte dens	5
	Mediu	3
	Afânat	1,5
Mâl	Foarte dens	4
	Mediu	2
	Afânat	1
Argilă și nisip argilos	Argilă tare (foarte dificil de format) și nisip argilos	1,0
	Argilă compactă (dificil de format) și nisip argilos	0,50
	Argilă afânată (ușor penetrabilă) și nisip argilos	0,25

Tabel: Valorile nominale pentru presiunile de sol permise ale diferitelor tipuri de sol.

- Folosiți întotdeauna plăci de bază separate sub plăcile de picior ale consolelor de reazem



Figura: Folosirea plăcilor de bază sub plăcile de picior ale consolelor de reazem .

- La acționarea consolelor de reazem asigurați-vă că nu există persoane în jurul zonei de lucru a consolelor de reazem.
- Marcați zona de lucru în mod clar cu dispozitive de mare vizibilitate concepute în acest scop, cum ar fi bariere de mare vizibilitate și conuri. Când marcați zona de lucru, lăsați un spațiu de siguranță suficient în jurul zonei.
- Utilizați balize luminate intermitent atunci când funcționează unitatea.

## ACȚIONAREA BRAȚELOR ȘI MIȘCĂRILE DE ROTAȚIE

- Toate operațiunile trebuie efectuate lent pentru a evita mișcările bruște și ne confortabile ale nacelei de lucru și încărcările dinamice inutile.
- Trebuie evitate operațiile inutile față de dispozitivele de limitare.
- Când brațele funcționează, asigurați-vă că toate părțile brațului și nacela de lucru se deplasează destul de departe de toate obstacolele, conductorii electrici etc.
- Este interzisă funcționarea brațelor dacă viteza vântului depășește limita de viteză specificată.
- În cazul în care brațele unui camion de pompieri funcționează în condiții climatice când viteza vântului depășește limita specificată operatorul este responsabil de folosirea liniilor ghid pentru a sprijini brațele.

## DISTANȚA MINIMĂ DE SIGURANȚĂ FAȚĂ DE LINIILE DE TENSIUNE

**ATENȚIE!** Platforma nu este izolată.

**NOTĂ!** Înainte de a începe lucrul lângă liniile de tensiune consultați societatea Dvs locală de electricitate și/sau „National Grid Company” pentru liniile de transmisie de înaltă tensiune.

**NOTĂ!** Întotdeauna păstrați o suficientă distanță de siguranță când există linii de tensiune care trec în raza de acțiune a unității. Respectați reglementările curente naționale. Dacă nu se cunoaște tensiunea nominală a liniei, păstrați o distanță minimă de siguranță de 5 m.

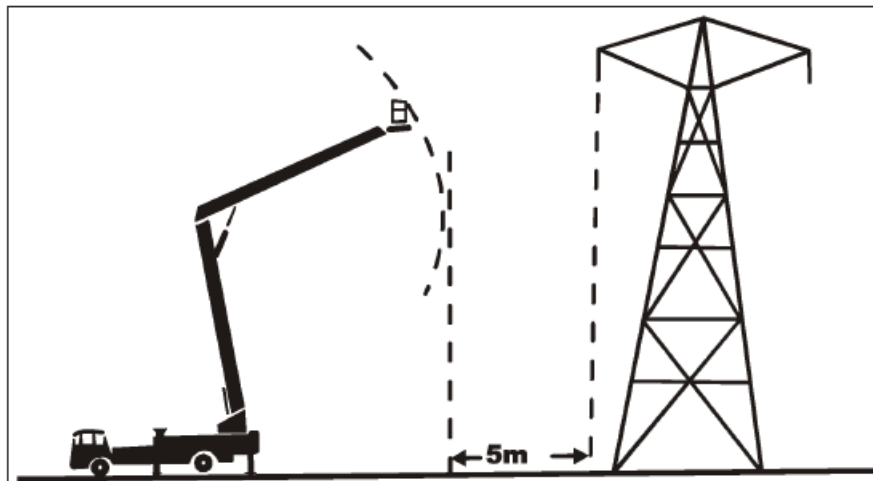


Figura: Distanța minimă de siguranță față de liniile de curent electric.

## ETICHETE ADEZIVE CU INSTRUCȚIUNI

Înainte de a porni funcționarea unității aeriene, asigurați-vă că toate afișajele adezive și etichetele următoare sunt pe locurile lor corespunzătoare și că înțelegeți sensul acestor semne.

,16758& ,81, 0, \$7(1 ,21 5, \*(1(5\$/((

**Operatorul trebuie să aibă vârsta peste 18 ani. Trebuie să fie familiar cu toate instrucțiunile de siguranță și operare.**

**Asigurați-vă că solul este suficient de rezistent pentru a suporta forțele de suport întotdeauna folosiți plăcile de reazem sub consolele de reazem.**

**Toate mișcările de lucru se vor efectua lent.**

**Verificați viteza nominală a vântului.**

**Nu depășiți încărcările stabilite.**

**Verificați temperatura operațională stabilită.**

**Această unitate este o construcție în întregime metalică, neizolată, nu lucrați în apropierea conductorilor electrici sub tensiune.**

**Fiți foarte atent la orice obstacol care poate fi în zona de lucru.**

**Asigurați-vă că unitatea este operațională și toate funcțiile sale se realizează corespunzător.**

**În cazul unei defecțiuni vă rugăm consultați manualul de operare sau contactați cel mai apropiat agent service al firmei Bronto Skylift.**

**Nu se vor lăsa niciodată brațele ridicate nesupravegheate, fără controlul unui operator.**

**Zilnic, înainte de începerea lucrului, se vor efectua verificările de rutină.**

### VERIFICAȚI ÎNAINTE DE FOLOSIRE

Rezistența solului

Supportul și echilibrarea.

Oprirea în caz de urgență.

Coborâri în caz de urgență.

Claxonul și luminile de semnalizare.

Echipamentele de lucru.

Platforma de lucru.

Înterupătoare limitative.

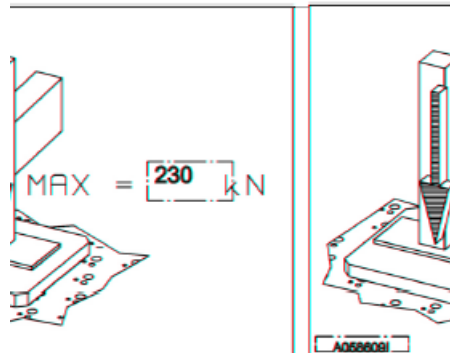
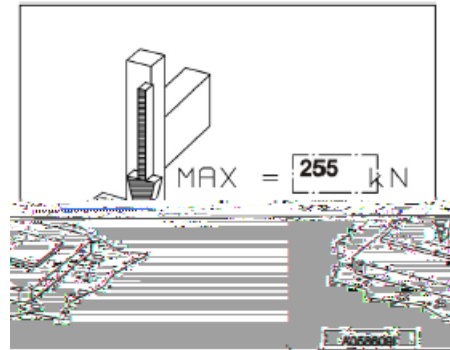
Nivelul lichidului.

Scurgeri de ulei.

Zona de intervenție.

Intervalul de timp al lubrifierilor și pentru lucrările de service.

D0182230



6 7 \$ % , / , = \$ 5 ( \$ \$ 8 7 2 0 \$ 7  
A CONSOLELOR DE REAZEM ÎN ZONA DE LUCRU

6 7 \$ % , / , = \$ 5 ( \$ \$ 8 7 2 0 \$ 7  
A CONSOLELOR DE REAZEM ÎN ZONA DE LUCRU

- PRIZA DE FORĂ - CU CURENT SE FACE AUTOMAT.
- EXTINDE ÎN ZONA DE REAZEM DE LA STÂNGA LA DREAPTA.
- EXTINDE ÎN ZONA DE REAZEM DE LA DREAPTA LA STÂNGA.
- EFFECTUAȚI STABILIZAREA AUTOMATĂ.
- ASIGURAȚI-VĂ ÎN ÎNTELEGEREA SENSULUI SEMNELOR.

- ACȚIONAREA CONSOLELOR DE REAZEM ÎN ZONA DE LUCRU.
- ACȚIONAREA AUTOMATĂ A CONSOLELOR DE REAZEM ÎN ZONA DE TRANSPORT.

DISPOZITIVUL DE BLOCARE AL AXULUI DIN SPATE  
(= \$ & 7, 9 \$ IONAREA CONSOLELOR DE REAZEM

%







TROLIUL ESTE PENTRU RIDICAREA MATERIALELOR  
NU SE PERMITE RIDICAREA PERSOANELOR.

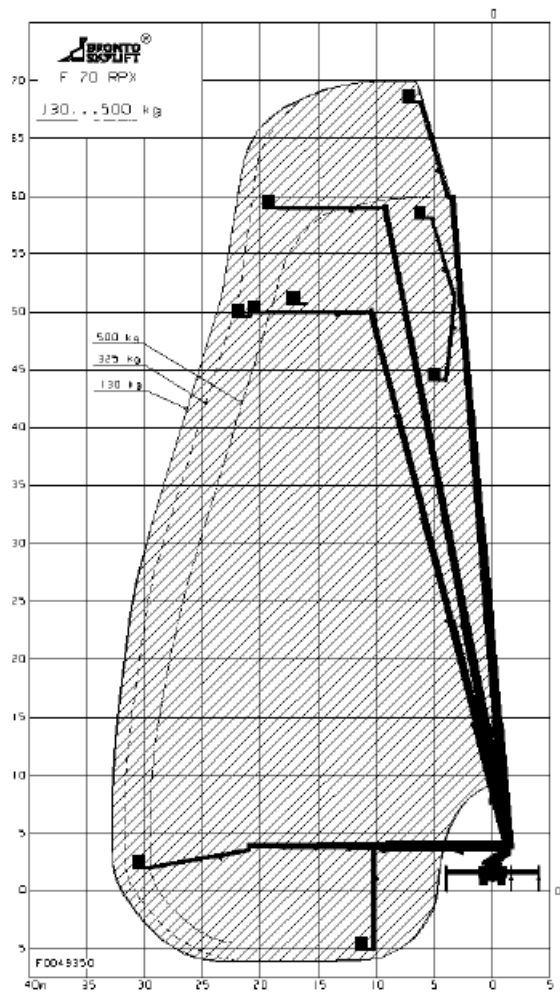
CAPACITATEA MAXIMĂ DE RIDICARE A TROLIULUI ESTE DE 120 KG

LA FOLOSIREA TROLIULUI CAPACITATEA NACELEI TREBUIE REDUSĂ  
CU 170 KG.  
(CAPACITATE DE RIDICARE 120 KG + 50 KG PENTRU GREUTATEA  
INSUȘI A TROLIULUI.)

TROLIUL TREBUIE ÎNDEPĂRTAT DIN NACELĂ ÎNAINTE DE ACȚIONAREA  
BRAȚELOR ÎN POZIȚIA DE TRANSPORT.

A055296A





DATE TEHNICE	
Încărcătura de lucru max. în siguranță	500 kg
Conductă apă (fără scară de salvare)	
Viteza vântului max. permisă	12,5 m/s
GVH Tipic	36,0 tone
greutate min. de lucru	35,0 tone
Lărgime și lungime consolă de reazem	
- ridicare normală cu cricul	8,0/6,7 m
- ridicare pe o parte cu cricul	5,6/6,7 m
- ridicare limitată cu cricul	3,2/6,7 m
Cod de Calcul	



# F 70 RPX

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

# Cuprins

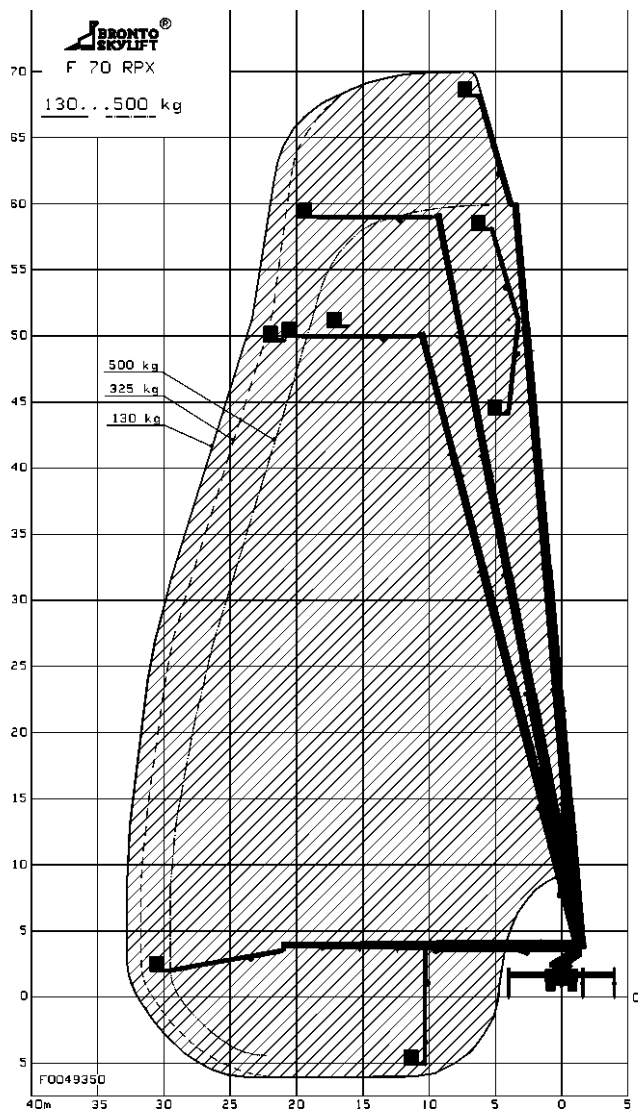
## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

<b>Diagrama razei de acțiune .....</b>	<b>5</b>
<b>Date Tehnice.....</b>	<b>6</b>
<b>Încărcături nacela de lucru .....</b>	<b>7</b>
<b>Cum se lucrează cu BRONTO SKYLIFT® .....</b>	<b>8</b>
<b>Dispozitive de control în cabina șoferului .....</b>	<b>10</b>
Butoane de apăsare în cabina șoferului .....	11
Becuri de avertizare în cabina șoferului.....	12
<b>Sistem de echilibrare pentru console de reazem .....</b>	<b>13</b>
Dispozitive de control la centrul de control al consolei de reazem.....	13
Părțile și butoanele principale .....	14
Control la distanță al sistemului automat de echilibrare .....	15
Control la distanță radio Hetronic pentru console de reazem (opțional).....	16
Ecranul consolei de reazem (numai în centrul consolei de reazem) .....	18
Simboluri ale ecranului consolei de reazem .....	18
Crucea de echilibrare pe ecranul consolei de reazem .....	21
Echilibrarea unității.....	23
Note și avertizări legate de echilibrarea unității .....	23
Controlul suspensiei pneumatice (Camioane cu suspensie pneumatică).....	24
Folosirea sistemului automat de echilibrare .....	26
Folosirea sistemului de echilibrare manuală .....	29
<b>Acționarea mișcărilor brațelor și de rotație .....</b>	<b>31</b>
Dispozitive de control pe panourile de control .....	31
Panouri de control auxiliare.....	32
Controale dozator apă, perdea de apă și cameră .....	33
Butoane pe partea stângă a panoului de control.....	34
Butoane pe partea dreaptă a panoului de control .....	36
Acționarea mișcărilor brațelor și de rotație .....	39
Ridicarea brațelor .....	39
Coborârea brațelor .....	39
<b>Scară.....</b>	<b>41</b>
<b>Sistemul Electronic Bronto+ .....</b>	<b>43</b>
Afișaj Color tft.....	44
Funcția butoanelor de apăsare .....	44
Funcția becurilor de avertizare .....	45
Ecrane .....	46
Ecran de pornire .....	46
Ecranul consolei de reazem (numai în centrul consolei de reazem) .....	46

Simboluri ale ecranului consolei de reazem .....	46
Crucea de echilibrare pe ecranul consolei de reazem .....	48
Structura ecranului pentru nacela de lucru și placa turnantă .....	50
Ecranul principal .....	51
Simboluri ale ecranului principal .....	52
Alte simboluri ale ecranului principal .....	56
Diferite nivele ale ecranului principal .....	59
Ecran de Alarmă .....	60
Simboluri pe ecranul de alarmă .....	60
Ecran Meniu .....	64
Simboluri pe ecranul meniu .....	56
Alegerea încărcăturii nacelei .....	67
Ecranul instrumentelor clientului (sub ecranul meniu) .....	69
Simboluri ale ecranului instrumentelor clientului .....	69
Setări dată, oră și alarmă .....	69
Numele șoferului .....	70
Reglarea vitezei brațului în funcție de șofer .....	70
Ecran pentru a aminti data pentru service și contorul .....	71
Ore de funcționare de la ultimul service, ore RPM-up de la ultimul service .....	71
Ore RPM-up de la ultimul service .....	72
Alegerea limbii și a unităților .....	73
Setarea înălțimii maxime de lucru și a razei de lucru (opțional) .....	73
Setările motorului .....	74
Perdea de apă (numai unitățile de pompieri) .....	75
Gestionarea alimentării cu energie (control tensiune baterie) .....	76
Dezactivare mod macara / cârlig de ridicare .....	78
Comandă lumini de lucru .....	79
Ecran Test .....	81
1- Simboluri ale ecranului test .....	81
2- Simboluri ale ecranului test 1/2 .....	82
2 - Simboluri ale ecranului test 2/2 .....	83
3 - Simboluri ale ecranului test .....	84
4 - Simboluri ale paginii test .....	85
Multi-buton .....	86
Efectuați următoarele pentru a aduce brațele în poziția de transport în cazul defecțiunii: ..	87
Ecranul acționării memoriei .....	88
Delimitarea zonei electronice de lucru (gard electronic) .....	90
Alarmă pentru aerul de respirat .....	91

<b>Pompa de apă .....</b>	<b>92</b>
<b>Mișcarea verticală a nacelei .....</b>	<b>102</b>
<b>Mod macara / cârlig de ridicare .....</b>	<b>104</b>
<b>Comandă lumini de lucru .....</b>	<b>107</b>
Gestionarea alimentării cu energie (control tensiune baterie) .....	108
<b>Utilizarea balustradelor de siguranță pivotante și a platformei de salvare a nacelei .....</b>	<b>110</b>
Poziție de transport .....	110
Deschiderea balustradelor de siguranță și a platformei de salvare în poziție de salvare .....	111
Plasarea scaunului cu roțile în nacelă (nacele cu opțiune de scaun cu roțile).....	112
<b>Utilizare de urgență .....</b>	<b>114</b>
Supape de control manual și pompă alimentată cu baterie .....	114
Funcționare manuală.....	114
Localizarea supapelor de control .....	114
Folosirea pompei alimentată cu baterie .....	115
Echilibrare manuală a nacelei .....	116
Efectuați următoarele pentru a aduce brațele înapoi în poziția de transport în cazul defectării sistemului computerului: .....	117
Efectuați următoarele pentru a aduce brațele înapoi în poziția de transport când nimic nu funcționează (așa numita situație fără ieșire) .....	118
Supape de control situate în cadru .....	119
Supape de control situate în placa turnantă .....	120
Acționarea supapelor pentru mișcările brațului și rotație .....	121
Supape de control situate în nacela de lucru .....	122
<b>Mișcare manuală de rotație de urgență .....</b>	<b>125</b>
<b>Coborâre de urgență și supape de control a încărcăturii cilindrilor .....</b>	<b>127</b>
<b>Cârlig de ridicare (opțional) .....</b>	<b>128</b>
Cârlig de ridicare primul braț.....	128
<b>Platformă transportoare .....</b>	<b>129</b>
<b>Diagnosticare la distanță cu BRONTO compass.....</b>	<b>130</b>
<b>Sistem de apă .....</b>	<b>132</b>
<b>Pompă de incendiu DARLEY PSP 1100 .....</b>	<b>133</b>
<b>Telecomandă dozator de apă .....</b>	<b>138</b>
<b>Echipament suplimentar .....</b>	<b>139</b>

## DIAGrame ALE RAZEI DE ACȚIUNE



DATE TEHNICE	
Încărcătura de lucru max. în siguranță	500 kg
Conductă apă (fără scară de salvare)	
Viteza vântului max. permisă	12,5 m/s
GVH Tipic	36,0 tone
greutate min. de lucru	35,0 tone
Lărgime și lungime consolă de reazem	
- ridicare normală cu cricul	8,0/6,7 m
- ridicare pe o parte cu cricul	5,6/6,7 m
- ridicare limitată cu cricul	3,2/6,7 m
Cod de Calcul	

## **DATE TEHNICE**




### **INTERVAL DE LUCRU**

Înălțimea Max. de lucru .....	70 m
Înălțimea Max. la etajul nacelei .....	68 m
Raza max. de acțiune laterală la bara nacelei .....	32,5 m
Coborâre max. spre podeaua platformei (sub nivelul solului) .....	6 m

## ÎNCĂRCĂTURI NACELA DE LUCRU

Când este comutată alimentarea principală, sistemul alege automat încărcătura maximă a nacelei. Încărcătura nacelei poate fi modificată folosind unitățile de afișaj. Încărcătura aleasă a nacelei se poate vedea pe afișaj prin simboluri și pe ecranul de selecție în kilograme. (Vezi BRONTO VARIABLE JACKING)

Tabel pentru încărcături maxime ale nacelei de lucru

Număr de persoane	Încărcătura Max. a nacelei (kg)	Forța laterală Max. (N)
	130 kg (1 Persoană + 40 kg)	500
	325 kg (3 Persoane + 55 kg)	500
<b>5 X</b> 	500 kg (5 Persoane + 50 kg)	500 N

- **Încărcătura maximă a nacelei de lucru este de 500 kg (5 persoane + 50 kg).**
- Când monitorul de apă funcționează, încărcătura maximă a nacelei trebuie redusă cu **90 kg (1 persoană)**.
- Încărcătura maximă pentru clapa de salvare a nacelei de lucru este **180 kg sau 2 persoane** la articulații.
- **Notă! Alarma capacității nacelei de lucru nu va sesiza masa de apă.**

## CUM SE LUCREAZĂ CU BRONTO SKYLIFT®

Acest manual explică funcționarea unității. Nu intenționează a fi un manual complet de instruire, dar trebuie citit de toți cei care sunt instruiți.

Avertizări și instrucțiuni generale pentru siguranța lucrului:

- Operatorul trebuie să aibă peste 18 ani.
- Să fiți familiari perfect cu toate instrucțiunile de siguranță și operare.
- Nu puneți în funcțiune unitatea înainte de a testa toate funcțiile sale.
- Efectuați verificarea zilnică de rutină a unității înainte de folosire.
- Verificați temperatura de lucru nominală.
- Aceasta este o unitate ne-izolată în întregime din metal, nu lucrați lângă conductori electrici cu curent.
- Fiți atenți la orice obstacole din jurul intervalului de lucru.
- Nu lucrați cu unități care nu lucrează corespunzător sau care nu au fost supuse lucrărilor de întreținere în mod regulat.
- Toate operațiunile trebuie efectuate lent pentru a evita mișcările bruște și mișcările ne-comfortabile ale nacelei de lucru și încărcările dinamice inutile.
- Nu părăsiți niciodată unitatea cu brațele ridicate fără control.
- Nu depășiți încărcătura nominală a nacelei de lucru.
- Niciodată nu măriți sarcina provocată de vânt a nacelei de lucru.
- Nu intrați sau nu părăsiți nacela de lucru când este ridicată mai mult de 0,5 metri.
- Nu îndepărtați de șasiu greutatea montate permanent în surplus, deoarece aceasta slăbește stabilitatea unității.
- Nu folosiți unitatea în orice alt scop decât a ridica personalul, instrumentele și echipamentul. Nu folosiți unitatea ca o macara.
- Nu urcați pe vârful grilajului nacelei de lucru.
- Nu folosiți scări sau alte dispozitive pentru a mări înălțimea de lucru sau raza de acțiune laterală.
- Folosiți întotdeauna harnașamente de siguranță în nacela de lucru, maximum două benzi pentru un punct de ancorare de 200 kg și/sau maximum o bandă pentru un punct de ancorare opțional de 100 kg.
- Persoanele care nu pot fi protejate de hamurile de protecție (de exemplu scaun cu roțile, și pacienți pe targă) trebuie să fie asigurate în nacela de lucru într-un alt mod.
- Asigurați-vă întotdeauna că toate intrările în nacela de lucru sunt închise și asigurate în mod corespunzător la acționarea brațelor.
- Nacela de lucru sau orice altă parte a unității aeriene nu trebuie forțată față de sol sau orice alt obiect solid. Poate rezulta o deteriorare serioasă din acest contact. Dacă orice parte a unității aeriene s-a atins accidental de sau a luat contact cu solul sau orice alt obstacol, unitatea trebuie inspectată imediat de producător sau reprezentanții săi.
- Înainte de a acționa brațele, verificați nivelarea unității: asigurați-vă că contactul dintre sol, plăcile de bază și plăcile de picior este suficient, și că plăcile de picior nu vor aluneca pe plăcile de bază, și nici plăcile de bază nu vor aluneca pe sol.
- Observați că gazele fierbinți din țeava de eșapament pot avea un efect de topire a gheții sau zăpezii de sub plăcile de bază.
- Întotdeauna să fiți conștienți de posibilele modificări ale condițiilor meteorologice. Nu folosiți dispozitivul aerian în timpul furtunii.

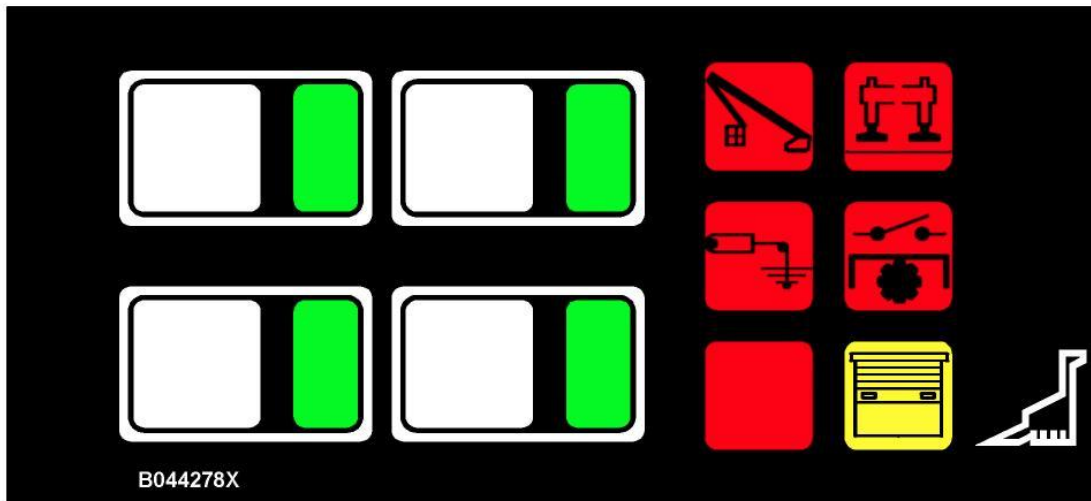
- Curățați unitatea de orice zăpadă și gheață înainte de utilizare.
- Fiți prudenți atunci când vă urcați pe puntea camionului. Pericol de cădere!
- După lucru stabiliți unitatea întotdeauna înapoi în poziția de transport.
- Curentul electric principal trebuie conectat întotdeauna când unitatea nu este în poziție de transport deoarece controlul siguranței unității necesită curent electric.

De exemplu:

- Alarmerle de la sistemul razei de acțiune și presiunea prea scăzută la sol de la consolă de reazem
- Controlați suspensia pneumatică cu arc.
- Parametri suspensiei pneumatice cu arc a unității s-au modificat. Nu modificați valorile.
- Dacă au loc orice probleme de siguranță și funcționare, trebuie urgent să consultați dealerul de la cel mai apropiat Service Bronto Skylift.

## DISPOZITIVE DE CONTROL ÎN CABINA ȘOFERULUI

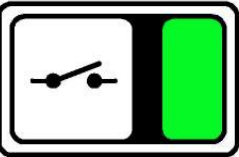
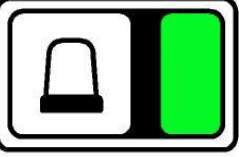
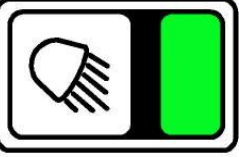
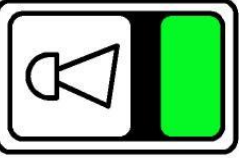
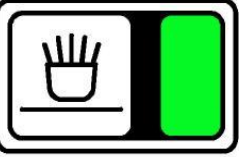
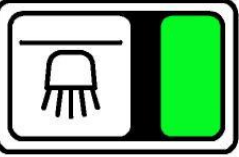
(Vezi, de asemenea, manualul de operare al șasiului)








- Acest manual de operare explică funcțiile și lucrul corect al dispozitivelor de control și a sistemelor de urgență ale lui Bronto Skylift. Înainte de a folosi unitatea, operatorul trebuie să fie familiar cu avertizările și instrucțiunile de siguranță.
- Funcțiile butoanelor de apăsare și becurilor de avertizare sunt descrise pe pagina următoare.
- Alimentarea electrică principală trebuie conectată întotdeauna când unitatea nu este în poziție de transport.
- Controlul de siguranță a unității necesită curent electric. Alarma avertizează apropierea de raza de acțiune maximă și că consolele de reazem au presiunea la sol prea joasă.
- Controlul suspensiei pneumatice cu arc cere, de asemenea, tensiune electrică.

**ATENȚIE! Verificați, de asemenea, că alimentarea electrică principală este deconectată, și că becurile de avertizare ale consolelor de reazem, brațelor, compartimentelor și alimentarea electrică principală / "PTO" nu luminează înainte de începerea transportului rutier.**

## BUTOANE DE APĂSARE ÎN CABINA ȘOFERULUI

Buton	Funcție
	Curent principal pentru BRONTO SKYLIFT (Opțional).
	Întreprător pentru semnale luminoase de rotație (Opțional).
	Întreprător pentru lumini de lucru (Opțional).
	Întreprător pentru claxon (Opțional).
	Întreprător pentru semnale luminoase în față (Opțional).
	Întreprător pentru semnale luminoase din spate (Opțional).

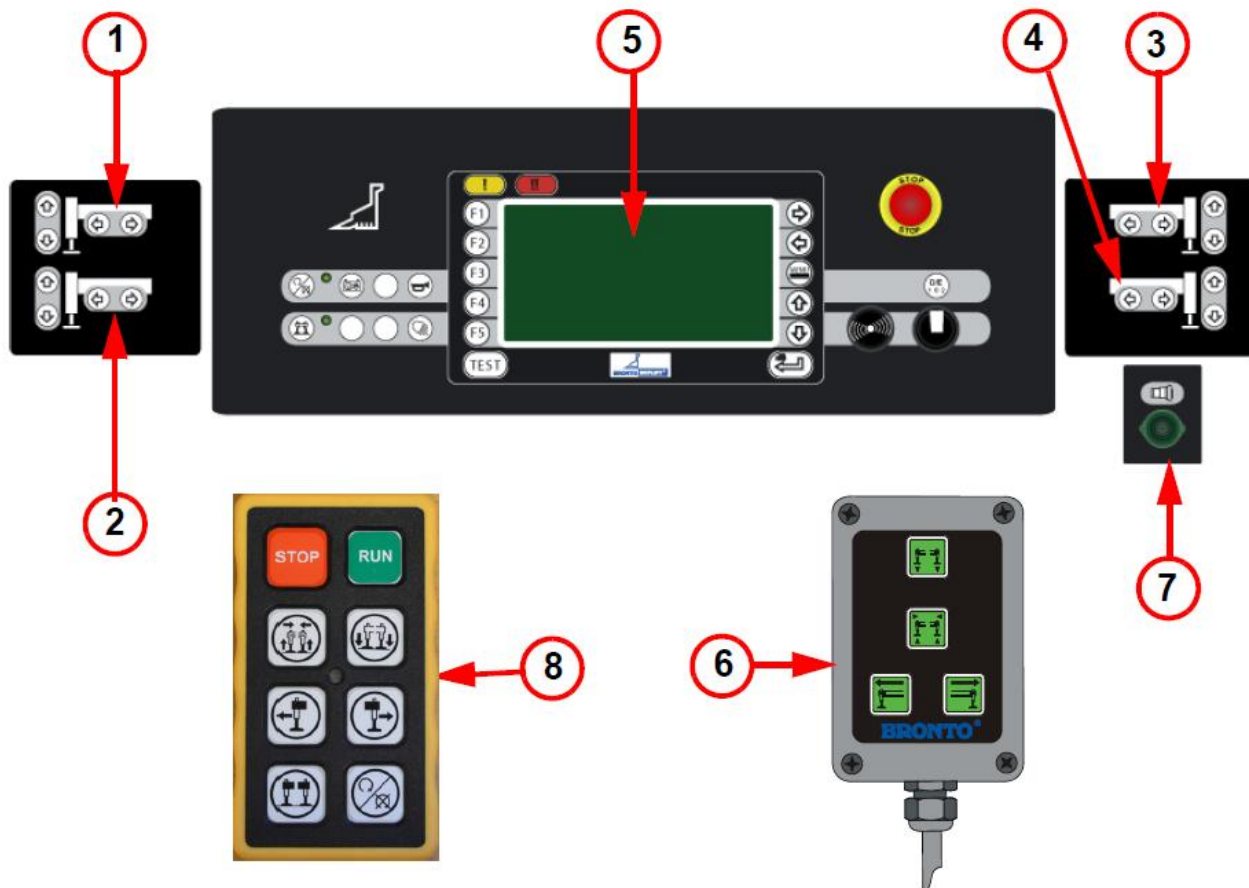
## BECURI DE AVERTIZARE ÎN CABINA ȘOFERULUI

Bec de avertizare	Funcție
	<p>Bec de avertizare pentru poziția de transport a brațelor. Becul este luminat când brațele <b>nu</b> sunt în poziția de transport.</p>
	<p>Bec de avertizare pentru poziția de transport a consolelor de reazem . Becul este luminat când consolele de reazem <b>nu</b> sunt în poziția de transport.</p>
	<p>Bec de avertizare pentru blocarea axului din spate. Becul este luminat când axul din spate este blocat.</p>
	<p>Bec de avertizare pentru PTO. Becul este luminat când PTO este activat.</p>
	<p>Bec de avertizare pentru poziția de transport a ușilor compartimentului. Becul este luminat când cel puțin o ușă a compartimentului este deschisă.</p>

## SISTEM DE ECHILIBRARE PENTRU CONSOLE DE REAZEM

### DISPOZITIVE DE CONTROL LA CENTRUL DE CONTROL AL CONSOLEI DE REAZEM .

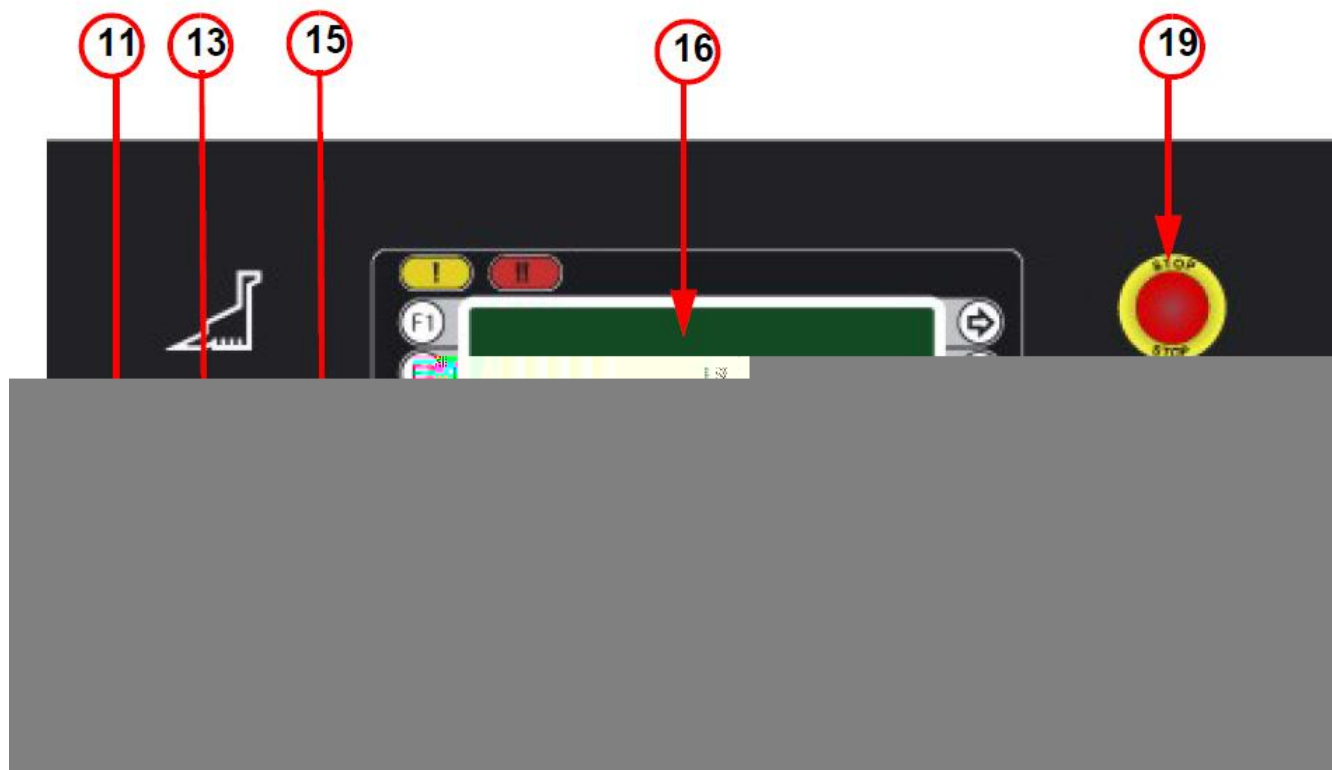
Centrul de control al consolei de reazem este situat în compartimentul din spate al unității.



1	Mișcarea orizontală și verticală a consolei de reazem din față stânga.
2	Mișcarea orizontală și verticală a consolei de reazem din spate stânga.
3	Mișcarea orizontală și verticală a consolei de reazem din față dreapta.
4	Mișcarea orizontală și verticală a consolei de reazem din spate dreapta.
5	Afișaj Bronto+ - sistem electronic
6	Controlul la distanță prin cablu al consolelor de reazem .
7	Cuplarea controlului la distanță a jetului de apă. (Opțional).
8	Controlul la distanță hetronic al consolelor de reazem (Opțional).

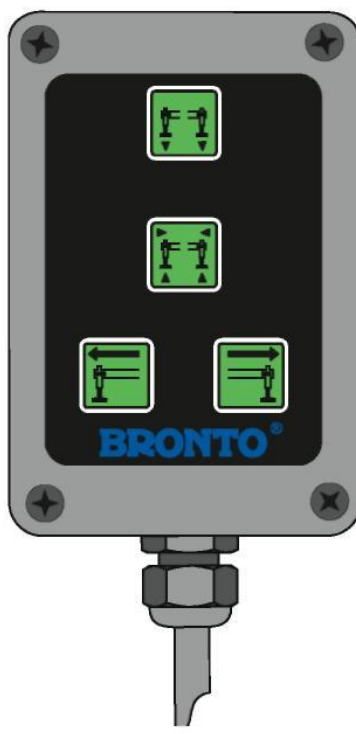
Funcția butoanelor de apăsare este descrisă pe paginile următoare.



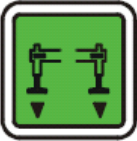

## PĂRȚILE ȘI BUTOANELE PRINCIPALE



11	PORNIRE / OPRIRE motor principal.
12	Acționarea consolelor de reazem (RPM).
13	Buton de apăsare pentru pompa cu baterie. <ul style="list-style-type: none"> <li>Pompa cu baterie este echipată pentru a asigura mișcările de rotație și ale brațului dacă motorul principal este defect. Va fi folosită numai în situațiile urgență.</li> </ul> <b>Atenție! Folosiți pompa cu baterie cu economie în ciclurile de operare, 5 minute "conectată", 5 minute "deconectată". Folosirea excesivă poate supraîncălzi motorul pompei.</b>
14	Becuri pentru lucrul brațului.
15	Claxon.
16	Afișajul sistemului electronic Bronto+
17	Sonerie
18	Înterupător selector pentru alimentarea principală de funcționare (dacă este montat): Poziția I = Vehiculul hidraulic (PTO, Priza de forță). Poziția II = Operare electrică a pompei hidraulice.
19	Buton pentru <b>oprire de urgență</b> . În situații de urgență puteți opri sistemul automat al consolelor de reazem prin apăsarea acestui buton. Trebuie resetat manual, dacă este folosit. Verificați că este eliberat (în sus) dacă vehiculul sau unitatea Bronto nu pornește.

## CONTROL LA DISTANȚĂ AL SISTEMULUI AUTOMAT DE ECHILIBRARE





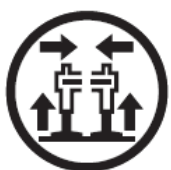
Buton	Funcția
	<p>Mișcarea orizontală a fasciculelor consolei de reazem din dreapta.</p>
	<p>Mișcarea orizontală a fasciculelor consolei de reazem din stânga.</p>
	<p>Cilindrii verticali jos; consolele de reazem în poziția de operare și nivelare automată.</p>
	<p>Consolele de reazem înapoi în poziția de transport.</p>



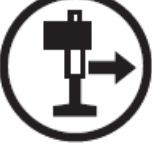


## CONTROLUL LA DISTANȚĂ RADIO HETRONIC PENTRU CONSOLE DE REAZEM (OPȚIONAL)

Puteți folosi un sistem de control la distanță radio (Hetronic) pentru nivelarea automată a unității.

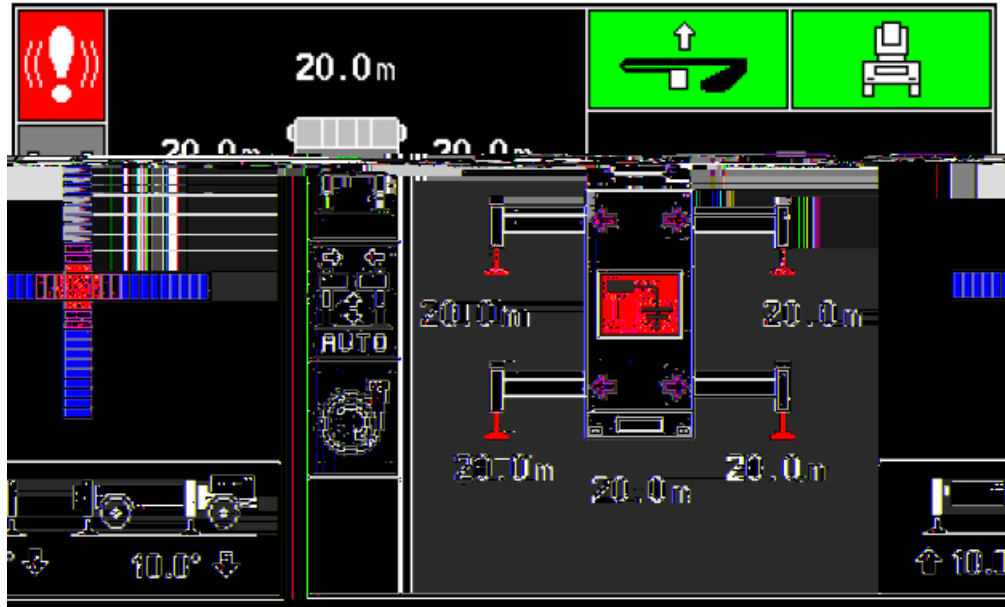
**NOTĂ:** Înainte de a începe folosirea sistemului de control la distanță radio, citiți cu atenție manualul utilizatorului Hetronic (inclus în manualul de utilizare a unității).



Buton	Funcția
	<b>STOP</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Oprește imediat deplasările consolelor de reazem și dezactivează sistemul de funcționare a consolelor de reazem</li></ul>
	<b>PORNIRE</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Apăsați butonul RUN simultan cu butonul de funcționare a consolelor de reazem pe care doriți să-l utilizați.</li><li>Deplasările consolelor de reazem se opresc, când este eliberat fie butonul RUN, fie butonul de funcționare a consolelor de reazem .</li></ul>
	Console de reazem în poziția de transport

Buton	Funcția
	<p>Echilibrare console de reazem</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cilindri verticali jos; console de reazem în poziția de funcționare și nivelare automată</li> </ul>
	<p>Mișcarea orizontală a fasciculelor consolei de reazem din stânga</p>
	<p>Mișcarea orizontală a fasciculelor consolei de reazem din dreapta</p>
	<p>Funcționare console de reazem (RPM)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Activează / dezactivează funcționarea consolelor de reazem .</li> <li>• RPM va activa când este apăsat oricare din butoanele de apăsarea ale sistemului de nivelare.</li> <li>• Va dezactiva automat dacă este activat RPM joystick.</li> </ul>
	<p>Buton de Pornire / Oprire și lumină semnal pentru motorul de funcționare și utilizarea curentului.</p>

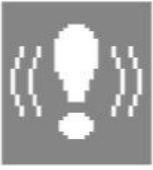


## ECRANUL CONSOLEI DE REAZEM (NUMAI ÎN CENTRUL CONSOLEI DE REAZEM)

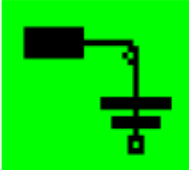



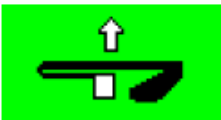

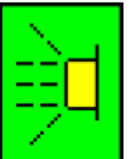
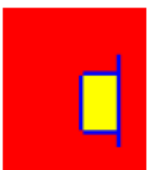


Consolele de reazem pot fi poziționați liber în funcție de situația lucrului. Sistemul ține cont de pozițiile consolei de reazem și imediat arată raza de acțiune maximă posibilă în diferite direcții cu încărcarea aleasă a nacelei.

Nu este posibil a acționa brațele până ce sprijinul consolei de reazem nu este suficient și piedica axului nu este blocată (dacă este montată).

### SIMBOLURI PE ECRANUL CONSOLEI DE REAZEM

	Nici o alarmă activă GALBENĂ sau ROȘIE, pe ecranul ALARMĂ.
	IMPORTANT alarmă activă pe ecranul ALARMEI.
	FOARTE IMPORTANT, alarma activă pe ecranul ALARMEI.

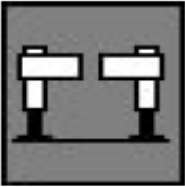
	<p>Simbol pentru blocarea axului din spate.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Simbolul se iluminează când axul din spate este blocat.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Simbolul începe să clipească roșu dacă blocajul axului glisează în timpul folosirii brațelor.</li> </ul>
	<p>Săgeți galbene: Dispar când consolele de reazem sunt suficient în afară.          Consolă de reazem verde: Presiunea la sol ESTE BUNĂ OK.          20 m: rază max. de acțiune în spate etc.</p>
	<p>Nu este gata pentru ridicare - simbol</p>
	<p>Simbol gata pentru ridicare - simbol.</p>
	<p>Gata pentru transport</p>
	<p>Semnalizatoare „ON” (aprinse) (opțional).</p>
	<p>Semnalizatoare „OFF” (stinse) (opțional).</p>



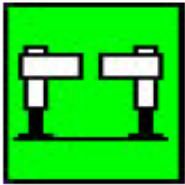
Ecran unghi: Fața șasiului 10,0° sus.



Săgețile NU sunt arătate dacă unghiul este mai mic de 0,3°  
Ecran unghi: Partea dreaptă sus, stânga jos

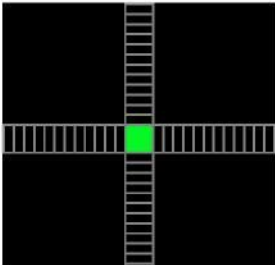
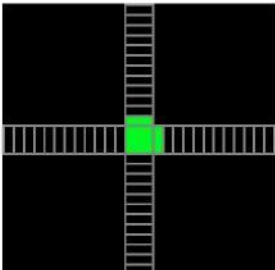
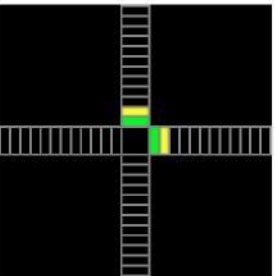
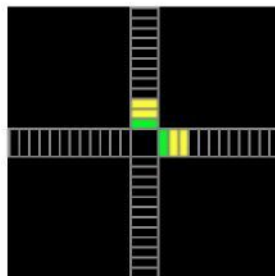


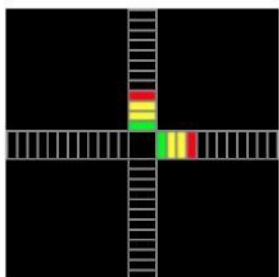
Sistemul de funcționare consolă de reazem este OFF (decuplat)



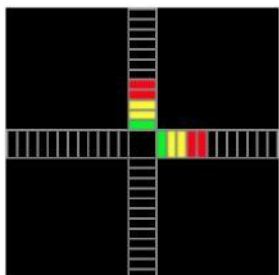
Sistemul de funcționare consolă de reazem este ON (cuplat)

## CRUCEA DE ECHILIBRARE PE ECRANUL CONSOLEI DE REAZEM

	<p>Când unitatea este nivelată în cadrul a +/- 0,2°, becul verde se aprinde în mijloc.</p>
	<p>Unitatea nu este la nivel cu +/-0,2°, dar mai puțin decât 0,3° (partea dreaptă sus / din față sus).</p>
	<p>Unitatea nu este la nivel între 0,3° și 0,4° (pătratul verde din mijloc este blanc, partea din dreapta sus / din față sus).</p>
	<p>Unitatea nu este la nivel cu 0,4°, dar mai puțin decât 0,5° (partea din dreapta sus / din față sus).</p>



Unitatea nu este la nivel cu  $0,5^\circ$ , dar mai puțin decât  $1,0^\circ$  (partea din dreapta sus / din față sus).



Unitatea nu este la nivel cu  $1,0^\circ$ , dar mai puțin decât  $2,0^\circ$  (partea din dreapta sus / din față sus).

## ECHILIBRAREA UNITĂȚII

În această secțiune se dau instrucțiuni de cum se nivelează unitatea folosind sistemul de nivelare automată și sistemul de nivelare manuală. Constă din următoarele părți:

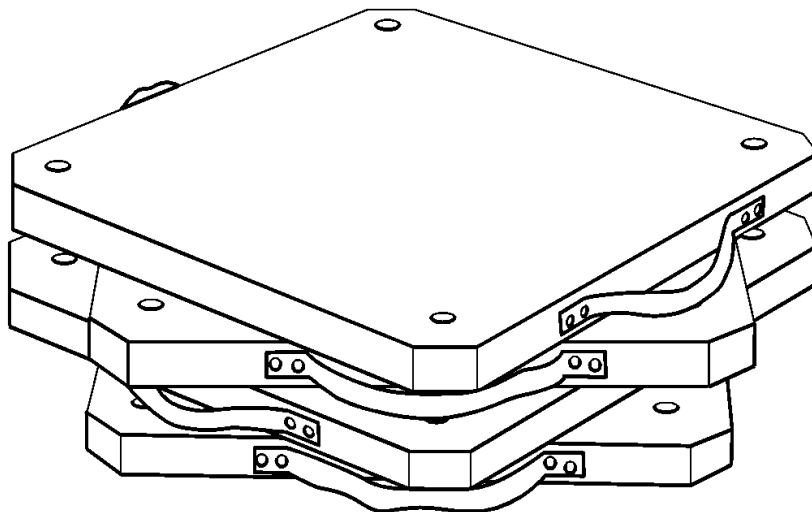
- Note și avertizări generale legate de poziționare și nivelare a unității
- Camioane cu suspendare pneumatică
- Folosirea sistemului de nivelare automată
- Folosirea sistemului de nivelare manuală

Înainte de a începe nivelarea unității, citiți cu atenție următoarele note, avertizări și instrucțiuni și asigurați-vă că le-ați înțeles.

În acest document sistemul de nivelare automată pentru console de reazem este numit nivelare automată.

### NOTE ȘI AVERTIZĂRI LEGATE DE ECHILIBRAREA UNITĂȚII

- Operatorul este responsabil pentru nivelarea sigură a unității.
- Înainte de a începe nivelarea unității asigurați-vă că există suficient spațiu pentru a extinde toate consolele de reazem și că solul este suficient de tare pentru a suporta presiunea plăcilor de picior ale consolelor de reazem .
- Poziționarea vehiculului pe o pantă:
- Nacela trebuie întotdeauna să fie jos și obiectul lucrului în spate (sau lateral) de unitate.
- Verificați că spatele unității nu atinge solul când fața se ridică.
- Dacă panta este prea abruptă încât cursa cilindrului consolei de reazem nu este destul de lungă pentru a nivela unitatea, se pot adapta sub o consolă de reazem maximum patru (4) plăci de bază din placaj pentru consolă de reazem .



- Înainte de a porni nivelarea automată asigurați-vă că nu există persoane în jurul zonei de lucru a consolelor de reazem .
- Înainte de și în timpul nivelării unității, fiți atenți la ceea ce se întâmplă în jurul unității și opriți procesul de nivelare imediat dacă se pare că conduce la o situație periculoasă.
- La nivelarea unității, asigurați-vă că este suficient contactul dintre sol, plăcile de bază și plăcile

de picior, și că plăcile de picior nu vor glisa pe plăcile de bază și nici plăcile de bază nu vor glisa pe sol. Gheața, zăpada, nisipul, pietrele, murdăria sau noroiul etc. reduc fricțiunea dintre sol și plăcile de reazem.

- Acordați atenție riscului de balansare în timpul nivelării unității.
- Asigurați-vă că nu există obstacole deasupra brațelor.
- Cilindri verticali ai consolelor de reazem se mișcă automat fără atenționare când se folosește nivelarea automată. Este foarte periculos a fi în apropierea consolelor de reazem !
- Verificați întotdeauna ca pneurile să fie în afara solului după nivelare.
- **În situații de urgență puteți opri sistemul de funcționare a consolelor de reazem și motorul vehiculului prin apăsarea butonului de apăsare de oprire de urgență la centrul de control al consolei de reazem.**
- **În situații de urgență puteți opri sistemul de funcționare a consolelor de reazem prin apăsarea butonului de apăsare de oprire de urgență negru la centrul de control al consolei de reazem.**
- **Deteriorare accidentală a caroseriei:** Senzorii pentru nivelarea automată sunt localizați în centrul de control al consolei de reazem. Dacă vehiculul are un accident care poate deteriora zona panoului din spate, este important ca senzorii să fie verificați / recalibrați. Este extrem de important când unitatea este lăsată "în funcție" până caroseria poate fi reparată. Senzorii vor fi regulat verificați în timpul service-ului anual.

## **CONTROLUL SUSPENSIEI PNEUMATICE (CAMIOANE CU SUSPENSIE PNEUMATICĂ)**

**Acordați atenție următoarelor aspecte la folosirea suspensiei pneumatice:**

- Nu este necesar a aștepta ca axul să se ridice în poziția superioară. Este posibil a acționa brațele când pneurile sunt în afara solului.
- Este interzisă folosirea controlului la distanță a suspensiei pneumatice în cabină când unitatea stă pe consolele de reazem!
- Urmăriți vizual acțiunea de ridicare a axelor. Nu există lumini semnal sau simboluri pe ecranele centrului de control pentru ridicarea sau coborârea axelor.
- Posibilele greșeli de ridicare a axelor nu previn folosirea brațelor.
- Nu este permis să schimbați înălțimea de acționare programată.
- Înainte de pornirea vehiculului, asigurați-vă că este la înălțimea corectă de acționare!

## **GOLIREA PERNELOR PNEUMATICE ȘI FUNCȚIONAREA CILINDRILOR DE RIDICARE a AXELOR**

Când toate consolele de reazem au atins presiunea la sol în timpul acționării consolei de reazem , sistemul de control pneumatic cu arc va porni automat golirea pernelor de aer. Când nivelul presiunii suspensiei pneumatice cu arc este suficient de scăzut, pistonul de ridicare a cilindrilor axelor vor ridica axele în sus. Axele vor rămâne în poziția superioară, atunci când sunt acționate brațele.

**ATENȚIE! Axele se vor ridica fără avertisment prealabil. Asigurați-vă că nu există oameni în jurul unității. Pericol de compresie.**

**NOTĂ!** Ridicarea axelor este întotdeauna activă atunci când RPM (acționare consolă de reazem sau acționare braț) este activat. În cazul în care axele nu s-au ridicat în poziția superioară și RPM este întrerupt, ridicarea axelor va continua până ce RPM este reactivat.

**NOTĂ!**        **Asigurați-vă întotdeauna că toate pneurile sunt pe sol înainte de a începe să acționați brațele!**

### **UMPLEREA PERNELOR DE AER ȘI ELIBERAREA CILINDRILOR DE RIDICARE A AXULUI**

Când brațele au fost aduse în poziția de transport și una dintre consolele de reazem va pierde contactul cu solul în timpul acționării consolei de reazem , pernele de aer încep să se umple și pistoanele de ridicare ale cilindrilor axelor sunt eliberate. Unitatea este gata pentru transport atunci când vehiculul atinge înălțimea normală de conducere și consolele de reazem sunt în poziția de transport.

**NOTĂ!**        **Umplerea pernei de aer necesită o cantitate remarcabilă de aer sub presiune. În cazul în care consolele de reazem sunt ridicate și coborâte de mai multe ori consecutiv, umplerea suspensiei pneumatice și funcția axelor încetinesc remarcabil.**

**NOTĂ!**        **Nu opriți niciodată energia electrică a vehiculului înainte ca consolele de reazem să fie în poziția de transport.**

**NOTĂ!**        **După utilizarea unității, pistonul de ridicare a axelor cilindrilor de ridicare vor fi eliberați complet numai după ce vehiculul a început să se deplaseze.**

### **GOLIREA PERNELOR DE AER ȘI OPERAȚIA DE RIDICARE A PERNEI PNEUMATICE**

Când toate consolele de reazem au atins presiunea la sol în timpul acționării consolei de reazem , sistemul de control pneumatic cu arc va porni automat golirea pernelor de aer. Când nivelul presiunii aerului suspensiei pneumatice cu arc este suficient de scăzut, pistonul de ridicare a cilindrilor axelor vor ridica axele în sus. Axele vor rămâne în poziția superioară, atunci când sunt acționate brațele.

**ATENȚIE!** **Axele se vor ridica fără avertisment prealabil. Asigurați-vă că nu există persoane în jurul unității. Pericol de compresie.**

**NOTĂ!**        **Nu opriți niciodată energia electrică a vehiculului înainte ca consolele de reazem să fie în poziția de transport. Axele echipate cu perne de aer se pot evacua când brațele sunt pe suportul de transport, unitatea fiind în picioare pe consolele de reazem și alimentarea principală cu curent al unității este oprită. Axele se vor ridica din nou, atunci când curentul principal al unității este pornit și motorul vehiculului pornește.**

**NOTĂ!**        **Asigurați-vă întotdeauna că toate anvelopele sunt pe sol înainte de a începe să acționați brațele!**

### **UMPLEREA PERNELOR DE AER ȘI GOLIREA PERNELOR DE AER DE RIDICARE**

Când brațele au fost aduse în poziția de transport și una dintre consolele de reazem va pierde contactul cu solul în timpul acționării consolei de reazem , pernele de aer care ridică încep să se golească.

Unitatea este gata

pentru transport când vehiculul atinge înălțimea normală de conducere și consolele de reazem sunt în poziție de transport.

**NOTĂ!**        **Umplerea pernelor de aer necesită o cantitate remarcabilă de aer sub presiune. În cazul în care consolele de reazem sunt ridicați și coborâți de mai multe ori consecutiv, umplerea suspensiei pneumatice și funcționarea axelor va încetini remarcabil.**

**NOTĂ!**        **Nu opriți niciodată energia electrică a vehiculului înainte ca consolele de reazem să fie în poziția de transport.**

## FOLOSIREA SISTEMULUI AUTOMAT DE ECHILIBRARE

**NOTĂ!** Puteți utiliza, de asemenea, sistemul de comandă radio Hetronic de la distanță (opțional) pentru nivelarea automată a unității. Înainte de a utiliza sistemul de control radio Hetronic de la distanță, citiți cu atenție manualul utilizatorului Hetronic (inclus în setul de documentație al unității).

**NOTĂ!** Mișcările consolelor de reazem se opresc imediat când eliberați butonul de apăsare al dispozitivului de control de la distanță. Când folosiți sistemul radio Hetronic de la distanță (opțional), mișcările consolelor de reazem se opresc atunci când fie butonul RUN fie butonul de acționare a consolei de reazem este eliberat.

**NOTĂ!** Folosiți doar un singur sistem de operare a consolei de reazem, la un moment dat.

### CONSOLELE DE REAZEM ÎN POZIȚIA DE OPERARE:

1. Cuplați "PTO" hidraulic în cabină. Alimentarea electrică principală se va conecta „ON” automat.
2. Mutați întrerupătorul selector pentru alimentarea principală de funcționare **(18)** (dacă este montat) în poziția dorită.
3. Activați sistemul de funcționare a consolei de reazem prin apăsarea butonului de apăsare "Outtrigger operation (funcționare consolă de reazem )(RPM)" de pe panoul central de control **(12)** sau de pe panoul radio Hetronic de la distanță (opțional) sau butonul de apăsare F2 când este activ ecranul funcționării consolei de reazem :

**A) Centrul de control consolă de reazem :**



Funcționare consolă de reazem

**B) Control radio de la distanță (opțional):**

- Apăsați simultan butonul RUN și butonul de acționare a consolei de reazem.



Funcționare consolă de reazem

- Becul de semnalizare se aprinde.
- Piedica axului unității (dacă este montată) se va bloca automat.

4. Extindeți consolele de reazem pe ambele laturi ale unității în poziția maximă permisă în situație respectivă:

**A) Controlor la distanță prin cablu al centrului de control:**

- Apăsați butoanele de apăsare ale consolei de reazem pentru deplasarea orizontală de le dispozitivul de control la distanță.



Extinde fasciculul stâng al consolei de reazem



Extinde fasciculul drept al consolei de reazem

**B) Control radio de la distanță (opțional):**

- Apăsați simultan butonul RUN și butonul de acționare a consolei de reazem .



Extinde fasciculul stâng al consolei de reazem



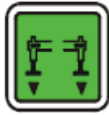
Extinde fasciculul drept al consolei de reazem

5. Plasați plăcile de bază ale consolelor de reazem din placaj sub plăcile de picior ale consolei de reazem.

6. Porniți nivelarea automată:

**A) Controlor la distanță prin cablu al centrului de control:**

- Coborâți prin apăsarea continuă a butonului de apăsare pentru deplasarea verticală a dispozitivului de control la distanță.



Vinciurile verticale coboară și se efectuează nivelarea automată a consolei de reazem .

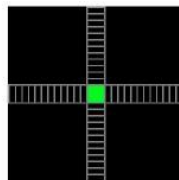
**B) Control radio de la distanță (opțional):**

- Apăsați simultan butonul RUN și butonul de apăsare "Outtrigger levelling (echilibrare consolă de reazem)".

Vinciurile verticale coboară și se efectuează nivelarea automată a consolei de reazem .

- Nivelarea automată coboară consolele de reazem verticali, astfel ridicând partea frontală a vehiculului la înălțimea programată și în final vehiculul vine la nivel orizontal.

7. **Verificați vizual dacă toate pneurile sunt în afara solului.** Dacă nu, apăsați iar continuu butonul de apăsare " Outtrigger leveling" (nivelare consolă de reazem ). Când unitatea s-a nivelat de la sine, verificați ca pneurile să fie în afara solului. Repetați aceasta până ce toate pneurile sunt în afara solului. Când presiunea la sol a consolelor de reazem este suficientă, simbolurile respective apar pe afișaj. În final asigurați-vă că unitatea este adusă la nivel orizontal în cadrul a  $\pm 0,2^\circ$  transversal și în lung.



8. - Apare pe afișaj simbolul "Ready to lift up (gata pentru ridicare)" .



9. Deconectați sistemul de acționare a consolei de reazem prin apăsarea butonului de apăsare "Outtrigger operation" (RPM)(acționarea consolei de reazem ) (12) de pe panoul centrului de control sau pe controlorul radio Hetronic de la distanță (opțional) sau butonul de apăsare F2 când este activ ecranul pentru acționarea consolei de reazem :



Acționarea consolei de reazem

- Becul de semnalizare se stinge.

**NOTĂ!** Niciodată nu lăsați nivelarea comutată.

**NOTĂ!** Dacă nivelarea automată nu reușește sau se întrerupe, repetați nivelarea. Dacă și aceasta nu reușește, folosiți manualul de operare al consolelor de reazem pentru a aduce la nivel unitatea. Vezi instrucțiunile separate. Dacă nivelarea nu reușește frecvent, vă rugăm contactați Service Bronto Skylift.

**CONSOLE DE REAZEM ÎN POZIȚIA DE TRANSPORT:**

1. Comutați pe sistemul de acționare a consolelor de reazem prin apăsarea butonului de apăsare "Outtrigger operation" (RPM)(acționarea consolei de reazem ) de pe panoul central de

control **(12)** sau pe controlorul radio Hetronic de la distanță (opțional) sau butonul de apăsare F2 când este activ ecranul pentru acționarea consolei de reazem :



Acționarea consolei de reazem

- Becul de semnalizare se aprinde.

2. Acționați consolele de reazem în poziția de transport:

**A) Controlor la distanță prin cablu al centrului de control:**

a) Apăsați continuu butonul "Outriggers to the transport position (Console de reazem în poziția de transport)" (semnal sonor) până ce toți consolele de reazem sunt ridicate complet și retrași înăuntru.



Console de reazem în poziția de transport

**C) Control radio de la distanță (opțional):**

a) Apăsați simultan butonul RUN și butonul funcție "Outriggers to transport position (Console de reazem în poziția de transport)" până ce toate consolele de reazem sunt ridicate complet și retrași înăuntru.



Console de reazem în poziția de transport

b) Eliberați butonul de apăsare "Outriggers to the transport position (Console de reazem în poziția de transport)" când pe afișaj apare simbolul "Ready for transportation (Gata pentru transport)"



c) Eliberați butonul de apăsare "Outriggers to the transport position (Console de reazem în poziția de transport)" când pe afișaj apare simbolul "Ready for transportation (Gata pentru transport)"



- Piedica axului unității (dacă este montată) va fi automat deblocată.

• **NOTĂ! Când consolele de reazem se ridică vertical, vehiculul coboară. Asigurați-vă că nu este nimic sub vehicul. Fasciculele orizontale ale consolelor de reazem se deplasează spre interior fără notificare prealabilă.**

3. Deconectați sistemul de operare a consolelor de reazem prin apăsarea butonului de apăsare "Outrigger operation (acționarea consolelor de reazem )(RPM)" **(12)** de pe panoul de control central sau controlorul radio Hetronic la distanță:



Acționare consolă de reazem(RPM)

- Becul de semnalizare se stinge.

4. Deconectați întrerupătorul selector pentru alimentarea principală de funcționare **(18)** (dacă este montat) în poziția 0.

5. Deconectați "PTO" hidraulic în cabină. Alimentarea electrică principală se va DECONNECTA „OFF” automat.

6. Asigurați-vă că toate becurile de atenționare sunt deconectate în cabină.

7. Strângeți plăcile de bază ale consolei de reazem.

## FOLOSIREA SISTEMULUI DE ECHILIBRARE MANUALĂ

### CONSOLE DE REAZEM ÎN POZIȚIA DE OPERARE:

1. Cuplați "PTO" hidraulic în cabină. Alimentarea electrică principală se va CONECTA „ON” automat.
2. Mutați întrerupătorul selector pentru alimentarea principală de funcționare **(18)** (dacă este montat) în poziția dorită.
3. Activați sistemul de funcționare a consolelor de reazem prin apăsarea butonului de apăsare de pe panoul centrului de control **(12)** sau butonul de apăsare F2 când este activ ecranul de funcționare al consolelor de reazem.



Acționare consolă de reazem

- Becul de semnalizare se aprinde.
  - Piedica axului unității (dacă este montată) se va bloca automat.
4. Extindeți consolele de reazem pe ambele laturi în poziția maximă permisă în situația dată, prin apăsarea butoanelor de apăsare pe panoul centrului de control.
  5. Plasați plăcile de bază ale consolelor de reazem din placaj sub plăcile de picior ale consolelor de reazem.
  6. Coborâți ambele console de reazem verticale din față până ce pneurile din față sunt deasupra solului și nivelați unitatea transversal.
  7. Coborâți consolele de reazem verticale din spate până ce ambele părți ajung la presiunea la sol și apoi coborâți ambele console de reazem din spate simultan până ce unitatea este nivelată în lungime.
  8. Asigurați-vă că simbolurile presiunii la sol apar pe afișaj.
  9. Asigurați-vă că unitatea este nivelată în cadrul a  $\pm 0,2^\circ$  transversal și în lungime și că pneurile sunt deasupra solului.
  10. Simbolul "Ready to lift up (gata pentru ridicare)" apare pe afișaj.



11. Deconectați sistemul de acționare a consolei de reazem prin apăsarea butonului de apăsare "Outrigger operation (acționarea consolei de reazem)(RPM)" **(12)** de pe panoul centrului de control sau butonul de apăsare F2 când este activ ecranul de funcționare al consolelor de reazem.



Acționarea consolei de reazem

- Becul de semnalizare se stinge.

**NOTĂ! Niciodată nu lăsați nivelarea comutată.**

## CONSOLE DE REAZEM ÎN POZIȚIA DE TRANSPORT:

1. Comutați pe sistemul de acționare a consolei de reazem prin apăsarea butonului de apăsare "Outtrigger operation (acționarea consolei de reazem)(RPM)" **(12)** de pe panoul centrului de control sau butonul de apăsare F2 când este activ ecranul de funcționare al consolelor de reazem.



Acționarea consolei de reazem

- Becul de semnalizare se aprinde.
2. Ridicați consolele de reazem verticale din spate.
  3. Ridicați consolele de reazem verticale din față.
    - **NOTĂ! Când consolele de reazem verticale se ridică, vehiculul coboară. Asigurați-vă că nu se află nimic sub vehicul.**
  4. Retractați ambele console de reazem în poziția de transport.
    - Blocarea axului unității se va debloca automat.
  5. Simbolul "Ready for transportation (Gata pentru transport)" apare pe afișaj:



6. Deconectați sistemul de acționare a consolei de reazem prin apăsarea butonului de apăsare "Outtrigger operation (acționarea consolei de reazem)(RPM)" **(12)** de pe panoul centrului de control sau butonul de apăsare F2 când este activ ecranul de funcționare al consolelor de reazem.



Acționarea consolei de reazem

- Becul de semnalizare se stinge.
7. Deconectați întrerupătorul selector pentru alimentarea principală de curent **(18)** în poziția 0.
  8. Decuplați "PTO" hidraulic din cabină. Alimentarea electrică principală se va DECONNECTA "OFF" automat.
  9. Asigurați-vă că toate becurile de atenționare sunt stinse în cabină.
  10. Ascundeți plăcile de reazem ale consolelor de reazem.

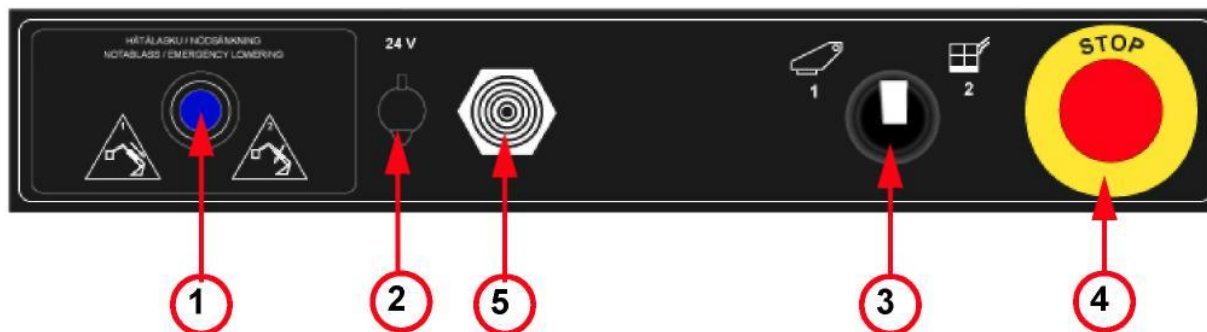
**ACȚIONAREA MIȘCĂRILOR BRAȚELOR ȘI DE ROTAȚIE  
DISPOZITIVE DE CONTROL PE PANOURILE DE CONTROL**



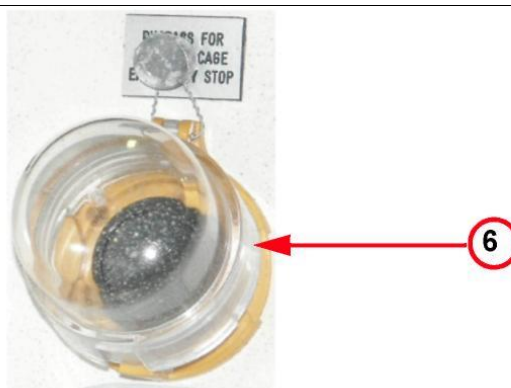
1	Manetă de Control pentru mișcările primului braț și brațului nacelei.
2	Manetă de Control pentru mișcările telescopice și de rotație. RPM / pedala de picior, opțional (nu este arătată, situată pe placa turnantă și podeaua nacelei). Mențineți această pedală apăsată când folosiți manetele de control.
3	Afișaj pentru sistemul Bronto variabil de ridicare cu cric.
4	Telescopul brațului nacelei în afară / înăuntru, când se apasă butonul și se deplasează maneta de control înainte sau înapoi (dacă este un braț telescop al nacelei).
5	Buton de apăsare Intercom <ul style="list-style-type: none"> <li>• în uz: direcție placă turnantă/nacela de lucru</li> <li>• nu este în uz: direcție nacela de lucru/placă turnantă</li> </ul>
6	Dozator de apă și perdea de apă.

Funcțiile butoanelor de apăsare și a becurilor de atenționare sunt descrise pe paginile următoare.

## PANOU DE CONTROL AUXILIAR

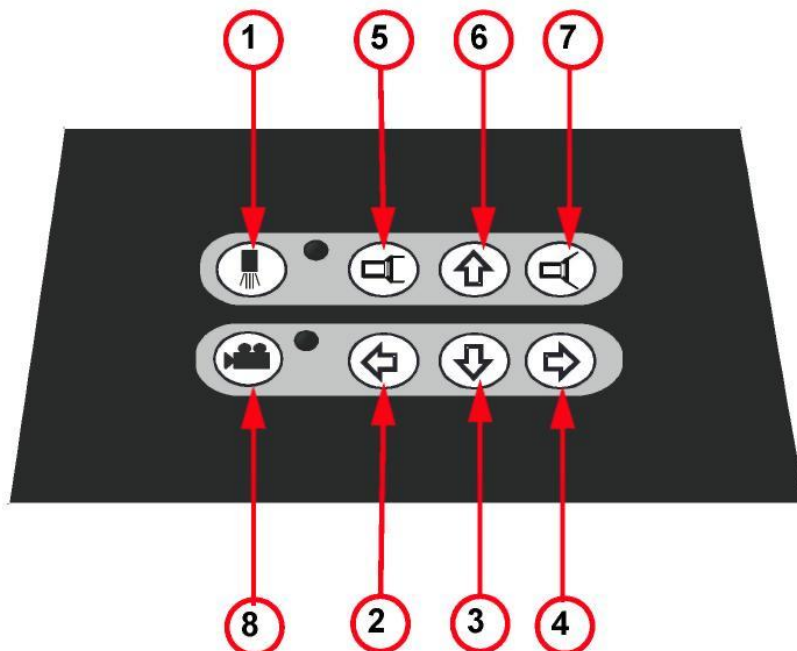


1	Buton de coborâre de urgență pentru telescop / primul braț. <ul style="list-style-type: none"> <li>Coborârea primului telescop și apoi coborârea primului braț.</li> </ul>
2	Cuplare DC 24V.
3	Înterupător selector principal pentru locul de operare (numai placa turnantă): <ul style="list-style-type: none"> <li>Poz. I = Control din placa turnantă.</li> <li>Poz. II = Control din nacela de lucru.</li> </ul>
4	Buton pentru oprire de urgență: <ul style="list-style-type: none"> <li>Când acest buton este apăsat și circuitul principal este conectat, presiunea hidraulică este automat deconectată și motorul vehiculului se oprește.</li> <li>Trebuie resetat manual, dacă este folosit. Verificați că este eliberat (sus) dacă vehiculul sau unitatea Bronto nu pornește.</li> </ul>
5	Sonerie de alarmă.
6	By-pass pentru oprire de urgență a nacellei de lucru (dacă este montat). <ul style="list-style-type: none"> <li>Acordați atenție specială la siguranță, dacă folosiți butonul.</li> <li>După folosire puneți un nou sigiliu de plumb pe buton.</li> </ul>



## CONTROALE DOZATOR APĂ, PERDEA DE APĂ și CAMERĂ






Localizate pe panoul de comandă al nacelei de lucru și plăcii turnante.

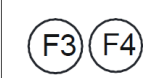


1. Perdea de apă.  
Evitați conectarea rapidă „ON/ și OFF”.  
Dacă becul de semnalizare clipește, este activată deschiderea auto a perdelei de apă.
2. Jet stânga.
3. Jet jos.
4. Jet dreapta.
5. Șuvoi "Drept".
6. Jet sus.
7. Șuvoi "Pulverizare".
8. Acest buton are două funcții:
  - Controale Cameră foto ON (conectare) / OFF (deconectare) (Opțional, dacă camera are unitate de rotire / înclinare). Când becul de semnalizare este ON (aprins), controalele camerei sunt ON (conectate).  
Unitatea mișcare / deviere poate fi controlată prin apăsarea butoanelor săgeată.  
Zoom-ul camerei poate fi controlat cu butoanele 5 și 7.
  - Controale jet apă ON (conectare) / OFF(deconectare). Când funcția jet apă este ON, becul de semnalizare este OFF (stins).
  - Ambele funcții pot fi folosite independent și concomitent, dacă este nevoie, din centrul de control al nacelei de lucru sau al plăcii turnante. De exemplu, o persoană poate acționa camera din nacela de lucru și altă persoană poate acționa jetul de apă din centrul de control al plăcii turnante (o funcție / centru de control).





**NOTĂ!** ÎNAINTE DE A ACȚIONA BRAȚELE ÎNAPOI ÎN POZIȚIA DE TRANSPORT, ASIGURAȚI-VĂ CĂ DOZATORUL DE APĂ ESTE ÎN POZIȚIA SA DE TRANSPORT.


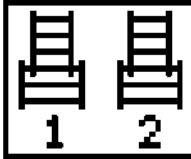
## BUTOANE PE PARTEA STÂNGĂ a PANOULUI DE CONTROL



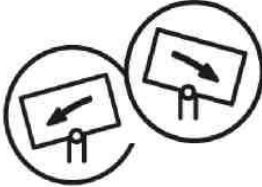
Buton	Funcția
	<p>Înterupător / bec de semnalizare pentru generatorul hidraulic (opțional).</p>
	<p>Buton de apăsare pentru pompa cu baterie.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pompa cu baterie este montată pentru a asigura mișcările de rotație și ale brațului dacă motorul principal se defectează. Ea va fi folosită numai în situații de urgență.</li> </ul> <p><b>NOTĂ! Folosiți pompa cu baterie cu economie în cicluri de lucru de 5 minute "conectat", 5 minute "deconectat". Folosirea în exces poate supraîncălzi motorul pompei.</b></p>
	<p>Lumini de lucru în nacela de lucru și la placa turnantă (opțional).</p>
	<p>Înterupător / bec de semnalizare pentru presiune hidraulică (opțional).</p>
	<p>Buton de control pentru nivelarea manuală orizontală a nacelui de lucru.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mențineți apăsat butonul de control pentru nivelarea manuală a nacelui de lucru în timp ce folosiți butoanele funcții F3 (jos) sau F4 (sus).</li> </ul>

Buton	Funcția
	<p>Butoane Funcție pentru nivelarea manuală orizontală a nacelei de lucru.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pentru a deplasa nacela de lucru liber în sus și jos, apăsați butoanele funcție F3 (jos) sau F4 (sus) și butonul de control pentru nivelarea concomitentă orizontală manuală.</li> <li>• Dacă se ajunge în intervalul de securitate, <ul style="list-style-type: none"> <li>• stabiliți nacela de lucru apăsând, de asemenea, MULTI-butonul, în plus de butoanele menționate anterior,</li> <li>• sau prin apăsarea MULTI-butonului și ridicând / coborând brațul nacelei sau primul braț până ce nivelarea automată a nacelei de lucru se activează din nou.</li> </ul> </li> <li>• Nu este permis a înclina nacela de lucru mai mult de 6°.</li> </ul> <p>Dacă se ajunge în intervalul de securitate, nivelarea automată a nacelei de lucru se activează din nou, când nacela revine cu ± 2° în poziția dreaptă.</p>

## BUTOANE PE PARTEA DREAPTĂ A PANOULUI DE CONTROL

Buton	Funcția
	<p>Buton de Pornire / Oprire și bec semnalizator pentru motorul de acționare.</p>
	<p>Brațe înapoi automat în poziția de transport.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Butonul de apăsare trebuie menținut apăsat în timpul funcționării.</li> </ul>
	<p>Claxon semnal</p>
	<p>"Multi"-buton. Acest buton are o serie de funcții diferite:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Buton derivație pentru butonul limitator suplimentar de siguranță pentru rază de acțiune. Dacă afișajele încep să arate un triunghi de atenționare intermitent, telescopul trebuie retras imediat prin apăsarea acestui buton și simultan acționat cu maneta de control a telescopului. Puneți unitatea în poziția de transport și contactați Service-ul Bronto Skylift.</li> <li>• Buton derivație pentru console. Aceasta înseamnă a fi folosit numai pentru ridicarea temporară a primului braț fără consolă, anume pe durata service-ului. Apăsați butonul și simultan acționați maneta de control a primului braț.</li> <li>• Buton derivație pentru "protecția conducătorilor nacelei". Prin apăsarea acestui buton sistemul se resetează și sunt posibile toate mișcările.</li> </ul>

Buton	Funcția
	<p>Alinierea automată a treptelor scării. Unitățile cu balustrade ce se deschid / închid, cu deschiderea / închiderea balustradelor scării brațului nacelei și deschiderea / închiderea treptei suplimentare a brațului de cric</p> <p>Buton de apăsare și bec semnalizator (Numai unitățile de pompieri):</p> <p><b>Alinierea treptelor scării:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Când apăsați scurt butonul în nacela de lucru sau la placa turnantă, se activează alinierea treptelor scării a brațului 1 și brațului nacelei și telescoparea înăuntru și în afară încetinește. Simbolul "scara 1 și 2" clipește.</li> <li>• Introduceți sau scoateți <b>telescopul brațului 1</b> din maneta de control. Când treptele scării brațului 1 sunt aliniate, telescoparea se oprește și simbolul "<b>scara 1</b>" se aprinde.</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Introduceți sau scoateți <b>telescopul brațului nacelei</b> din maneta de control. Când treptele scării sunt aliniate, telescoparea se oprește și simbolul "<b>scara 2</b>" se aprinde.</li> <li>• Când treptele scării celor două brațe sunt aliniate, un bec de semnalizare verde pe lângă butonul de apăsare "scară" se va lumina.</li> <li>• Alinierea treptelor scării se dezactivează când reîntoarceți maneta de control a mișcării respective în poziția de mijloc sau dacă apăsați din nou butonul "scară".</li> <li>• Dacă treptele scării nu sunt aliniate, pe ecran nu va apărea simbolul "scara 1 și 2".</li> </ul> <p><b>Deschiderea / închiderea balustradelor scării brațului nacelei și treapta superioară a brațului de cric:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Când apăsați butonul pentru o perioadă mai lungă balustradele și treapta superioară se vor deschide. <b>Notă!</b> Nu este posibil a deschide balustradele și treapta superioară în toate pozițiile brațelor, iar când balustradele sunt deschise, mișcările brațului au limitări.</li> <li>• Când apăsați butonul încă odată, pentru o perioadă mai lungă, balustradele și treapta superioară se vor închide. Închiderea este posibilă în toate pozițiile brațelor.</li> <li>• <b>NOTĂ! ÎNAINTE DE A DEPLASA BRAȚELE, ASIGURAȚI-VĂ CĂ NICIO PERSOANĂ SAU OBIECT NU ESTE PE SECȚIUNEA DE SCARĂ CARE POATE FI COMPRIMATĂ.</b></li> <li>• <b>NOTĂ! NU ESTE PERMISĂ STAȚIONAREA PE SCĂRI SAU LÂNGĂ ELE CÂND SE DESCHID / ÎNCHID. ASIGURAȚI-VĂ CĂ NU ESTE NIMIC ÎNTRE SCARĂ / BALUSTRADE / TREAPTA SUPERIOARĂ.</b></li> <li>• <b>PERICOL DE STRIVIRE A DEGETELOR DE LA MÂINI ȘI PICIOARE!</b></li> <li>• <b>NOTĂ! MIȘCĂRILE BALUSTRADELOR SCĂRII SUNT RAPIDE!</b></li> <li>• <b>RECOMANDARE:</b> Deschideți balustrada brațului nacelei și treapta superioară a brațului de cric numai când nacela de lucru este la destinația de lucru. Închideți balustradele și treapta superioară înainte de deplasarea brațelor.</li> </ul> <p>Vă rugăm consultați instrucțiunile separate: Scara</p>

Buton	Funcția
	<p>Alinierea automată a treptelor scării. Cu balustrade de mână care nu se deschid / închid (Numai unitățile de pompieri):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Când butonul este apăsat odată în nacela de lucru sau la placa turnantă, se activează alinierea treptelor scării, telescoparea înăuntru și în-afară încetinește și simbolul "Treptele scării aliniate" clipește.</li> <li>• Când treptele scării sunt aliniate, telescoparea înăuntru și în-afară se oprește complet și simbolul "Treptele scării aliniate" este stabil.</li> <li>• Când maneta pentru telescopare înăuntru / în-afară este deplasată înapoi spre poziția din mijloc și treptele sunt aliniate, alinierea automată a treptelor scării este deconectată automat.</li> <li>• Alinierea treptelor scării poate fi de asemenea deconectată prin apăsarea butonului alinierii treptelor scării a doua oară în nacela de lucru sau la placa turnantă.</li> <li>• Dacă treptele scării nu sunt aliniate, pe ecran nu va fi niciun simbol pentru scări.</li> </ul>
	<p>Viteza broaștei țestoase:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La apăsarea butonului odată, "viteza broaștei țestoase" este activată. La apăsarea butonului a doua oară, "viteza broaștei țestoase" este dezactivată; revenire la viteza normală. Butonul trebuie eliberat la schimbarea între viteza normală și "viteza broaștei țestoase".</li> <li>• Când viteza broaștei țestoase este activată, toate vitezele de deplasare a brațelor se vor reduce, și simbolul broaștei țestoase apare pe ecran.</li> <li>• Dacă nacela de lucru nu este adusă la nivel, viteza broaștei țestoase este activată automat. Ea poate fi dezactivată prin apăsarea butonului "viteza broaștei țestoase", însă nu automat.</li> </ul>
	<p>Buton de apăsare pentru pivotarea nacellei de lucru. Când se apasă simultan ambele butoane, nacela de lucru se va întoarce automat în poziția de mijloc.</p>

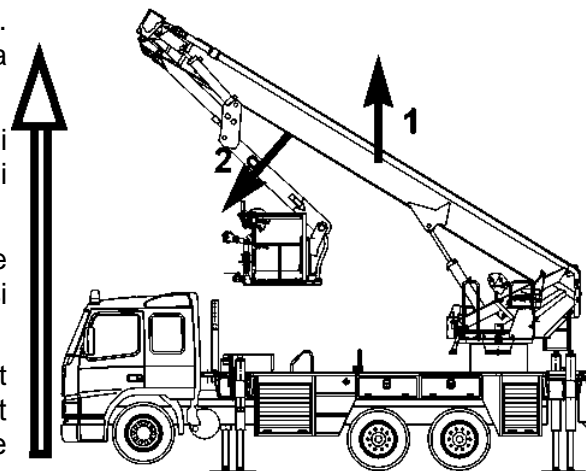
## ACȚIONAREA MIȘCĂRILOR BRAȚELOR ȘI DE ROTAȚIE

Toate mișcările pot fi controlate simultan sau una câte una, cu placa turnantă sau panoul de control al nacellei. Executați mișcările brațului uniform și lent pentru a evita opririle neplăcute bruște și forțele dinamice inutile. De asemenea evitați deplasarea inutilă a brațelor față de pozițiile lor extreme. Când folosiți manetele de control, activați presiunea hidraulică prin apăsarea pedalei de picior. Manetele de control trebuie să fie în poziția de mijloc înainte de a apăsa pedala de picior.

La ridicarea sau coborârea brațelor, urmați această ordine:

### RIDICAREA BRAȚELOR

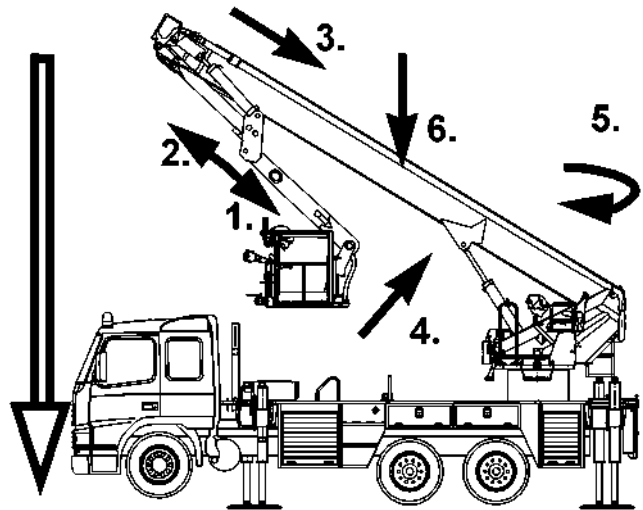
1. Ridicați primul braț din suportul său. Deschideți ușor brațul nacellei pentru ca să devină posibilă mișcarea de rotație. Protecția potențială a nacellei poate limita deschiderea brațului nacellei.
  2. Deschideți brațul nacellei în continuare și acum, devin posibile de asemenea, și mișcările telescopice.
  3. Acum pot acționa toate mișcările telescopice, de rotație, primul braț și brațul nacellei.
- Pe durata funcționării normale sunt împiedicate toate mișcările care pot determina ca nacela de lucru să se deplaseze dincolo de intervalul de lucru permis.
  - Notă! Când ridicați brațele din suportul de transport, brațul nacellei se va etanșa automat față de primul braț.



### COBORÂREA BRAȚELOR

Înainte de a coborî brațele, asigurați-vă că jetul de apă, platforma de salvare, barele primului braț și brațul nacellei sunt revenite în poziția de transport și nacela de lucru în poziția din mijloc. Rotiți placa turnantă în poziția unde primul braț este deasupra suportului său de transport.

- Coborârea brațelor de la nacelă pe suportul de transport: numai 1 persoană în nacelă.
- Coborârea brațelor de la placa turnantă pe suportul de transport: nacela trebuie să fie goală.



1. Verificați poziția de mijloc a nacelei de lucru (pe ecranul PRINCIPAL: săgețile dispar și becul semnalizator verde se aprinde).
- Apăsați butoanele pentru pivotarea concomitentă a nacelei de lucru (numai unitățile de pompieri).
2. Acționați telescopul brațului nacelei (dacă elevatorul are brațul nacelei telescopic) în poziția de transport. Simbolul se va aprinde pe ecran.
3. Retrageți complet secțiunile telescopice ale primului braț.
4. Apropiati brațul nacelei de primul braț.
5. Rotiți brațele în poziția de mijloc (simbolurile săgeată dispar).
6. Brațele pot fi coborâte când săgeata "jos" este aprinsă în simbolul "suport de transport".
7. Strângeți primul braț (mișcarea 6) până ce săgeata "jos" dispăre.

## SCARA

Butonul de apăsare "scara", situat în panourile de control ale plăcii turnante și nacelei de lucru, are două funcții:

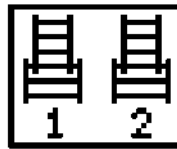
- alinierea treptelor scării primului braț și brațului nacelei
- deschiderea / închiderea balustradelor scării, a brațului nacelei și deschiderea / închiderea treptei superioare a brațului de cric

**NOTĂ!** Înainte de a deplasa brațele, asigurați-vă că nu este nicio persoană sau obiect pe porțiunea de scară care poate fi comprimată.

### 1. Alinierea treptelor scării primului braț și brațul nacelei

Apăsați scurt butonul "scara" din placa turnantă sau din nacela de lucru:

- alinierea treptelor scării se activează
- următorul simbol clipește pe ecran:



Dirijați telescopul primului braț înăuntru sau în-afară, telescoparea se va opri când treptele scării sunt aliniate. Se aprinde simbolul "scara 1".

Dirijați telescopul brațului nacelei înăuntru sau în-afară, telescoparea brațului nacelei se oprește când treapta scării este aliniată. Se aprinde simbolul "scara 2".

Când sunt aliniate treptele scării atât a primului braț, cât și a brațului nacelei, becul semnalizator verde, de lângă butonul de apăsare "scara" se va aprinde.

Blocarea alinierii treptelor scării este deschisă când reîntoarceți maneta de control a respectivei mișcări înapoi la poziția de mijloc.

Simbolurile "scara 1" și/sau "scara 2" sunt aprinse întotdeauna când sunt aliniate treptele scării brațului respectiv.

### 2. Deschiderea / închiderea balustradelor scării brațului nacelei și treptei superioare a brațului de cric

Când apăsați butonul "scara" pentru o perioadă mai lungă, balustradele scării brațului nacelei și treptei superioare a brațului de cric se vor deschide.

**NOTĂ!** Nu este posibilă deschiderea în toate pozițiile a brațelor.

**NOTĂ!** Când balustradele scării sunt deschise, există limitări ale mișcărilor brațelor.

Apăsați butonul "scara" încă odată pentru o perioadă mai lungă, balustradele brațului nacelei și a treptei superioare a brațului de cric se închid. Puteți să le închideți în toate pozițiile brațelor.

**ATENȚIONĂRI:**

- Nu este permisă staționarea pe scări când brațele se deplasează.
- Nu este permisă staționarea pe scările brațului de cric sau brațului nacei când ele sunt în curs de deschidere / închidere.
- Risc de strivire a degetelor de la mâini și picioare !
- Scările, balustradele scărilor și treapta suplimentară a brațului de cric se vor strânge automat când brațele vor fi acționate în poziția de transport. Asigurați-vă că nu există nimic între scări / balustradele scărilor / treapta suplimentară.
- Când scara este folosită pentru o ieșire de urgență într-o situație de funcționare defectuoasă, coborâți scara încet și cu atenție. Rețineți faptul că treptele scării s-ar putea să nu fie aliniate corespunzător.
- Într-o situație de funcționare defectuoasă, nu atingeți balustradele scării de pe brațul nacei dacă balustradele nu s-au deschis corespunzător.

**NOTĂ! Mișcările balustradelor scării sunt rapide!**

**RECOMANDARE:**

Deschideți balustradele scării și treptei superioare a brațului de cric numai când nacela de lucru este la destinația de lucru. Închideți balustradele scării și treapta superioară înainte de deplasarea brațelor.

## **SISTEM ELECTRONIC BRONTO+**

### **GENERALITĂȚI**

Sistemul Electronic Bronto+ face posibilă lăsarea consolelor de reazem în orice poziție, și alegerea încărcăturii nacelei de lucru conform situației de lucru. Cu aceste variabile sistemul selectează automat raza de acțiune maximă permisă în partea din față, partea dreaptă, spate, și partea stângă.

Sistemul Electronic Bronto+ este bazat pe calcule și parametrii salvați în sistem. Din cauza acestui sistem special, putem garanta raze maxime de acțiune în fiecare situație.

Unitățile de afișare ale sistemului arată raza de acțiune maximă posibilă și poziția nacelei de lucru în timp real și există alte caracteristici suplimentare incluse în unitățile de afișare.

Sistemul Electronic Bronto+ este ușor de manevrat fără abilități speciale. Doar deplasați brațele și raza de acțiune este controlată automat de sistem.

### **SIGURANȚĂ**

Siguranța de funcționare este partea cea mai importantă a Sistemului Electronic Bronto+. O parte a siguranței este faptul că unitatea este ușor de folosit. Siguranța Sistemului Electronic Bronto+ se bazează pe standardele valabile ale Uniunii Europene, fiecare aspect este luat în considerare și calculat, chiar și cel mai neînsemnat. Are un program larg de testare și componente de calitate foarte ridicată. În Sistemul Electronic Bronto+ toate componentele electrice sunt dublate.

### **AFIȘARE**

Sistemul include trei afișaje complet colorate situate în centrul consolei de reazem, la placa turnantă și în nacela de lucru. Toate informațiile esențiale pot fi văzute pe unitățile de afișare.

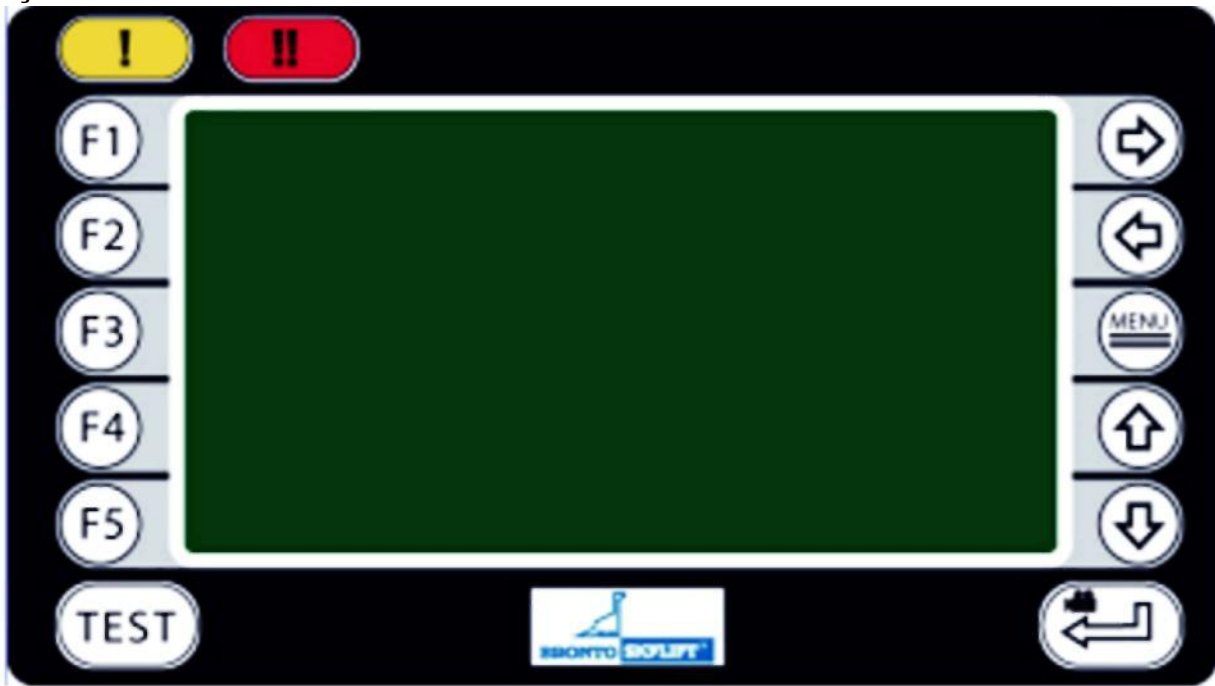
### **SECTOARE**

Zona de lucru a rotației brațului este împărțită în **6 sectoare**;

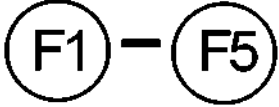


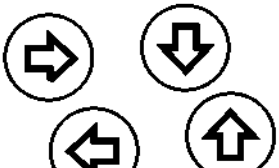
- față dreapta
- partea dreaptă
- spate dreapta
- spate stânga
- partea stângă
- față stânga

Dimensiunea fiecărui sector va fi definită automat pe baza poziției consolelor de reazem.

## AFIŞAJ TFT COLOR





### FUNCȚIA BUTOANELOR DE APĂSARE

Buton	Funcția
	<p>Butoane - FUNCȚII</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Diferite funcții în funcție de simbolul din dreptul acestuia de pe ecran.</li> </ul>
	<p>Testarea sistemului și căutarea defecțiunilor</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Notă! Nu apăsați butonul - TEST când folosiți unitatea normal.</b></li> <li><b>Când apăsați butonul de două ori, sistemul se va reseta. (Platforma se oprește pe durata repornirii sistemului.)</b></li> </ul>
	<p>Buton - MENU</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Deplasare din orice ecran posibil la ecranul MENU.</li> </ul>
	<p>Butoane - SĂGEATĂ</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Deplasare în meniu.</li> </ul>

Buton - ENTER / Buton mod Cameră

- Pentru a confirma alegerea Dvs.
- Este posibil să selectați modul cameră pe ecranul principal :  
Camera 1 ..... Camera 2 .. Ecran principal (Camera opțional).

## FUNCȚIA BECURILOR DE ATENȚIONARE

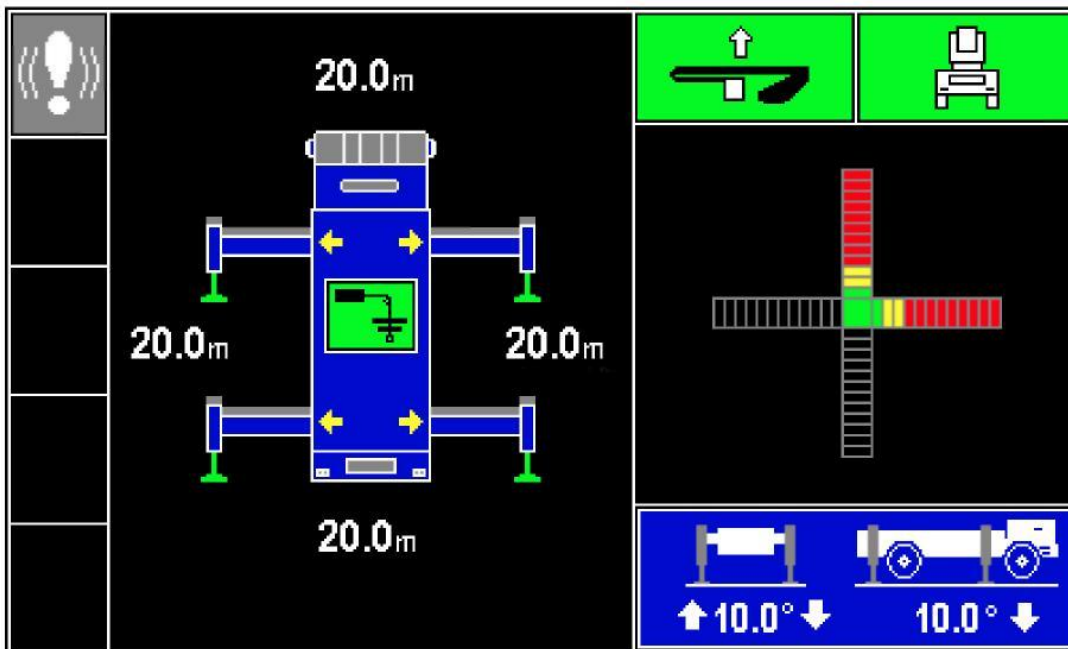
Bec de atenționare	Funcția
	<p>Becul semnalizator galben (!):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Becul semnalizator pentru atingerea razei de acțiune maximă. Când becul semnalizator galben este aprins nacela de lucru este aproape de rază sa maximă de acțiune (de asemenea, unele mișcări sunt încetinite).</li><li>• Dacă numai becul galben clipește, nu mai puțin de două stabilizatoare au presiune prea scăzută la sol.</li></ul>
	<p>Becul semnalizator roșu (!!):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Când ambele becuri clipesc alternativ și alarmele sonerie sună în cicluri, sistemul a detectat o defecțiune și toate mișcările sunt oprite.</b></li><li>• Dacă numai becul roșu este aprins și soneria avertizează continuu, nacela de lucru este supraîncărcată comparativ cu încărcătura selectată a nacellei.</li><li>• Când becul de atenționare roșu este aprins nacela de lucru a atins raza sa maximă de acțiune (de asemenea, unele mișcări sunt oprite).</li><li>• Când soneria din afișajul alarmelor avertizează continuu s-a trecut de raza maximă de acțiune sau nacela de lucru este supraîncărcată.</li><li>• Când soneria avertizează în cicluri, există o defecțiune în sistemul de control al razei de acțiune.</li></ul>

## ECRANE

### ECRAN DE PORNIRE

Ecranul de pornire arată logo-urile Bronto Skylift, tipul platformei și Nr. de serie. Această informație este esențială, când contactăm Bronto Skylift. Ecranul de pornire dispare automat și sistemul trece la ecranul principal pe panoul de afișaj al plăcii turnante (nu la seria industrială XW) și nacelei de lucru. În centrul consolei de reazem, va fi în uz ecranul consolei de reazem.

### ECRANUL CONSOLEI DE REAZEM (NUMAI ÎN CENTRUL CONSOLEI DE REAZEM)

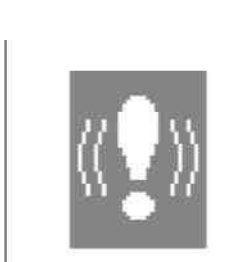


Consolele de reazem pot fi poziționate liber în funcție de situația lucrului folosind butoanele de apăsare / manetele de control ale consolelor de reazem. Sistemul ține cont de pozițiile consolelor de reazem și imediat arată raza maximă posibilă de acțiune în diferite direcții cu încărcătura selectată a nacelei.



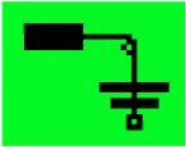
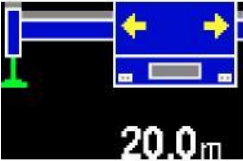
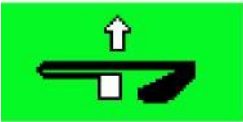

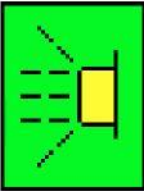
Poziția aleasă a consolei de reazem definește automat valorile pentru rotația brațului și dimensiunile sectoarelor.

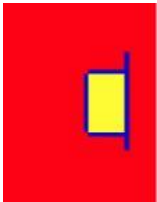


Acționarea brațelor nu este posibilă înainte ca sprijinirea consolei de reazem să fie suficientă și blocarea axului să fie blocată (dacă este montată).

### SIMBOLURI ALE ECRANULUI CONSOLEI DE REAZEM

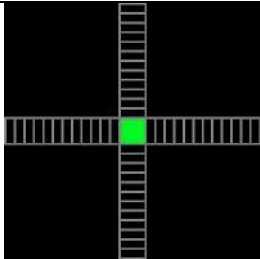
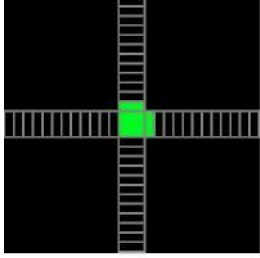
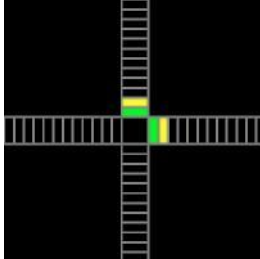


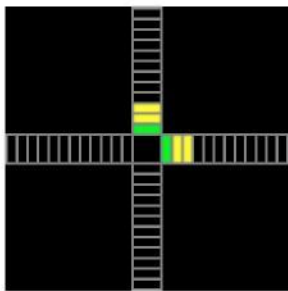
Nu sunt active alarma YELLOW (galbenă) sau RED (roșie) pe ecranul ALARMĂ.

	<p>Alarmă IMPORTANT activă pe ecranul ALARM.</p>
	<p>Alarmă HIGH IMPORTANCE (mare importanță) activă pe ecranul ALARM.</p>
	<p>Simbol pentru blocarea axului din spate.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Simbolul este aprins când axul din spate este blocat.</li> <li>• Simbolul devine roșu dacă blocarea axului glisează.</li> </ul>
	<p>Săgețile galbene: Dispar când consolele de reazem sunt destul de în-afară.          Consola de reazem verde: Presiunea la sol OK (este corectă).          20 m: Rază de acțiune max. în spate etc.</p>
	<p>Simbolul gata de ridicare.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Numai pe ecranul consolei de reazem. Simbolul este aprins când consolele de reazem sunt în poziție bună pentru ridicarea brațului.</li> <li>• Verificați dacă pneurile nu au contact cu solul.</li> </ul>
	<p>Gata pentru transport.</p>
	<p>Semnale intermitente ON (pornite) (opțional).</p>

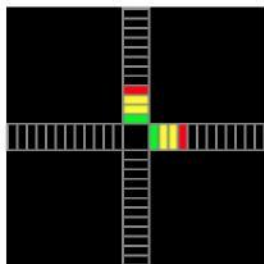
	<p>Semnale intermitente OFF (oprite) (opțional).</p>
	<p>Ecran pentru unghi: Fața șasiului 10,0° sus.</p>
	<p>Săgețile NU sunt arătate dacă unghiul este mai mic de 0,3°. Ecran pentru unghi: Partea dreaptă sus, stânga jos.</p>

#### CRUCEA DE EGALIZARE PE ECRANUL CONSOLEI DE REAZEM

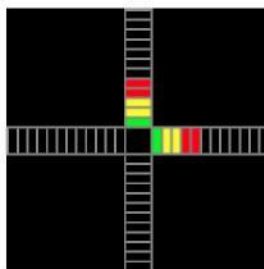
	<p>Când unitatea este egalizată în cadrul a +/- 0,2°, becul verde se aprinde în mijloc.</p>
	<p>Unitatea nu este la nivel cu +/-0,2°, dar mai puțin decât 0,3° (partea dreaptă sus /față sus).</p>
	<p>Unitatea nu este la nivel între 0,3° și 0,4° (pătratul verde din mijloc este blanc, partea din dreapta sus / față sus).</p>



Unitatea nu este la nivel cu  $0,4^\circ$ , dar mai puțin decât  $0,5^\circ$  (partea din dreapta sus / față sus).

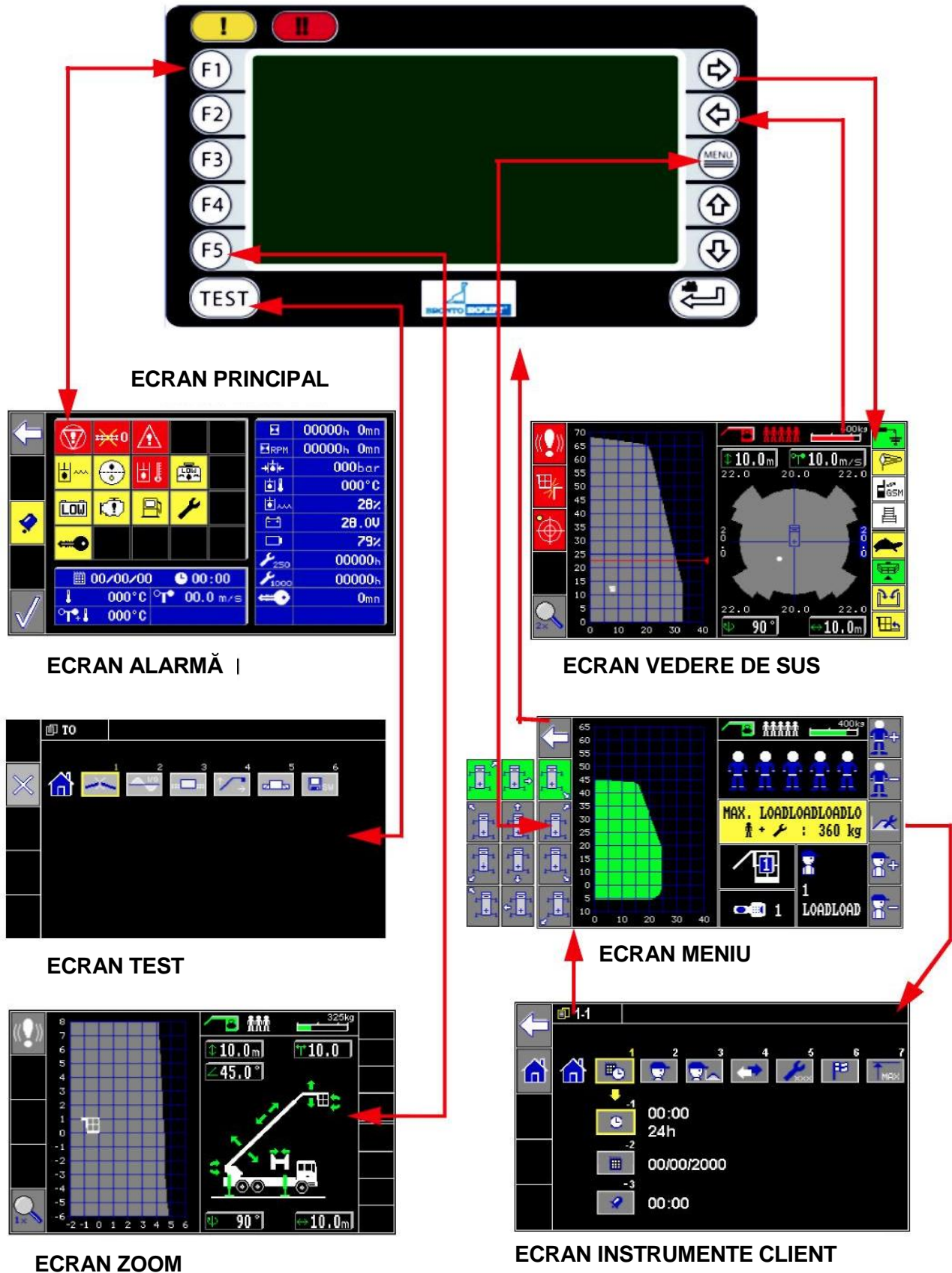


Unitatea nu este la nivel cu  $0,5^\circ$ , dar mai puțin decât  $1,0^\circ$  (partea din dreapta sus / față sus).

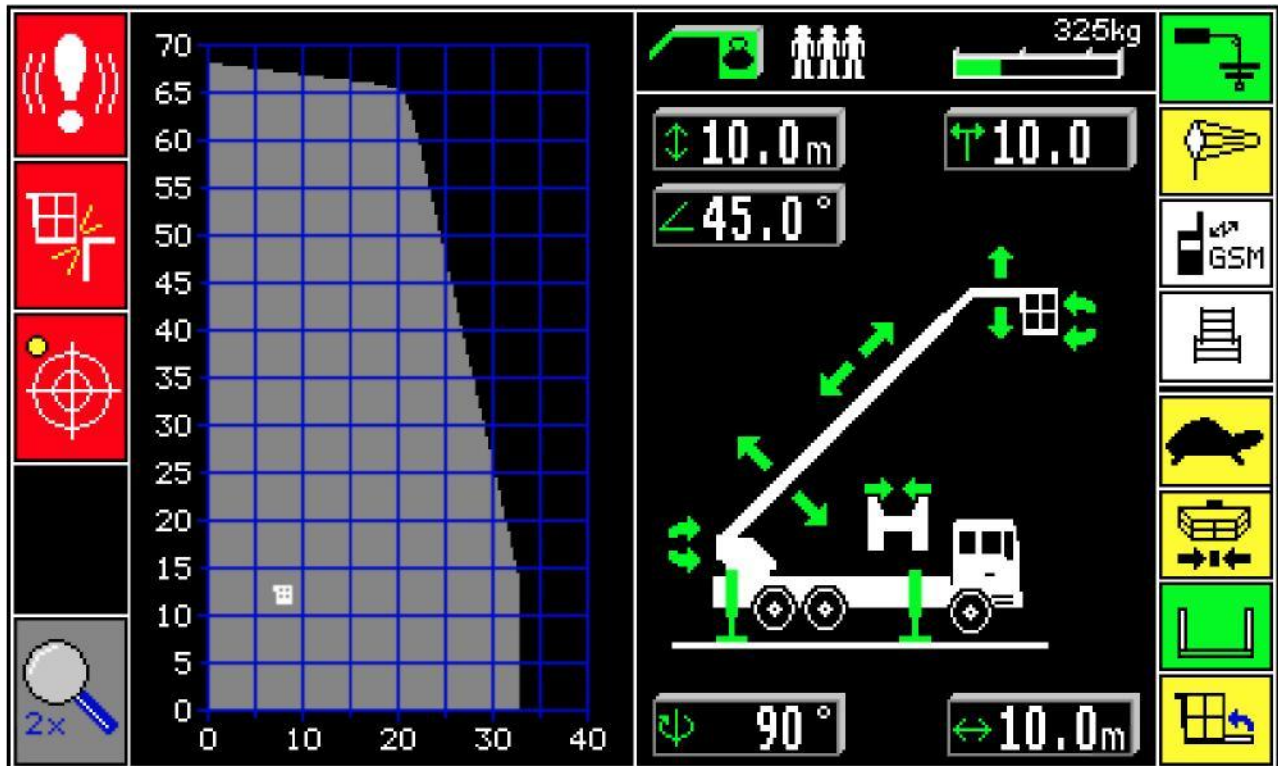


Unitatea nu este la nivel cu  $1,0^\circ$ , dar mai puțin decât  $2,0^\circ$  (partea din dreapta sus / față sus).

# ȘTRUCTURA ECRANULUI PENTRU NACELA DE LUCRU ȘI PLACA TURNANTĂ



## ECRAN PRINCIPAL



1.

2.

3.

4.

### Câmpuri simbol ale ecranului:

1. Funcție simboluri cheie.
2. Partea stângă.
3. Partea dreaptă.
4. Câmp simbol pentru schimbarea simbolurilor.

### Partea stângă:

Diagrama razei de acțiune:

- Pe baza poziției alese a consolei de reazem și încărcarea nacei, sistemul alege automat raza maximă de acțiune în toate direcțiile.
- Curba razei de acțiune față de direcția curentă pe ecran.

Poziția nacei de lucru:

- Poziția nacei de lucru redată grafic.

### Partea dreaptă:

- Dimensiunile sectorului (Ecran vedere de sus).
- Mișcările permise sunt arătate de săgeți. Dacă mișcarea nu este permisă săgeata este roșie.
- Arată când consolele de reazem sunt în poziția de lucru și brațele pot fi ridicate.
- Protecția nacei. Cabina este galbenă când sistemul de protecție este activat.

Următoarele formate numerice sunt arătate pe partea dreaptă a ecranului:

- Distanța nacei de lucru din centrul plăcii turnante și înălțimea față de nivelul solului a podelei nacei de lucru.
- Unghiul primului braț.
- Distanța dintre centrul plăcii turnante și balustrada cea mai din afară a nacei de lucru.
- Unghiul de pivotare.
- Viteza vântului (opțional).

Presiunea la sol a consolelor de reazem:

- Simbol pentru presiunea la sol a consolelor de reazem din față și spate.
- Console de reazem verzi: Presiunea la sol OK (este corectă).
- Consola de reazem devine galbenă dacă una dintre console pierde contactul cu solul.
- Consola de reazem devine roșie dacă două sau mai multe console pierd contactul cu solul.

Raza maximă de acțiune:

- Rază maximă de acțiune în fiecare direcție (ecranul vederii de sus).

Încărcarea maximă a nacelei:

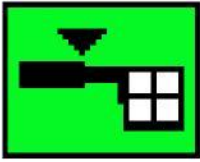
- Încărcarea maximă a nacelei este arătată prin cifre și încărcarea curentă a nacelei de o bară grafică. Când încărcarea maximă a nacelei este depășită bara grafică devine roșie.

**Funcție simboluri cheie și câmpul simbol pentru schimbarea simbolurilor:** Vă rugăm consultați descrierile următoare.

### SIMBOLURI ALE ECRANULUI PRINCIPAL

	<p><b>SIMBOLURI DE ALARMĂ</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Treceți la ecranul ALARM prin apăsarea butonului funcție F1.</li></ul>
	<p><b>GARDĂ DE COLIZIUNE A NACELEI (Opțional)</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Dacă garda de coliziune vine în contact cu orice obstacol, toate mișcările se opresc automat. Odată ce ați eliberat garda de coliziune ea nu mai este activă. Deplasați nacela de lucru destul de departe de obstacol pentru a activa din nou garda de coliziune.</li><li>• Poate fi anulată prin apăsarea butonului funcție F2.</li></ul>
	<p><b>GARDĂ DE COLIZIUNE A NACELEI CU SENZORI ULTRASONICI (Opțional)</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Poate fi anulată prin apăsarea butonului funcție F2 (De asemenea, cu MULTI-buton).</li><li>• Această coliziune a nacelei este separată de tipul inductiv, deoarece senzorii ultrasonici pot opri mișcările brațului mai devreme decât cadrul metalic + întrerupător inductiv</li><li>• Odată ce ați eliberat garda de coliziune ea nu mai este activă. Deplasați nacela de lucru destul de departe de obstacol pentru a activa din nou garda de coliziune.</li></ul>
	<p><b>GARDĂ DE COLIZIUNE A BRAȚULUI (Opțional)</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Poate fi anulat prin apăsarea butonului funcție F2.</li></ul>

	<p><b>ALARMĂ de ÎNCLINARE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Poate fi anulată prin apăsarea butonului funcție F3.</li> </ul>
	<p><b>ALARMĂ PENTRU AER DE RESPIRAT (Opțional)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Simbol verde: aerul de respirat este sub control.</li> <li>Simbol galben: nivelul aerului de respirat este prea scăzut, schimbați recipientul.</li> <li>Poate fi anulată prin apăsarea butonului funcție F3.</li> </ul>
	<p><b>DIAGRAMA LĂRGIRII RAZEI DE ACȚIUNE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Apăsați F5 pentru a o activa.</li> </ul>
	<p><b>ÎNCĂRCAREA MAXIMĂ A NACELEI</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Când încărcarea selectată a nacelei este depășită becul semnalizator roșu clipește și claxonul semnal sună.</li> </ul>
	<p><b>BLOCAREA AXULUI (dacă este montat)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Simbolul este aprins când blocajul axului este blocat.</li> <li>Blanc când brațele sunt în poziția de transport.</li> </ul>
	<p><b>BLOCAREA AXULUI GLISEAZĂ ÎN TIMPUL MIȘCĂRII BRAȚULUI (dacă este montat)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dacă blocajul axului se deschide de la sine pe durata acționării brațelor, simbolul de atenționare este aprins.</li> </ul>
	<p><b>VITEZA VÂNTULUI (Opțional)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Simbolul este aprins când viteza vântului este prea mare.</li> <li>Deplasați brațele înapoi în poziția de transport.</li> </ul>
	<p><b>DEPLASAREA AUTOMATĂ ÎN POZIȚIA DE TRANSPORT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Acest simbol apare în același loc ca simbolul GSM pentru a arăta că este posibil a folosi deplasarea automată în poziția de transport. Când brațele sunt în poziția de transport sau în afara zonei de deplasare automată, există o cutie neagră goală. Dacă ambele simboluri sunt active concomitent ele apar alternativ.</li> </ul>



**BRAȚUL NACELEI ÎN POZIȚIA DE TRANSPORT**



**CONTROL RADIO ACTIVAT**

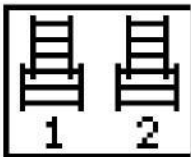


**CONEXIUNEA GSM ESTE ACTIVATĂ**



**TREPTELE SCĂRII ALINIATE, fără telescoparea brațului nacelei**  
(Numai unitățile de pompieri)

- Clipește când funcția este activată.
- Luminează când treptele scării sunt aliniate.



**TREPTELE SCĂRII ALINIATE, cu telescoparea brațului nacelei**  
(Numai unitățile de pompieri)

- Clipește când funcția este activată.
- Când se aprinde simbolul "scara 1" treptele scării primului braț sunt aliniate.
- Când se aprinde simbolul "scara 2", treptele scării brațului nacelei sunt aliniate.
- Când treptele scării ambelor brațe sunt aliniate, becul semnalizator verde de lângă butonul de apăsare "scară" se va aprinde și se va aprinde simbolul "scara 1 și 2".




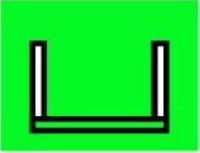

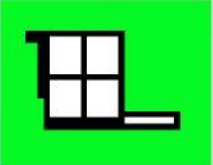


**VITEZA BROAȘTEI ȚESTOASE (Opțional)**

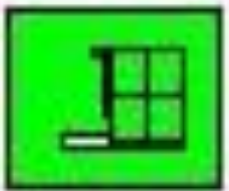

- Este activă viteza de apropiere.
- Se activează automat când nacela este înclinată peste  $\pm 6^\circ$ .



**NACELA DE LUCRU IN POZIȚIA DE MIJLOC**




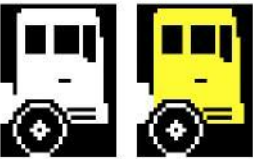
- Blanc în starea de lucru normală.

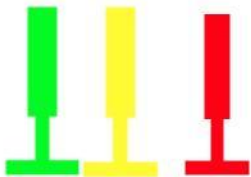





	<p><b>ACȚIONAREA NACELEI ÎN POZIȚIA DE MIJLOC</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Când se acționează nacela în poziția de mijloc săgețile clipesc până ce se ajunge la poziția de mijloc. Atâta timp cât săgețile clipesc, nacela nu este în poziția de mijloc și mișcările brațului sunt oprite. Se permite continuarea deplasării brațelor când nacela a ajuns în poziția de mijloc (numai unitățile de pompieri)</li> </ul>
	<p><b>BALUSTRADELE DE MÂNĂ ALE BRAȚULUI NACELEI sau TREPTEI SUPLIMENTARE A BRAȚULUI DE CRIC SUNT DESCHISE</b> (Numai unitățile de pompieri)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dacă balustradele scării sunt deschise, ele nu limitează mișcările brațelor.</li> <li>• Se luminează când balustradele de mână sunt deschise.</li> <li>• Blanc dacă sunt închise.</li> </ul>
	<p><b>ÎNCHIDEȚI BALUSTRADELE DE MÂNĂ ALE BRAȚULUI NACELEI sau TREPTEI SUPLIMENTARE A BRAȚULUI DE CRIC</b> (Numai unitățile de pompieri)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dacă balustradele scării sunt deschise, ele limitează mișcările brațelor. Prin închiderea balustradelor puteți continua acțiunea brațele în direcția inițială.</li> <li>• Săgețile clipesc cât timp balustradele sunt închise.</li> </ul>
	<p><b>PLATFORMA DE SALVARE ESTE DESCHISĂ</b> (Numai unitățile de pompieri)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Blanc dacă este închisă.</li> </ul>
	<p><b>ÎNCHIDEȚI PLATFORMA DE SALVARE SAU PLATFORMA SUPLIMENTARĂ A SCĂRILOR</b> (Numai unitățile de pompieri)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dacă platforma de salvare sau platforma suplimentară a scărilor sunt deschise, ele limitează mișcările brațelor. Prin închiderea platformelor puteți continua acțiunea brațele în direcția inițială.</li> <li>• Săgețile clipesc cât timp platforma de salvare / platforma suplimentară este închisă.</li> </ul>
	<p><b>POMPĂ DE APĂ</b> (Numai unitățile de pompieri)</p>

	<p><b>TREAPTA SUPLIMENTARĂ A NACELEI ESTE DESCHISĂ</b> (Numai unitățile de pompieri)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Când culoarea de fundal a simbolului este <b>verde</b>, treapta suplimentară de la nacelă către scară este deschisă.</li> </ul>
	<p><b>ÎNCHIDEREA TREPTEI SUPLIMENTARE A NACELEI</b> (Numai unitățile de pompieri)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Când culoarea de fundal a simbolului este <b>galbenă și săgeata clipește</b>, mișcările brațelor sunt împiedicate datorită treptei deschise.</li> <li>• Săgeata clipește până când treapta suplimentară este închisă.</li> </ul>

#### MAI MULTE SIMBOLURI ALE ECRANULUI PRINCIPAL

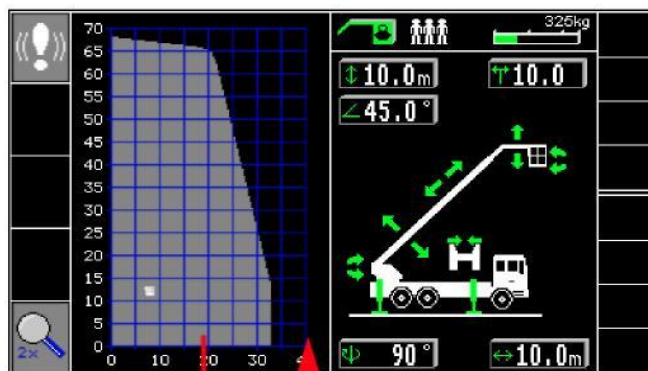


	<p><b>MIȘCAREA ESTE OPRITĂ</b></p>
	<p><b>MIȘCAREA ESTE PERMISĂ</b></p>
	<p><b>MIȘCAREA ESTE ÎNCETINITĂ</b></p>
	<p><b>PROTECȚIA CABINEI ACTIVATĂ (GALBEN)</b> (Opțional)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cabina camionului poate fi protejată pentru a evita deteriorarea cauzată de brațe sau nacela de lucru. Lucrul în fața camionului aproape de cabină este de asemenea, posibil. Când se ajunge în zona de protecție a cabinei, mișcările brațelor vor fi încetinite și oprite lent. Părăsirea zonei se va face prin mișcări opuse.</li> <li>• Prin apăsarea MULTI-butonului protecția cabinei este anulată.</li> </ul>

	<p><b>AMBELE CONSOLE DE REAZEM DIN FAȚĂ / SPATE JOS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consola de reazem verde: Presiunea la sol OK (corectă).</li> <li>• Consola de reazem trece în GALBEN dacă una din consolele de reazem pierde contactul cu solul.</li> <li>• Consola de reazem trece în ROȘU dacă două sau mai multe console de reazem pierd contactul cu solul.</li> <li>• Acționați înapoi brațele în poziția de transport și verificați nivelarea.</li> </ul>
	<p><b>UNGHIIUL PRIMULUI BRAȚ</b></p>
	<p><b>DISTANȚA CURENȚĂ ÎNTRE SOL ȘI FUNDUL NACELEI</b></p>
	<p><b>DISTANȚA CURENȚĂ ÎNTRE CENTRUL PLĂCII TURNANTE ȘI CEL MAI DEPĂRTAT COLȚ AL NACELEI</b></p>
	<p><b>ROTAȚIA PLĂCII TURNANTE (ÎN DIRECȚIA ACELOR DE CEAS) ARATĂ ZERO ÎN FAȚĂ</b></p>
	<p><b>APARAT DE MĂSURĂ A VITEZEI VÂNTULUI</b></p>

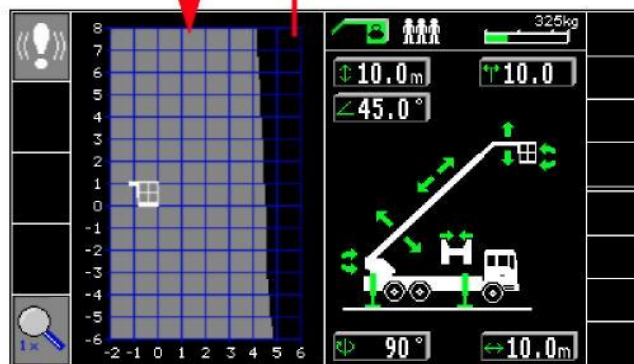
## DIFERITE NIVELE ALE ECRANULUI PRINCIPAL

Treceți la ecranul ZOOM și înapoi la cel normal prin apăsarea butonului F5.

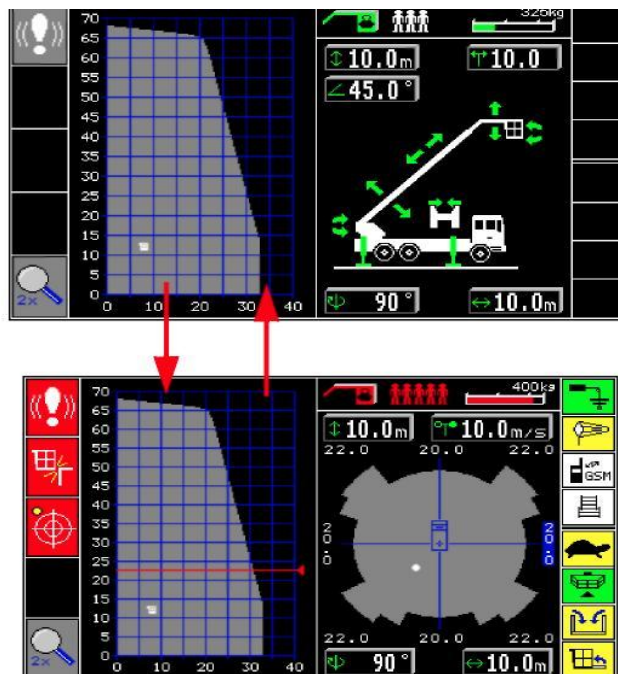


### Ecran ZOOM

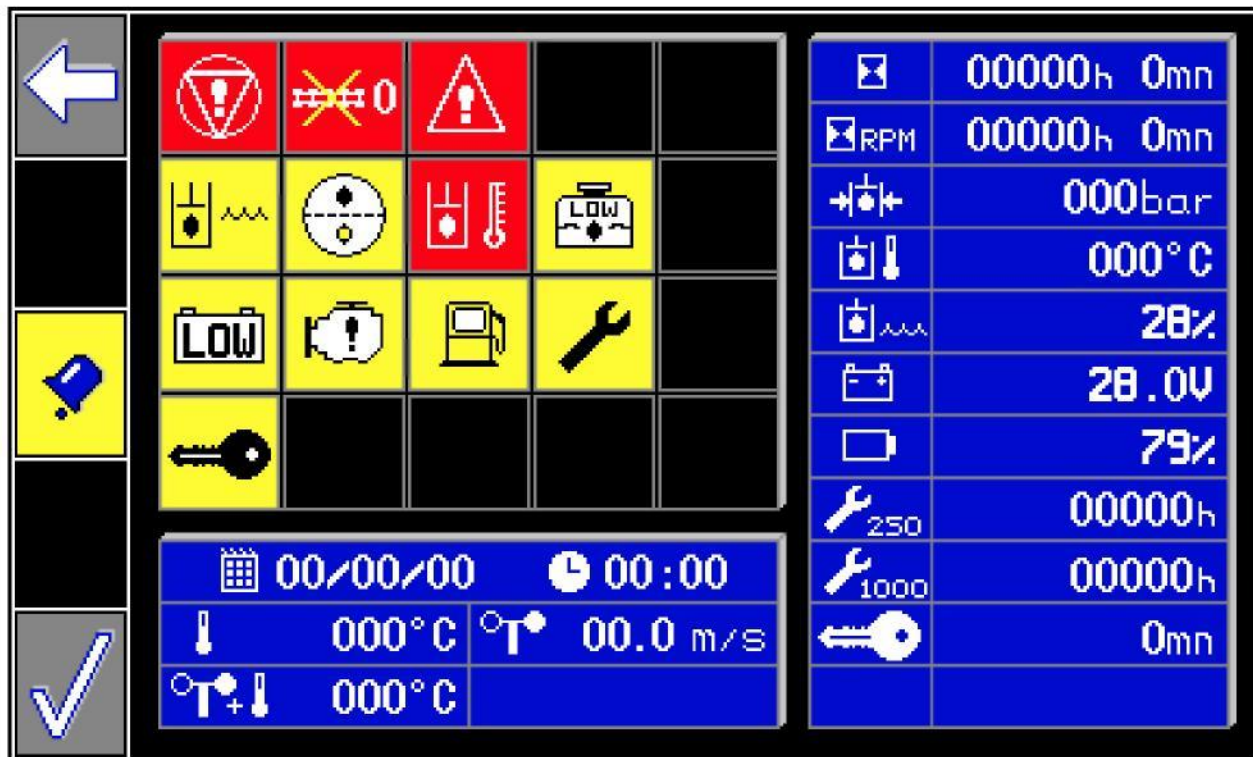
Treceți la ecranul TOP WIEW (vedere de sus) prin apăsarea butonului SĂGEATĂ dreapta (Înapoi: SĂGEATĂ stânga).







### Ecran TOP WIEW (vedere de sus)




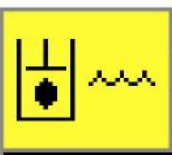







## ECRAN DE ALARMĂ



### SIMBOLURI PE ECRANUL DE ALARMĂ

	<p><b>ÎNAPOI LA ECRANUL VĂZUT ANTERIOR (F1)</b></p>
	<p><b>ALARMĂ TIMP</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Anularea alarmei de timp prin apăsarea F3.</li> </ul>
	<p><b>CONFIRMAREA ALARMEI</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Când F5 este apăsat sistemul va avertiza iar după 5 minute, dacă alarma încă este activă pe ecranul ALARMĂ.</li> </ul>
	<p><b>OPRIREA DE URGENȚĂ ACTIVĂ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 = Oprirea de urgență în cadru este activă.</li> <li>2 = Oprirea de urgență în placa turnantă / nacela de lucru este activă.</li> </ul>

	<p><b>LANȚUL DE EXTENSIE / CABLUL DE OȚEL ESTE SLĂBIT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Numărul lanțului arătat alături.</li> </ul>
	<p><b>LANȚUL DE EXTENSIE / CABLUL DE OȚEL ESTE RUPT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Numărul lanțului arătat alături.</li> </ul>
	<p><b>NACELA DE LUCRU A DEPĂȘIT ZONA LIMITĂ A RAZEI DE ACȚIUNE. CONTACTAȚI SERVICE-UL BRONTO.</b></p>
	<p><b>CONȚINUTUL DE APĂ DIN ULEIUL HIDRAULIC (NIVELUL DE SATURARE) A DEPĂȘIT LIMITA STABILĂ (Opțional)</b></p>
	<p><b>FILTRUL HIDRAULIC BLOCAT (Opțional)</b></p>
	<p><b>SUPRAÎNCĂLZIREA SISTEMULUI HIDRAULIC</b></p>
	<p><b>NIVEL SCĂZUT AL ULEIULUI HIDRAULIC IN BAZINUL DE ULEI (Opțional)</b></p>
	<p><b>TENSIUNE SCĂZUTĂ A BATERIEI PRINCIPALE (Activat dacă tensiunea bateriei este mai mică de 21V.)</b></p>
	<p><b>PROBLEME LA MOTORUL PRINCIPAL (Opțional)</b></p>

	<p><b>BAZINUL DE COMBUSTIBIL AL ȘASIULUI ESTE APROAPE GOL</b> (Opțional)</p>
	<p><b>PERIOADA DE SERVICE</b></p>
	<p><b>UNITATEA SE VA BLOCA FOARTE CURÂND</b> (Opțional) Sistemul de Închiriere Bronto</p>
 00/00/00	<p><b>DATA</b> (Ambele formate, European și SUA, sunt posibile.)</p>
 00:00	<p><b>ORA</b> (Ambele formate European și SUA, sunt posibile.)</p>
 000°C	<p><b>TEMPERATURA</b> (Ambele formate European și SUA, sunt posibile.) (Opțional)</p>
 00.0 m/s	<p><b>VITEZA VÂNTULUI</b> (Ambele formate European și SUA, sunt posibile)</p>
 000°C	<p><b>INDICE DE RĂCIRE LA VÂNT</b> (Valoarea numerică arată când indicele este sub zero.) (Ambele formate European și SUA, sunt posibile.) (Opțional)</p>

	00000h 0mn
	00000h 0mn
	000bar
	000°C
	28%
	28.0V
	79%
	00000h
	00000h
	0mn

**ORE DE FUNCȚIONARE** (Se înregistrează întotdeauna când sursa principală de alimentare este pornită)

**ORE RPM-UP** (Se înregistrează întotdeauna când presiunea este activă în sistemul hidraulic)

**PRESIUNEA SISTEMULUI HIDRAULIC** (Interval 0 până la 250 bar)

**TEMPERATURA SISTEMULUI HIDRAULIC** (Interval -50 până la +150°C)

**NIVELUL DE SATURARE AL APEI ÎN ULEIUL HIDRAULIC  
TENSIUNEA BATERIEI**

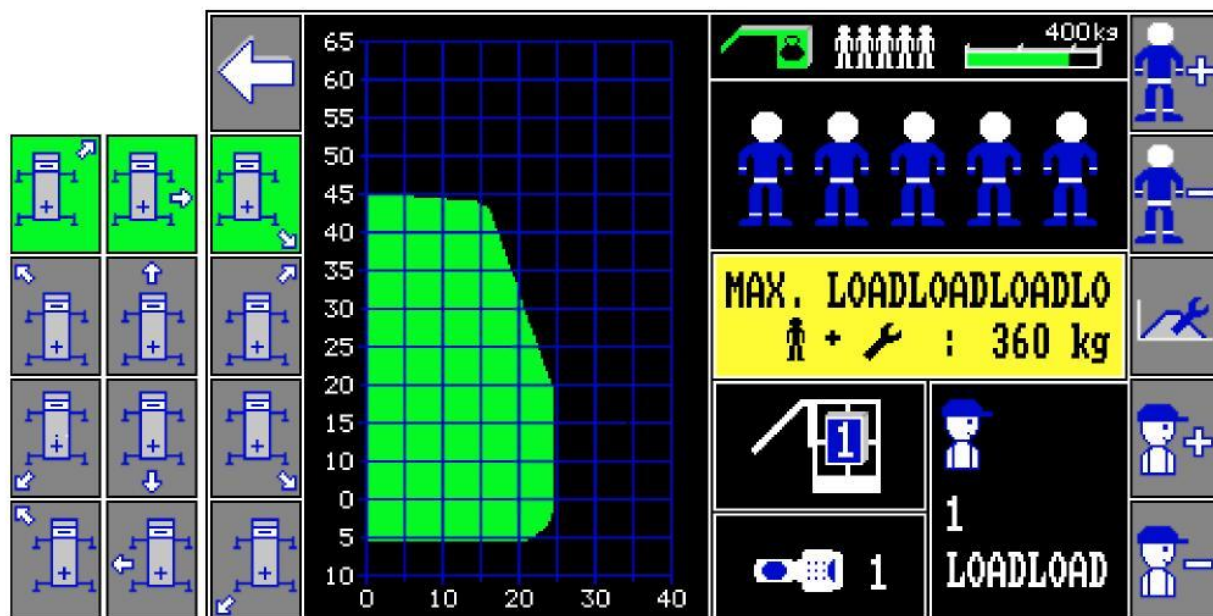
**STAREA CURENȚĂ A BATERIILOR INTERNE ALE  
COMPUTERELOR UNITĂȚII**

**CONTOR DE FUNCȚIONARE 250 h**

**CONTOR DE FUNCȚIONARE 1000 h**

**TIMP ÎN MINUTE PÂNĂ CE UNITATEA ESTE BLOCATĂ**  
(Unități Industriale)


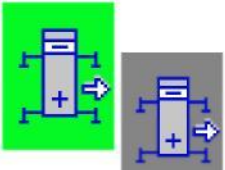
## ECRAN MENU

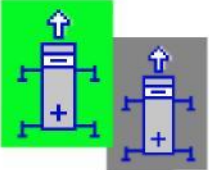
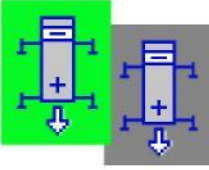
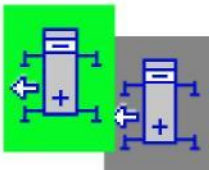

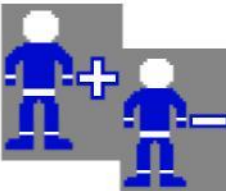

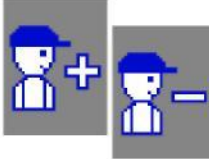




Ecranul MENU conține următoarele:

- Alegerea încărcării nacelei cu săgeată stânga / dreapta. Încărcarea selectată a nacelei este arătată cu simboluri și în format numeric.
- Profil Personal.
- Vizionare prealabilă a razei de acțiune selectată.
- Access la setările profilului personal.

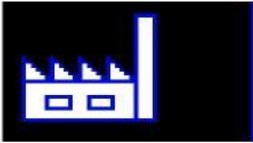
## SIMBOLURI ALE ECRANULUI MENU

	<p>ÎNAPOI LA ECRANUL VĂZUT ANTERIOR (F1)</p>
	<p>VIZIONARE PREALABILĂ A RAZEI DE ACȚIUNE ÎN ZONA DIN PARTEA DREAPTĂ (F2)</p>

	<p>VIZIONARE PREALABILĂ A RAZEI DE ACȚIUNE ÎN ZONA DIN PARTEA DIN FAȚĂ (F3)</p>
	<p>VIZIONARE PREALABILĂ A RAZEI DE ACȚIUNE ÎN ZONA DIN PARTEA DIN SPATE (F4)</p>
	<p>VIZIONARE PREALABILĂ A RAZEI DE ACȚIUNE ÎN ZONA DIN PARTEA STÂNGĂ (F5)</p>
	<p>CHEIE RFID / NIVEL DE ACCESS</p>
	<p>CREȘTEREA / DESCREȘTEREA NUMĂRULUI DE PERSOANE ÎN NACELĂ (ÎNCĂRCAREA NACELEI), VALIDARE AUTOMATĂ</p>
	<p>TRECERE LA ECRANUL INSTRUMENTELOR CLIENTULUI PRIN APĂSAREA BUTONULUI MENU.</p>
	<p>SCHIMBAREA ȘOFERULUI. LEGAT DE PROFILUL PERSONAL.</p>
	<p>ÎNCĂRCAREA NACELEI SE SCHIMBĂ ÎN FUNCȚIE DE ALEGERE</p>
	<p>NUMĂRUL NACELEI DE LUCRU IN FUNCȚIUNE</p>



**SIMBOLUL ȘOFERULUI SAU SIMBOLUL FABRICII  
NUMĂRUL ȘOFERULUI  
NUMELE ȘOFERULUI (ÎN CAZUL SETĂRILOR DIN FABRICĂ:  
BRONTO)**



**SIMBOLUL SETĂRILOR DIN FABRICĂ**

## ALEGEREA ÎNCĂRCĂRII NACELEI

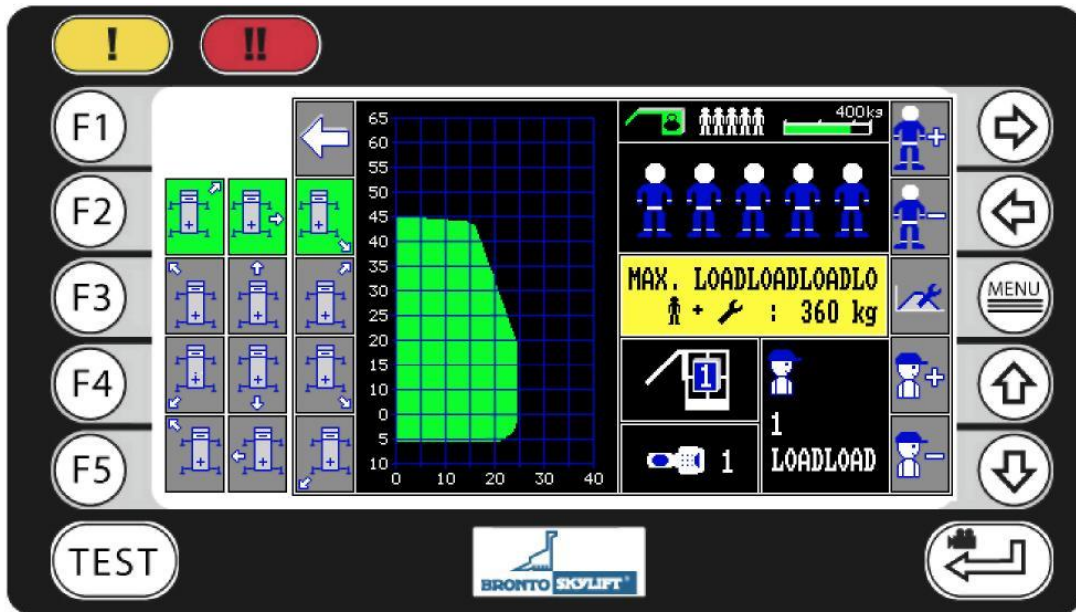
Când sistemul principal de alimentare este pornit, sistemul alege automat încărcarea maximă a nacei (este posibilă deplasarea cu brațul nacei telescopic) dacă brațul este în poziția de transport.

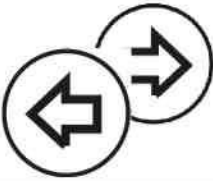
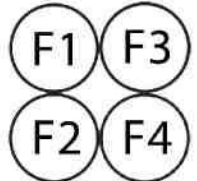
Încărcarea nacei poate fi modificată folosind unitățile afișate. Alegerea se poate face în centrul consolei de reazem, la placa turnantă sau în nacela de lucru. Încărcarea aleasă a nacei se poate vedea pe afișaj cu simboluri clare și de asemenea, ca numere în formatul ales, încărcarea curentă a nacei este arătată de bara grafică.

Încărcarea nacei poate fi modificată chiar dacă brațele nu sunt în poziția de transport, cu condiția ca modificarea încărcării nacei să fie în general, posibilă.

Dacă alegerea se face în centrul consolei de reazem, sistemul arată automat raza maximă de acțiune în toate direcțiile cu încărcarea aleasă a nacei și pozițiile consolei de reazem. Dacă încărcarea nacei este schimbată la placa turnantă sau în nacela de lucru, sistemul arată raza maximă de acțiune în toate direcțiile și în plus, diagrama razei de acțiune în direcția prezentă a brațelor.

Supraîncărcarea este controlată de senzor. Dacă nacela de lucru este supraîncărcată în comparație cu încărcarea aleasă a nacei, simbolul încărcării nacei va clipi și se va putea auzi un semnal sonor continuu. Totodată mișcările brațului sunt încetinite și mișcările brațului în afară sunt oprite.



	<b>ALEGEREA ÎNCĂRCĂRII NACELEI</b> <b>NOTĂ! ALEGEREA ARE EFECT IMEDIAT</b>
	<b>VIZIONARE PREALABILĂ A ZONEI RAZEI DE ACȚIUNE</b>

Încărcarea aleasă a nacelei apare pe afișaj prin simboluri:

- Alegeți ecranul MENIU prin apăsarea butonului MENIU.
- Alegerea încărcării nacelei de lucru se poate face în ecranul MENIU. Prin apăsarea butoanelor săgeată stânga sau dreapta, este posibilă descreșterea sau creșterea încărcăturii nacelei de lucru. Încărcarea aleasă a nacelei este arătată prin simboluri și numeric.

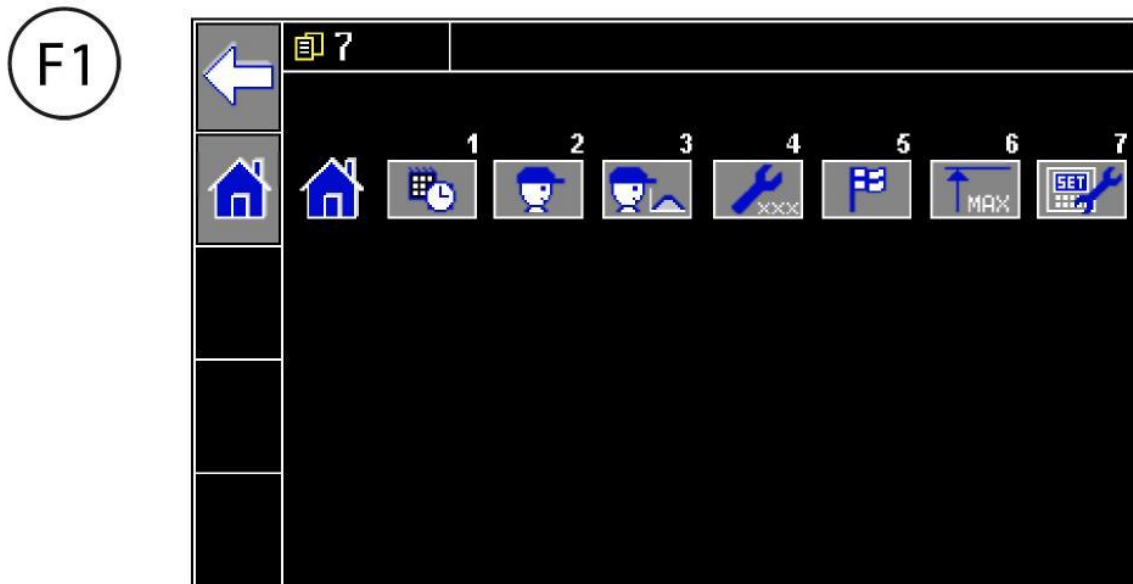
**NOTĂ! Alegerea încărcării nacelei NU este posibilă dacă RPM – pedala de picior este apăsată.**

**NOTĂ! Încărcarea aleasă a nacelei trebuie să fie mai mare decât încărcarea din fiecare moment (de ex., dacă sunt două persoane în nacela de lucru; încărcarea nacelei nu poate fi modificată pentru o persoană.)**

## ECRANUL INSTRUMENTELOR CLIENTULUI (SUB ECRANUL MENU)

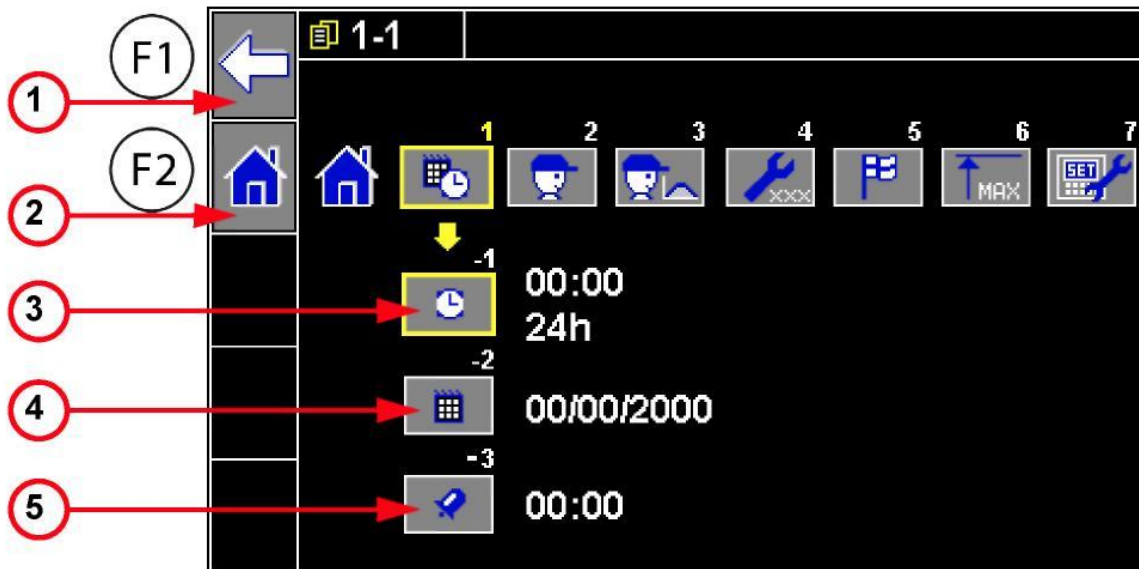
Puteți deschide ecranul CUSTOMER TOOLS (instrumentele clientului) numai din ecranul MENU.

**Notă! Există diferite nivele de administrare în ecranul CUSTOMER TOOLS.**



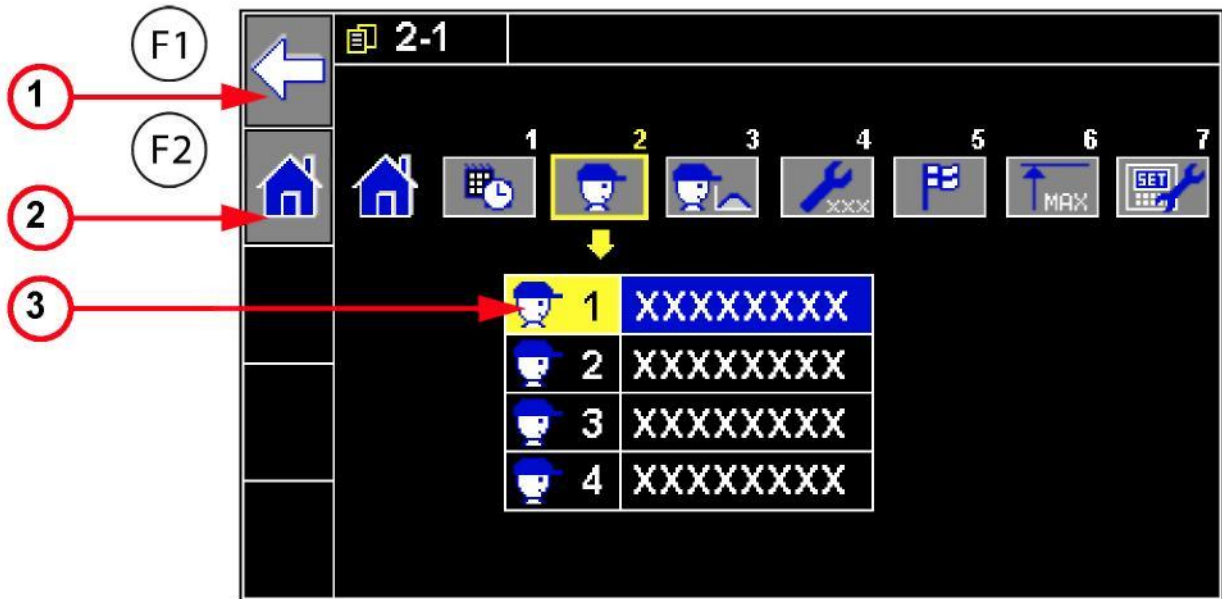
## SIMBOLURI ALE ECRANUL CUSTOMER TOOLS (INSTRUMENTELOR CLIENTULUI)

### SETĂRI DATĂ, ORĂ și ALARMĂ



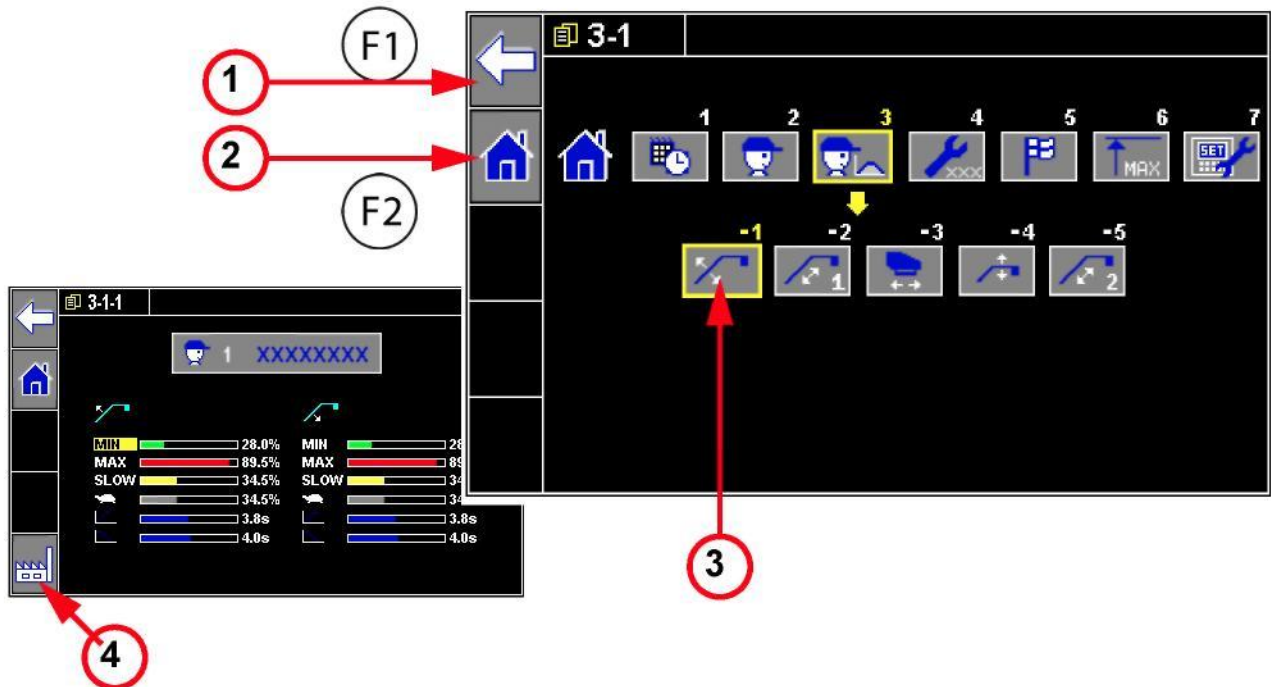
1. ÎNAPOI la ecranul anterior (F1).
2. ÎNAPOI la meniul principal al acestui ecran (F2).
3. Setări ale orei.  
Apăsați ENTER, folosiți butoanele SĂGEATĂ și confirmați prin apăsarea tastei ENTER.
4. Setări ale Datei. Confirmați cu ENTER.
5. Ora Alarimei.

## NUMELE ȘOFERULUI



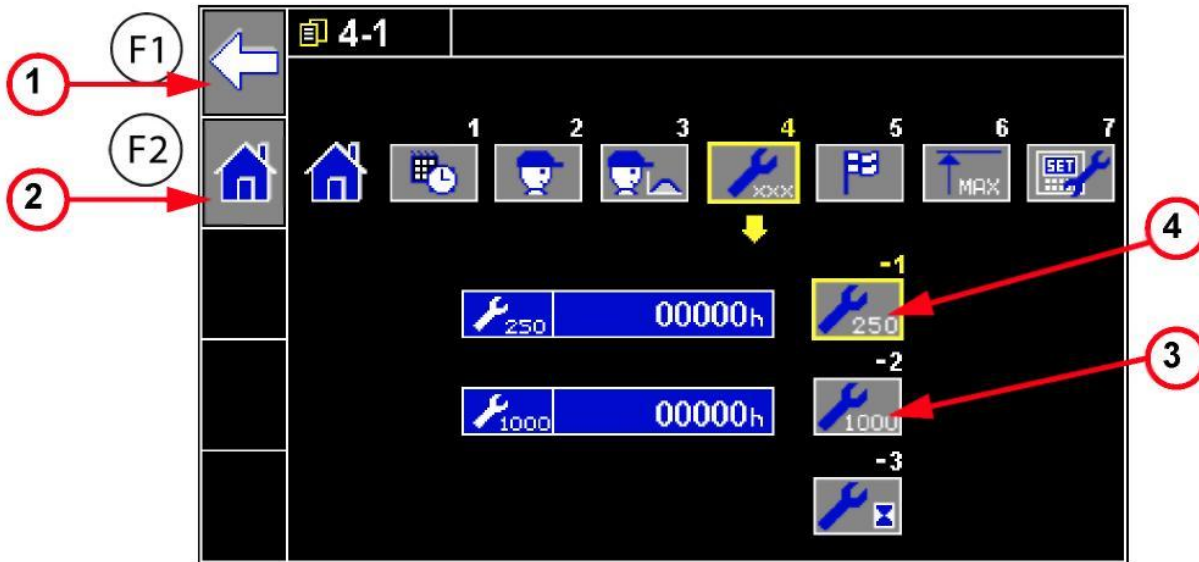
1. ÎNAPOI la ecranul anterior (F1).
2. ÎNAPOI la meniul principal al acestui ecran (F2).
3. Folosiți butoanele săgeată, confirmați cu ENTER.

## REGLAREA VITEZEI BRAȚULUI ÎN FUNCȚIE DE ȘOFER



1. ÎNAPOI la ecranul anterior (F1).
2. ÎNAPOI la meniul principal al acestui ecran (F2).
3. Alegerea mișcării. Folosiți butoanele SĂGEATĂ, confirmați cu ENTER.
4. Setări din fabrică.

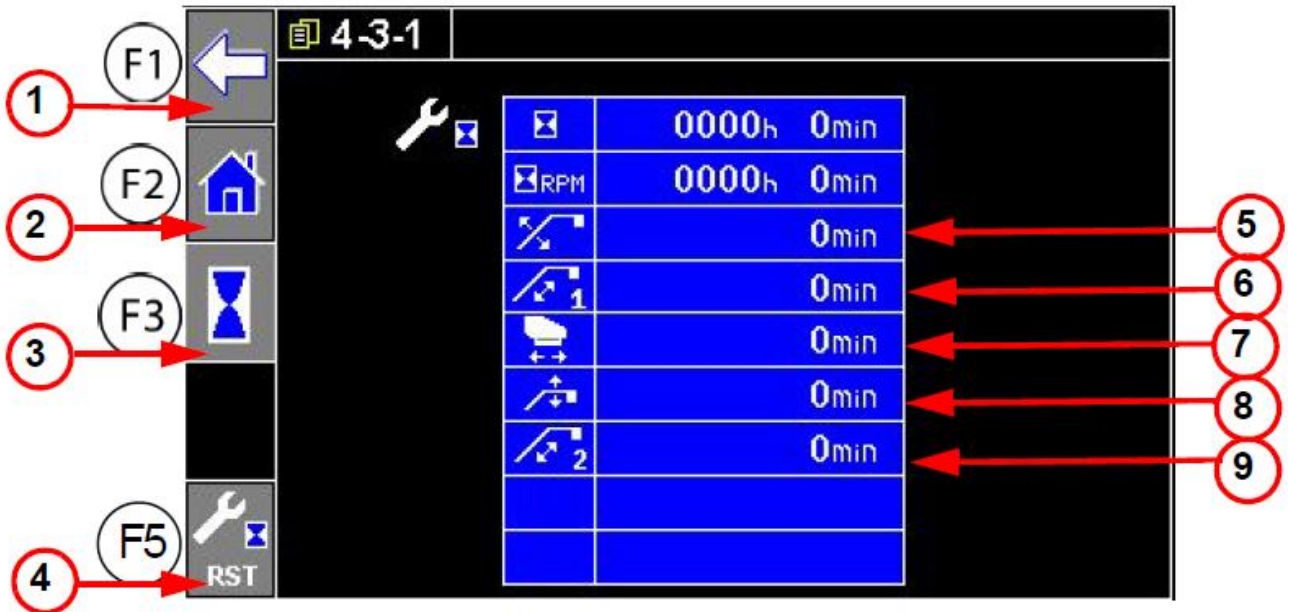
## ECRAN PENTRU A AMINTI DATA PENTRU SERVICE și CONTORUL



1. ÎNAPOI la ecranul anterior (F1).
2. ÎNAPOI la meniul principal al acestui ecran (F2).
3. ENTER la ecranul contorului de service.
4. RESET (resetați) contoarele de service.

Cheia cifrată de securitate (nivelul 3 sau mai mare) trebuie instalată, altfel simbolurile nu sunt vizibile.

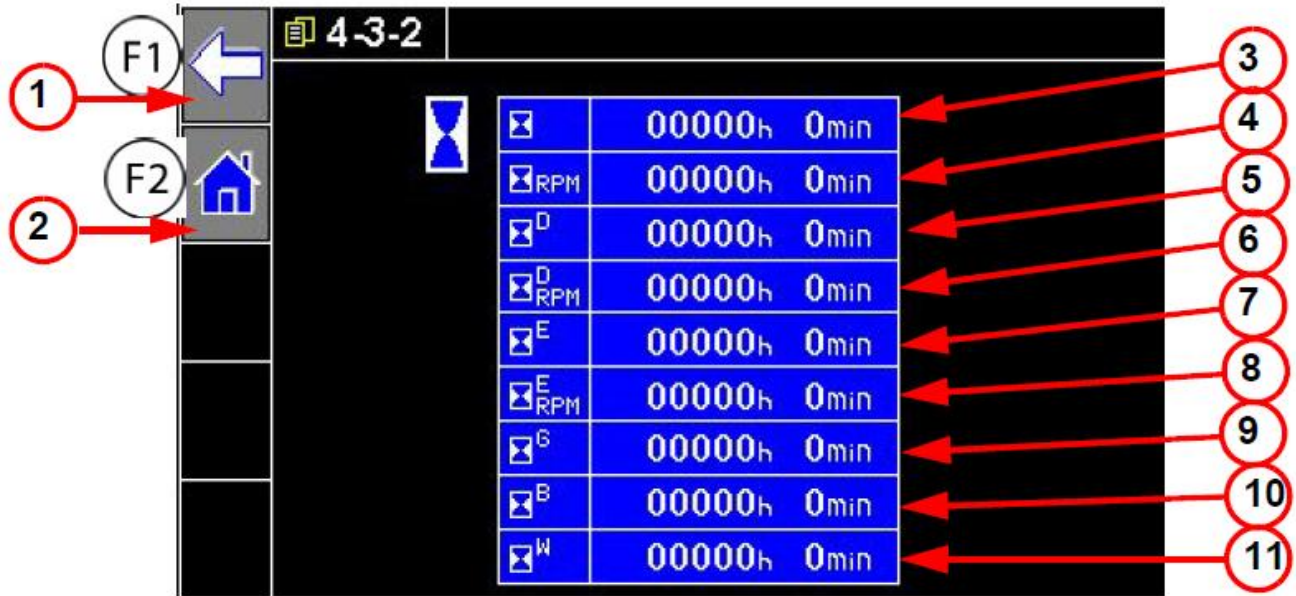
## ORE DE FUNCȚIONARE DE LA ULTIMUL SERVICE, ORE RPM-UP DE LA ULTIMUL SERVICE



1. ÎNAPOI la ecranul anterior (F1).
2. ÎNAPOI la meniul principal al acestui ecran (F2).
3. ÎNAPOI la pagina 4-3-2 (F3).
4. RESET (resetați) calculatoarele (F5).
5. Ridicarea primului braț: Durata de utilizare după ultimul service.

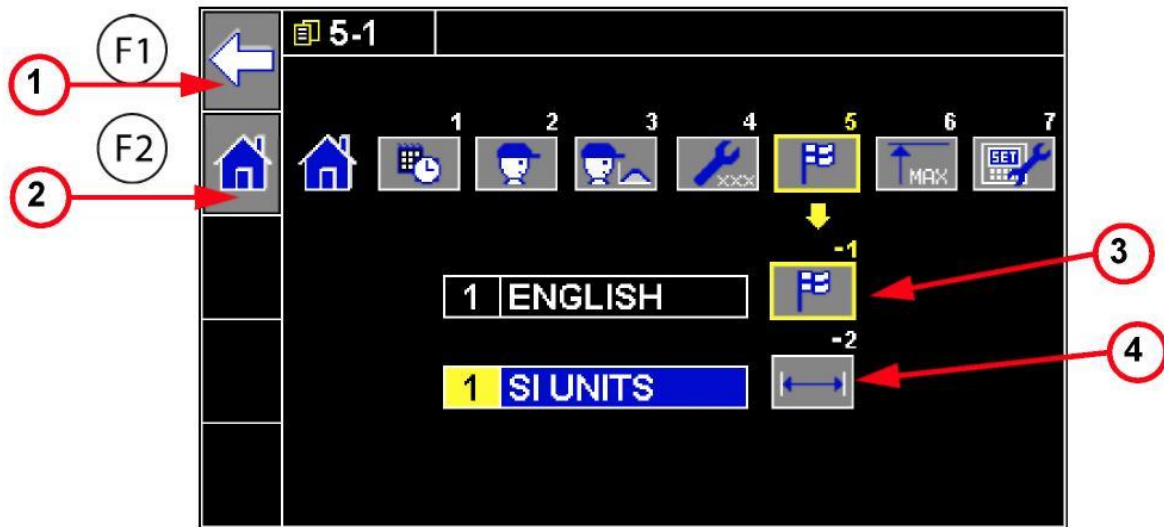
6. Telescoparea primului braț: Durata de utilizare după ultimul service
7. Utilizarea plăcii turnante: Durata de utilizare după ultimul service.
8. Ridicarea / coborârea brațului nacelei: Durata de utilizare după ultimul service.
9. Telescoparea brațului nacelei: Durata de utilizare după ultimul service.

## ORE RPM-UP DE LA ULTIMUL SERVICE



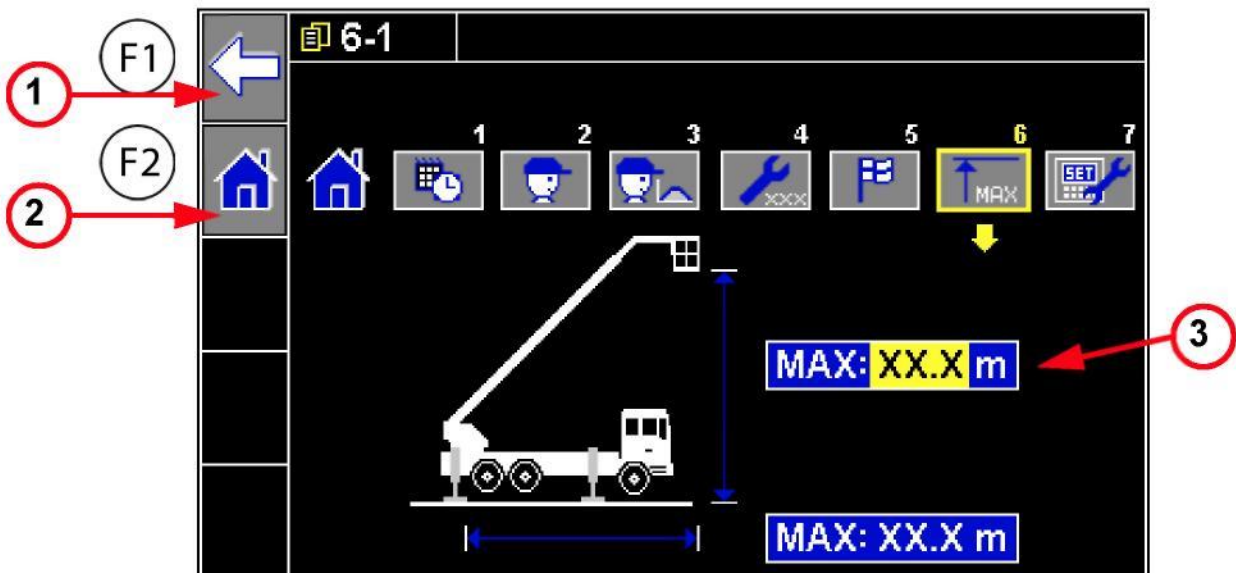
1. ÎNAPOI la ecranul anterior (F1).
2. ÎNAPOI la meniul principal al acestui ecran (F2).
3. Ore de funcționare (ore totale).
4. Ore RPM-up (ore totale).
5. Ore de funcționare (autovehicul ales).
6. Ore de funcționare (ore RPM-up ale autovehiculului).
7. Ore de funcționare (utilizare electrică).
8. Ore de funcționare (ore RPM-up ale utilizării electrice).
9. Ore de funcționare ale generatorului.
10. Ore de funcționare ale pompei bateriei.
11. Ore de funcționare ale pompei de stingere a incendiilor (utilizare prin intermediul sistemului de control B+ al unității).

## ALEGEREA LIMBII ȘI A UNITĂȚILOR



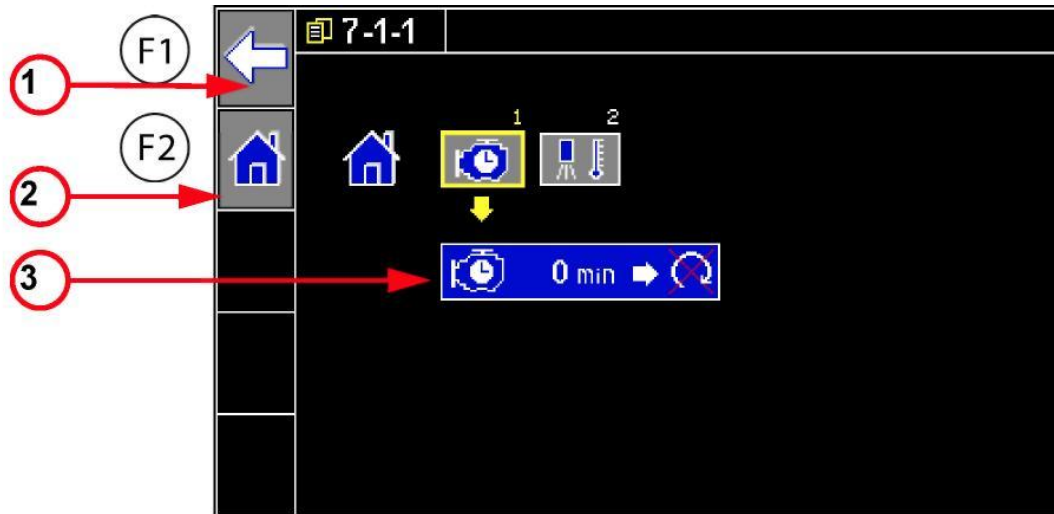
1. ÎNAPOI la ecranul anterior (F1).
2. ÎNAPOI la meniul principal al acestui ecran (F2).
3. Alegeți limba cu butoanele SĂGEATĂ, confirmați cu ENTER.  
Alegerea este salvată în cheia cifrată. Data viitoare este instalată cheia cifrată.  
Alegerea este automată.
4. Alegeți unitățile cu butoanele SĂGEATĂ, confirmați cu ENTER.

## SETAREA ÎNĂLȚIMII MAXIME DE LUCRU ȘI A RAZEI DE ACȚIUNE (OPȚIONAL)



1. ÎNAPOI la ecranul anterior (F1).
2. ÎNAPOI la meniul principal al acestui ecran (F2).
3. Înălțimea de lucru max. curentă. Apăsați ENTER pentru a modifica, folosiți butoanele SĂGEATĂ, confirmați cu ENTER.

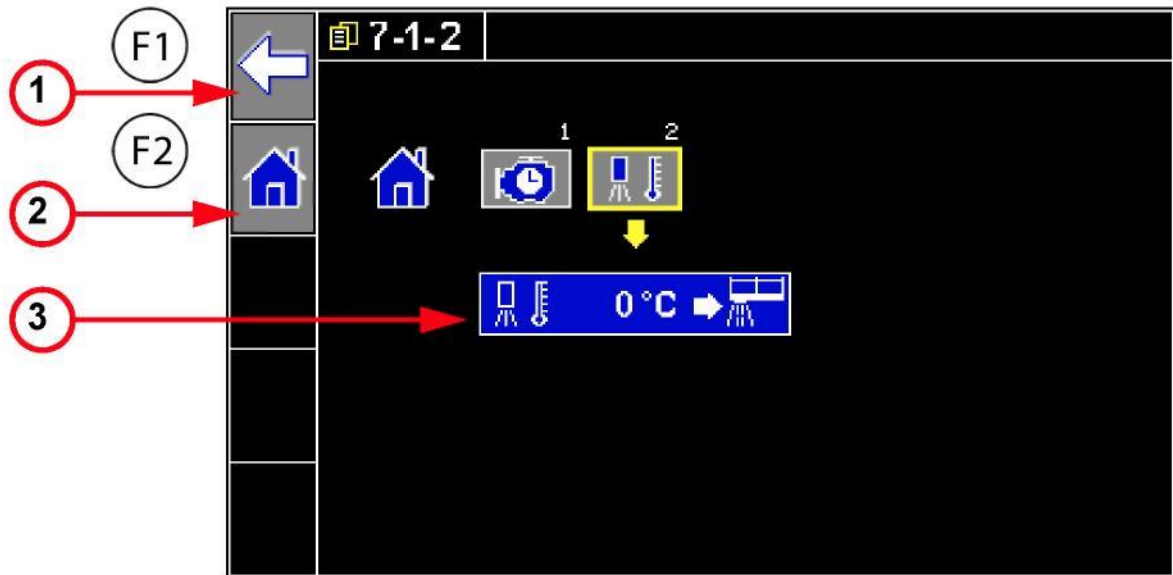
## SETĂRILE MOTORULUI



1. ÎNAPOI la ecranul anterior (F1).
2. ÎNAPOI la meniul principal al acestui ecran (F2).
3. Stabiliți ora pentru oprirea motorului.

Motorul se va opri după setarea orei, dacă oricare dispozitiv nu are nevoie de alimentare cu energie de la motor. Dacă setarea este OFF (deconectare), funcția este deconectată.

## PERDEA DE APĂ (NUMAI UNITĂȚILE DE POMPIERI)

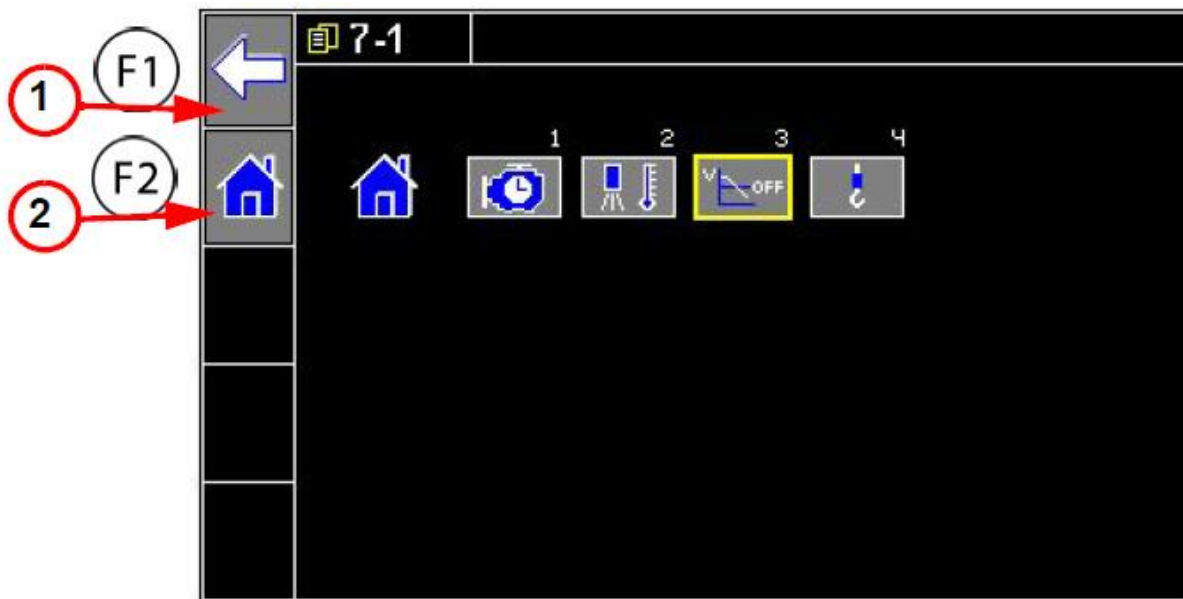


1. ÎNAPOI la ecranul anterior (F1).
2. ÎNAPOI la meniul principal al acestui ecran (F2).
3. Perdeaua de apă se va deschide automat, când fundul nacelei de lucru a ajuns la temperatura fixată.

Dacă setarea este OFF (deconectare), funcția este deconectată.

Dacă setarea este ON (conectare), lumina simbolului perdelei de apă clipește.

## GESTIONAREA ALIMENTĂRII CU ENERGIE (CONTROL TENSIUNE BATERIE)







1. ÎNAPOI la ecranul anterior (F1).
2. ÎNAPOI la meniul principal al acestui ecran (F2).

Există o comandă a tensiunii bateriei montată în circuitele luminilor de lucru. Circuitele definite de utilizator (11, 12, 21, 22, 31 și 32) se închid în cazul în care nivelul tensiunii bateriei scade sub valoarea stabilită. Luminile se aprind automat (în cazul în care erau pornite) când nivelul tensiunii depășește nivelul stabilit. Această funcție are ca scop menținerea nivelului de tensiune al bateriei suficient de ridicat pentru a porni motorul vehiculului și de asemenea pentru a garanta funcționarea corespunzătoare a luminii.

Când motorul este pornit normal, luminile de lucru rămân aprinse, chiar dacă temporar tensiunea scade sub valoarea stabilită.

În paginile utilizatorului 7-1-3 este posibilă setarea unei limite separate a tensiunii pentru fiecare circuit de lucru, tensiune în funcție de care circuitul în cauză se închide.

Numerotarea este ca cea din descrierea de mai sus.

←		7-1-3 POWER MANAGEMENT	
			
31 <input type="checkbox"/>	XX.XU		XX.XU
32 <input type="checkbox"/>	XX.XU		XX.XU
21 <input type="checkbox"/>	XX.XU		XX.XU
22 <input type="checkbox"/>	XX.XU		XX.XU
11 <input type="checkbox"/>	XX.XU		XX.XU
12 <input type="checkbox"/>	XX.XU		XX.XU

 XX.XU

Distanța reprezentativă cea mai mică a tensiunii de pornire a autovehiculului este de aproximativ 21V, dar poate fi și mai mică, în funcție de setările vehiculului.

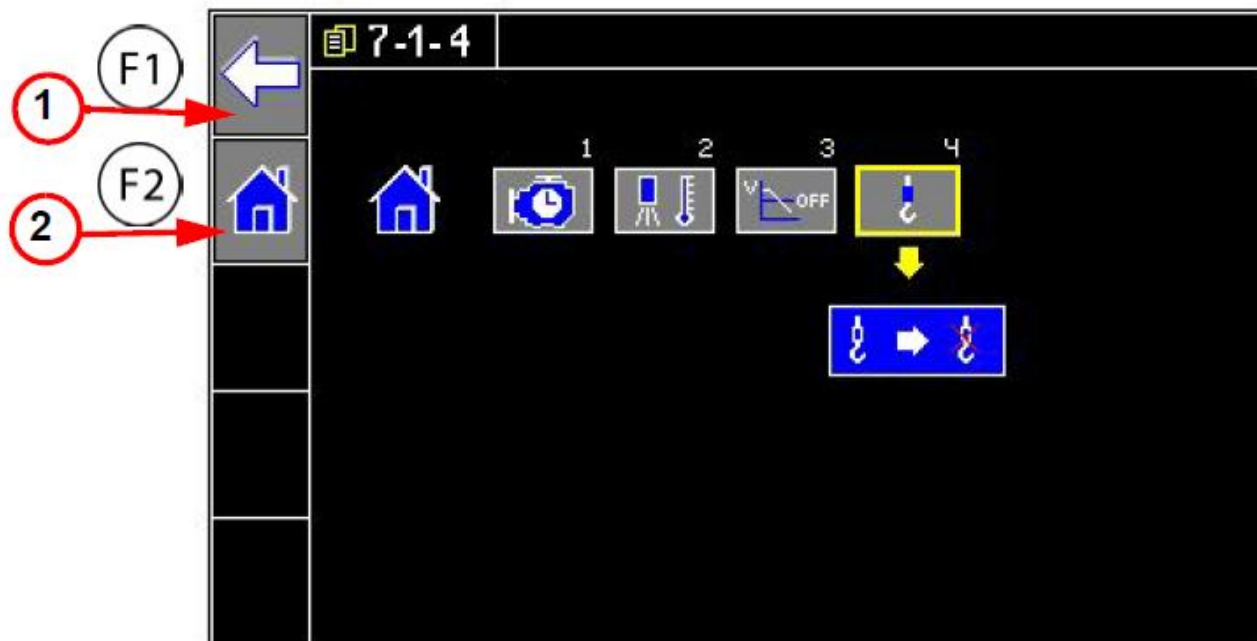
 XX.XU

Tensiunea limită de oprire a luminilor de alarmă (opțional).

Tensiunea limită a semnalizatoarelor elevatorului (console de reazem, placă turnantă, nacelă) se închide.

Dacă doriți ca funcția de comandă a tensiunii bateriei să nu fie în funcțiune în unele circuite, apăsați butonul "arrow down" (săgeată în jos) din panoul de comandă până când vedeți circuitul dorit OFF (închis).

## DEZACTIVARE MOD MACARA / CÂRLIG DE RIDICARE



1. ÎNAPOI la ecranul anterior (F1).
2. ÎNAPOI la meniul principal al acestui ecran (F2).

Dacă senzorul de încărcătură al cârligului de ridicare s-a defectat, este posibilă dezactivarea modului Macara / cârlig de ridicare conform instrucțiunilor din Setările Utilizatorului, icon 4 (Menu-screen <=> Customer Tools Screen <=> icon 4):

- dublu clic pe icon 4 cu butonul ENTER
- există un simbol semnalizator al cârligului de ridicare pe ecran

**DUPĂ ACEASTĂ OPERAȚIUNE ESTE STRICT INTERZISĂ, INDIFERENT DE CIRCUMSTANȚE, UTILIZAREA CÂRLIGULUI DE RIDICARE, având în vedere faptul că acum senzorul de încărcătură a fost dezactivat.**

După această operațiune contactați imediat cel mai apropiat Service Bronto.

Utilizatorul nu poate reactiva modul Macara / cârlig de ridicare.

## COMANDĂ LUMINI DE LUCRU

Luminile de lucru ale elevatorului sunt împărțite în șase circuite separate pentru a reduce la minimum încărcarea știfturilor curente de aprindere. Împărțirea este conform imaginilor principale de mai jos.

### CIRCUITE LUMINI DE LUCRU NACELĂ DE LUCRU



31



32

### PLACĂ TURNANTĂ ȘI SCARĂ



21



22

### CAROSERIE



11



12

## Funcționare

**Apăsați butonul luminilor de lucru din panoul de control al consolei de reazem:**

Aprinderea luminilor:

- apăsați butonul luminilor de lucru scurt: luminile de lucru ale caroseriei se aprind (circuitul 11 și 12). Vă rugăm să rețineți că circuitul 11 se aprinde primul și circuitul 12 după o scurtă întârziere.
- apăsați butonul luminilor de lucru pentru o perioadă mai lungă de timp: luminile de lucru ale caroseriei, brațelor (scării) și ale nacelei se aprind în următoarea ordine: 11, 12, 21, 22, 31 și 32. Există o scurtă întârziere între aprinderea circuitelor.

Stingerea luminilor:

- apăsați butonul luminilor de lucru scurt: luminile de lucru ale caroseriei se sting.
- apăsați butonul luminilor de lucru pentru o perioadă mai lungă de timp: toate luminile de lucru se sting, însă fără întârziere.

### **Apăsați butonul luminilor de lucru din panoul de control al plăcii turnante:**

Aprinderea luminilor:

- apăsați butonul luminilor de lucru scurt: luminile de lucru ale plăcii turnante și a brațelor (scării) se aprind (circuitul 21 și 22). Vă rugăm să rețineți că circuitul 21 se aprinde primul și circuitul 22 după o scurtă întârziere. De asemenea vă rugăm să rețineți că luminile scării de la brațul nacelei sunt adesea conectate la același circuit cu luminile de lucru ale nacelei.
- apăsați butonul luminilor de lucru pentru o perioadă mai lungă de timp: luminile de lucru ale plăcii turnante, a brațelor (scării) și nacelei se aprind în următoarea ordine: 21, 22, 31 și 32. Există o scurtă întârziere între aprinderea circuitelor.

Stingerea luminilor:

- apăsați butonul luminilor de lucru scurt: luminile de lucru ale plăcii turnante și ale brațelor (scării) se sting.
- apăsați butonul luminilor de lucru pentru o perioadă mai lungă de timp: toate luminile de lucru se sting, însă fără întârziere.

### **Apăsați butonul luminilor de lucru din panoul de control al nacelei:**

Aprinderea luminilor:

- apăsați butonul luminilor de lucru scurt: luminile de lucru ale nacelei se aprind (circuitul 31 și 32). Vă rugăm să rețineți că circuitul 31 se aprinde primul și circuitul 32 după o scurtă întârziere. De asemenea vă rugăm să rețineți că luminile scării de la brațul nacelei sunt adesea conectate la același circuit cu luminile de lucru ale nacelei.
- apăsați butonul luminilor de lucru pentru o perioadă mai lungă de timp: luminile de lucru ale plăcii turnante, a brațelor (scării) și nacelei se aprind în următoarea ordine: 31, 32, 21 și 22. Există o scurtă întârziere între aprinderea circuitelor.

Stingerea luminilor:

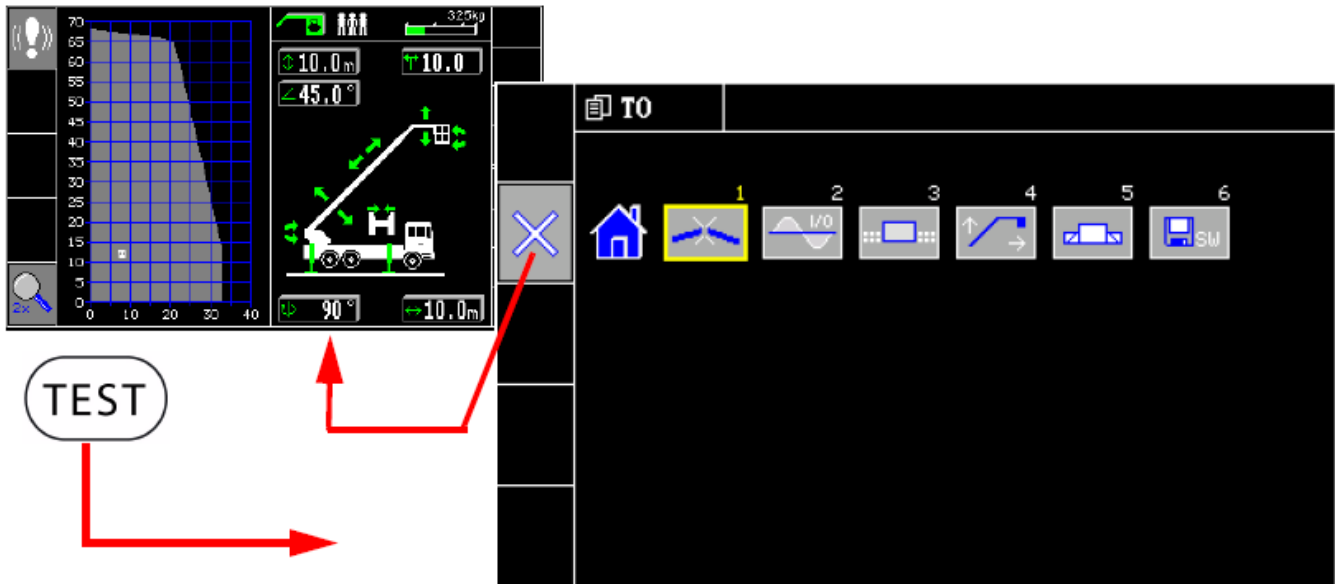
- apăsați butonul luminilor de lucru scurt: luminile de lucru ale nacelei se sting.
- apăsați butonul luminilor de lucru pentru o perioadă mai lungă de timp: toate luminile de lucru se sting, însă fără întârziere.

## ECRAN TEST

O atenție specială a fost acordată pe sesizarea defectelor. Dacă, cumva, apar unele nereguli, localizarea componentului defect poate fi văzută pe ecran.

Sistemul de căutare a defecțiunii poate fi activat de butonul TEST. Sistemul indică localizarea și natura defecțiunii pe ecran.

Sistemul are ecrane simple de testare pentru a verifica panourile de control ale nacelei de lucru și plăcii turnante de către operator sau personalul de întreținere. Testul implică afișarea unității în sine, butoanelor de apăsare, soneriei, joystick-urilor și becurilor de control.



### 1- SIMBOLURI ALE ECRANULUI TEST



## 2- SIMBOLURI ALE ECRANULUI TEST 1/2

T2-1 CHASSIS COMPUTER NODES A12A				T2-2 CHASSIS EXTENSION MODULE A13E			
←	AI1:0.000V	DI1:0	PRO1: 0.0%	←	DI1:0	DO1:0	
↻	AI2:0.000V	DI2:0	PRO2: 0.0%	↻	DI2:0	DO2:0	
→	AI3:0.000V	DI3:0	PRO3: 0.0%	→	DI3:0	DO3:0	
A	AI4:0.000V	DI4:0	PRO4: 0.0%		DI4:0	DO4:0	
B	AI5:0.000V	DI5:0	PRO5: 0.0%		DI5:0	DO5:0	
	AI6:0.000V	DI6:0	PRO6: 0.0%		DI6:0	DO6:0	
	AI7:0.000V	DI7:0			DI7:0	DO7:0	
	AI8:0.000V	DI8:0	+BAT: 0.0V		DI8:0	DO8:0	
			RL:0				
	RS232 : A12A TO A14						
	00000000	00000000	00000000				
	RS232 : A14 TO A12A						
	00000000	00000000	00000000				

T2-3 CHASSIS DISPLAY A11A				T2-4 TURNTABLE COMPUTER NODES A22A			
←	DI1 :0	DI13:0	DO1:0	←	AI1:0.000V	DI1:0	PRO1: 0.0%
↻	DI2 :0	DI14:0	DO2:0	↻	AI2:0.000V	DI2:0	PRO2: 0.0%
→	DI3 :0	DI15:0	DO3:0	→	AI3:0.000V	DI3:0	PRO3: 0.0%
	DI4 :0	DI16:0	DO4:0		AI4:0.000V	DI4:0	PRO4: 0.0%
	DI5 :0	DI17:0	DO5:0		AI5:0.000V	DI5:0	PRO5: 0.0%
	DI6 :0	DI18:0	DO6:0		AI6:0.000V	DI6:0	PRO6: 0.0%
	DI7 :0	DI19:0	DO7:0		AI7:0.000V	DI7:0	
	DI8 :0	DI20:0	DO8:0		AI8:0.000V	DI8:0	+BAT: 0.0V
	DI9 :0	DI21:0	AI1:0.00V				RL:0
	DI10:0	DI22:0	AI2:0.00V				
	DI11:0	DI23:0	AI3:0.00V				
	DI12:0	DI24:0	AI4:0.00V				

T2-5 TURNTABLE EXTENSION MODULE A23E			
←	DI1:0	DO1:0	
↻	DI2:0	DO2:0	
→	DI3:0	DO3:0	
	DI4:0	DO4:0	
	DI5:0	DO5:0	
	DI6:0	DO6:0	
	DI7:0	DO7:0	
	DI8:0	DO8:0	

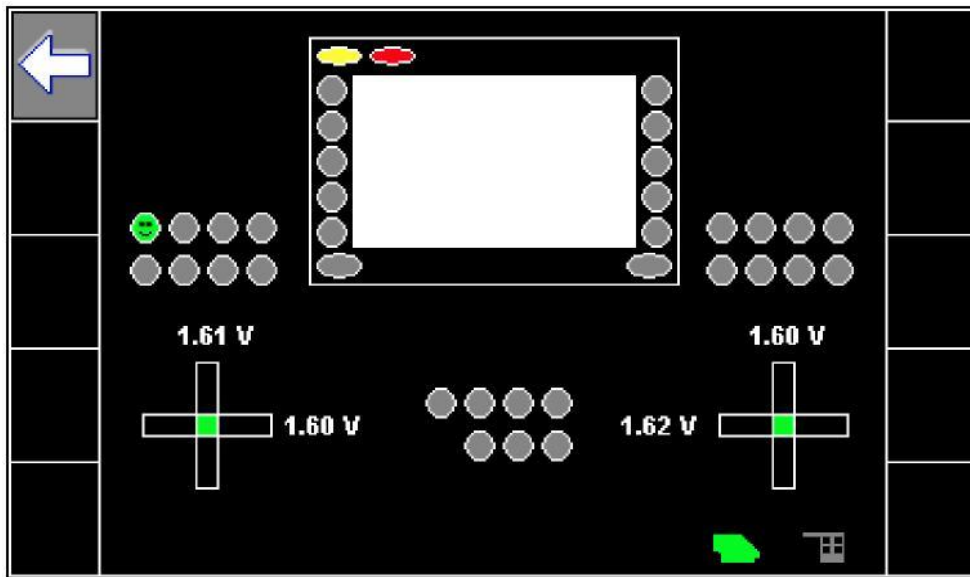
## 2- SIMBOLURI ALE ECRANULUI TEST 2/2

T2-6		TURNTABLE DISPLAY		A21A	T2-7		CAGE COMPUTER NODES		A32
←	DI1 :0	DI13:0	D01:0	←	A11:0.000U	DI1:0	PRO1: 0.0		
	DI2 :0	DI14:0	D02:0	↵	A12:0.000U	DI2:0	PRO2: 0.0		
↵	DI3 :0	DI15:0	D03:0	↵	A13:0.000U	DI3:0	PRO3: 0.0		
	DI4 :0	DI16:0	D04:0	→	A14:0.000U	DI4:0	PRO4: 0.0		
→	DI5 :0	DI17:0	D05:0		A15:0.000U	DI5:0	PRO5: 0.0		
	DI6 :0	DI18:0	D06:0		A16:0.000U	DI6:0	PRO6: 0.0		
	DI7 :0	DI19:0	D07:0		A17:0.000U	DI7:0			
	DI8 :0	DI20:0	D08:0		A18:0.000U	DI8:0	+BAT: 0.0		
	DI9 :0	DI21:0	A11:0.00U				RL		
	DI10:0	DI22:0	A12:0.00U						
	DI11:0	DI23:0	A13:0.00U						
	DI12:0	DI24:0	A14:0.00U						

T2-8		CAGE EXTENSION MODULE		A33E	T2-9		CAGE DISPLAY		A31A
←	DI1:0	D01:0	←	DI1 :1	DI13:0	D01:0			
	DI2:0	D02:0	↵	DI2 :0	DI14:0	D02:0			
↵	DI3:0	D03:0	↵	DI3 :0	DI15:0	D03:0			
	DI4:0	D04:0	→	DI4 :0	DI16:0	D04:0			
→	DI5:0	D05:0		DI5 :0	DI17:0	D05:0			
	DI6:0	D06:0		DI6 :0	DI18:0	D06:0			
	DI7:0	D07:0		DI7 :0	DI19:0	D07:0			
	DI8:0	D08:0		DI8 :0	DI20:0	D08:0			
				DI9 :0	DI21:0	A11:0.00U			
				DI10:0	DI22:0	A12:0.00U			
				DI11:0	DI23:0	A13:0.00U			
				DI12:0	DI24:0	A14:0.00U			

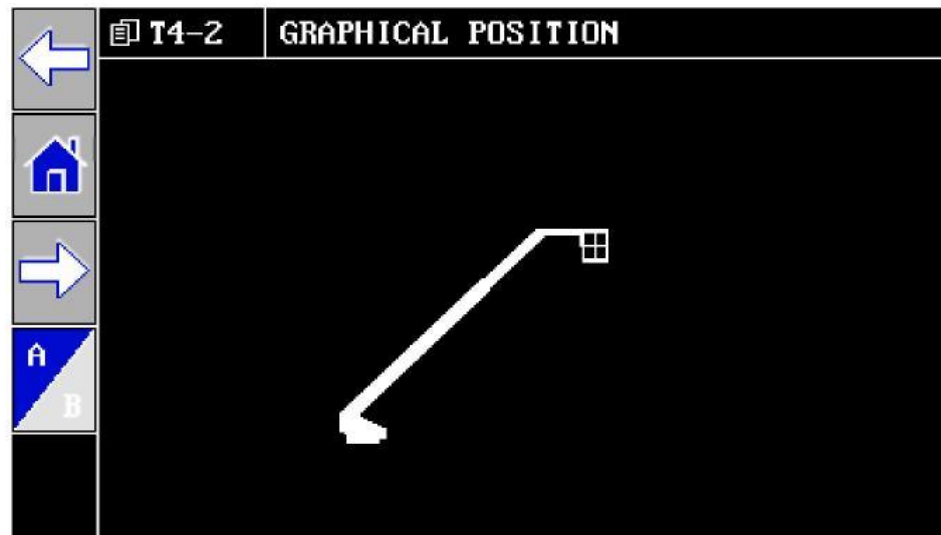
### 3- SIMBOLURI ALE ECRANULUI TEST

Ecranul test pentru panourile de control ale nacelei de lucru și plăcii turnante. Testul implică afișarea unității în sine, a butoanelor de apăsare, soneriei, joystick-urilor și becurilor de control. Configurația ecranului respectă design-ul panoului de control.



#### 4 - SIMBOLURI ALE PAGINII TEST

← T4-1		POSITION/SELECTION	
←	BOO RAD: 0.00m	BOO HIT: 0.00m	
←	JIB RAD: 0.00m	JIB HIT: 0.00m	
←	CAG RAD: 40.00m	CAG HIT: 45.00m	
←	MAX RAD: 0.00m	MAX HIT: 0.00m	
←	BOO ANG: 0.0°	BOO LEN: 40.00m	
←	JIB ANG: 0.0°	SLEW : 0.0°	
←	CAG ANG: 0.0°	LOAD : 450kg	
A/B	CURVE Nr: -0S1		



## MULTI - BUTON

Folosiți MULTI-butonul numai în următoarele situații

- Dacă brațele trebuie ridicate pentru lucrări de service sub cabină și toate consolele de reazem sunt în poziția de transport. Sunt permise numai mișcările în sus și jos ale primului braț și de închidere a brațului nacelei.
- Pentru a anula Cabin Protection (protecția cabinei) când protecția cabinei este activă și simbolul ei apare pe ecran.
- Pentru a aduce brațele înapoi în poziția de transport în cazul defecțiunii Sistemului Electronic Bronto+.

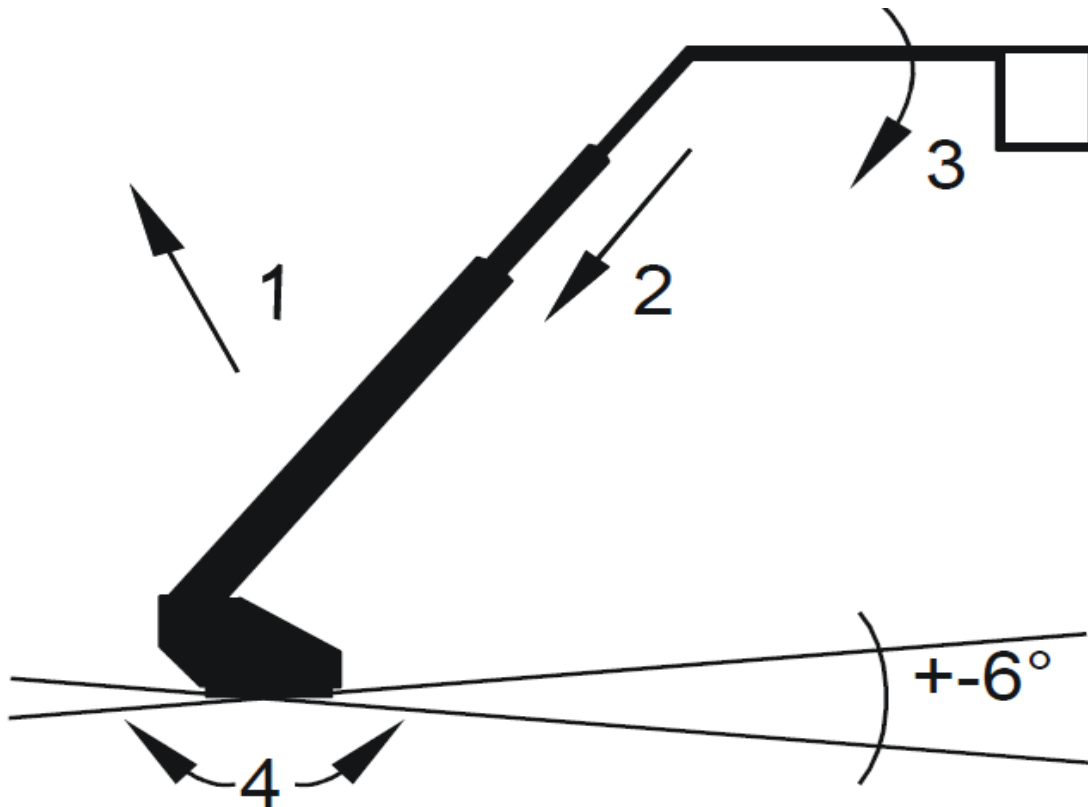


**Notă!** Simbol de atenționare clipește. Acționați brațele înapoi în poziția de transport și contactați imediat Service-ul Bronto Skylift!

## EFECTUAȚI URMĂTOARELE PENTRU A ADUCE BRAȚELE ÎNPOI ÎN POZIȚIA DE TRANSPORT IN CAZ DE DEFECTIUNE:

1. Apăsați MULTI-butonul și țineți-l apăsat.
2. Folosiți echilibrarea manuală a nacei dacă echilibrarea nacei nu funcționează.
3. Apăsați butonul/ pedala RMP sau folosiți pompa cu baterie.
4. Deplasați brațele înapoi în poziția de transport folosind manetele de control în următoarea ordine:
  - Ridicați primul braț cât mai sus posibil.
  - Acționați telescopul primului braț până când este complet introdus. Dacă nu este posibil, folosiți butonul de urgență pentru reglare.
  - Închideți brațul nacei.
  - Rotiți brațele spre linia de centru a camionului.
5. Rotiți brațele spre linia de centru a camionului (brațele spre față). Folosiți reglarea de urgență pentru a coborî brațele înapoi pe suportul de transport. Totodată apăsați MULTI-butonul și butonul/ pedala RMP sau folosiți pompa cu baterie. Dacă echilibrarea automată a nacei nu funcționează, folosiți echilibrarea manuală a nacei sau valvele manuale de control.

**Notă!** In cazul defecțiunii, pivotarea plăcii turnante acționează numai când telescopul este complet introdus și brațul nacei este în poziția de transport. Pivotarea este blocată când brațele sunt pe linia de centru a camionului (brațele spre față). Când brațul nacei este în poziția de transport, nu este posibilă deschiderea brațului nacei.

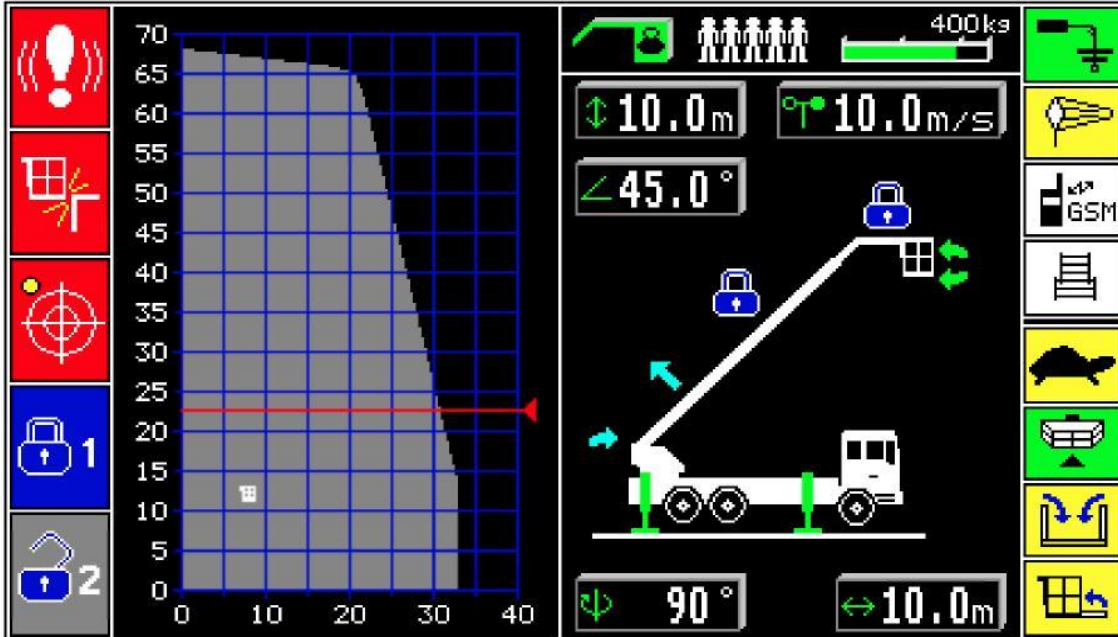


## ECRANUL ACȚIONARE MEMORIE

Opțional pentru clienți. Acest ecran apare când apăsăm butoanele săgeată stânga / dreapta:

<= Main Screen (ecran principal) <=> Top view screen (ecran vedere de sus) <=> Memory drive screen (ecran acționare memorie) =>

Funcția memoriei este activă când unul sau două puncte sunt salvate chiar dacă sunt selectate alte ecrane.



Selectarea este acum făcută de tastele funcție după cum urmează:

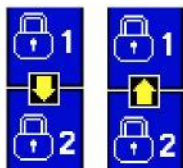
 	<p>Nu sunt puncte salvate în memorie. Primul punct poate fi salvat prin apăsarea tastei funcție F4 și cel de al doilea punct prin apăsarea tastei funcție F5. Operatorul platformei poate ordona succesiunea.</p>
	<p>Acționați brațele în poziția dorită pentru a o salva în memorie. Apăsați tasta funcție F4 sau F5. Punctul este acum salvat în memorie. Simbolul pe partea stângă.</p>
	<p>Când simbolul-blocare arată "blocat" și apăsați butonul a doua oară, sistemul alege punctul memoriei și arată pe partea dreaptă a ecranului cum să acționați spre acel punct de memorie (săgețile albastre). Când una dintre mișcări este în poziția memoriei, simbolul-blocare înlocuiește simbolul săgeată. Când toate mișcările sunt în poziția blocat (poziția memoriei) și eliberați JOYSTICK_RPM, simbolul-blocare se deschide și fundalul simbolului devine gri (vezi mai jos).</p>



Dacă apăsați a treia oară același buton (fundal albastru), el devine gri și nu este selectată nicio poziție de memorie. Sistemul va păstra punctul în memorie.



Dacă apăsați ENTER + F4 (sau F5), sistemul șterge punctul memoriei din memorie. Apare simbolul pe partea stângă. Nu este posibilă ștergerea memoriei până ce nu este eliberat JOYSTICK\_RPM.



Dacă ambele puncte de memorie sunt salvate în memorie, este posibilă trecerea între aceste puncte. Alegeți întâi punctul unde doriți să ajungeți prima dată (de exemplu F4) și apoi cel de al doilea punct (F5). Fundalul ambelor simboluri devine albastru și săgeata dintre simboluri arată punctul unde se merge prima dată. De asemenea, săgețile albastre de pe partea dreaptă a ecranului arată calea spre punctul ales. Când se ajunge la primul punct de memorie (toate simbolurile-blocare sunt blocate) și eliberați JOYSTICK\_RPM, sistemul alege automat cel de al doilea punct. Puteți anula operația prin apăsarea uneia dintre tastele funcție (F4 sau F5).

## DELIMITAREA ZONEI ELECTRONICE DE LUCRU (GARD ELECTRONIC)

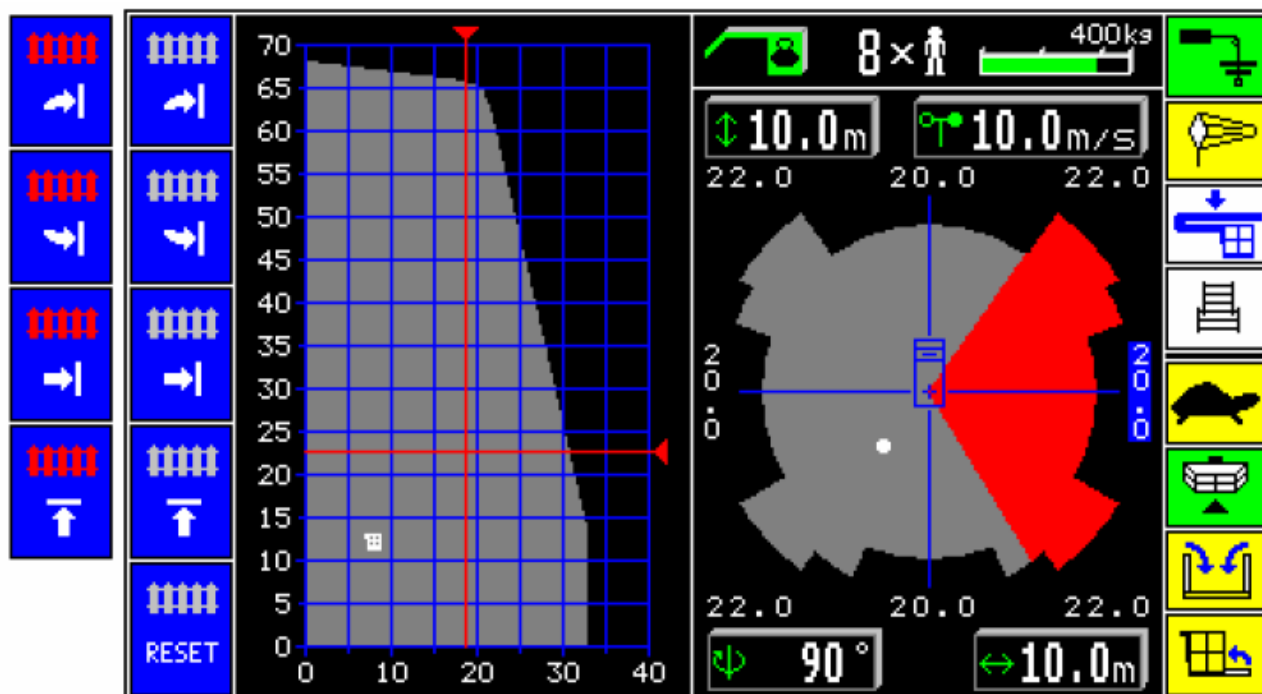
Opțiune pentru client. Acest ecran apare când apăsați butoanele săgeată stânga /dreapta:

<= Main Screen (ecran principal) <=> Top view screen (ecran vedere de sus) <=> Memory drive screen (ecran acționare memorie) <=> Electronic fence screen (ecran gard electronic).

Gardul electronic delimitează zona în care este posibilă utilizarea brațelor.

Delimitați restricțiile prin butoanele de funcționare și acționați brațele în următoarele puncte de delimitare dorite:

- rază maximă de acțiune pe orizontală
- înălțime maximă
- restricții la placa turnantă



### Mod de utilizare:

#### Rotație:

Când ați întors brațele într-un punct dorit, apăsați F1 (dreapta) sau F2 (stânga) în funcție de direcția în care ați restricționat unghiul de întoarcere.

Anulați delimitarea prin apăsarea butonului F1 sau F2 mai mult de trei secunde.

Când sunt delimitate ambele unghiuri, zona de rotație permisă se schimbă în roșu pe ecran.

#### Raza de acțiune:

Dacă doriți să restricționați raza orizontală de acțiune, apăsați F3. Notă! Măsurarea razei de acțiune nu ia în calcul unghiul brațului nacelei, dar restricția este calculată de la capătul primului braț.

Anulați delimitarea prin apăsarea butonului F3 mai mult de trei secunde.

#### Înălțimea:

Puteți restricționa înălțimea prin apăsarea butonului F4, aceeași metodă ca la delimitarea razei de acțiune.

**Butonul F5** anulează toate valorile de delimitare. Valorile de delimitare vor fi de asemenea anulate dacă toate consolele de reazem reduc presiunea la sol.

## ALARMA PENTRU AERUL DE RESPIRAT

### Simboluri



Recipientele cu aer de respirat sunt deschise și este suficient aer.



Recipientele cu aer de respirat sunt aproape goale sau recipientele au fost închise după folosire.

### Folosire

Când deschideți recipientele și există suficient aer, puteți vedea pe ecran

- un simbol **verde** alături de butonul de apăsare F3.

Totodată puteți auzi un sunet scurt.

Când recipientele sunt aproape goale, puteți vedea pe ecran

- un simbol **galben** alături de butonul de apăsare F3.
- un simbol mare peste diagrama razei de acțiune

Totodată puteți auzi un sunet de alarmă SOS.

Puteți deconecta alarma sonoră cu butonul de apăsare F3 (simbolul rămâne). Alarma se va repeta după două minute. Când deconectați a doua oară alarma, sistemul alarmei se dezactivează și simbolul va dispărea.

### **Schimbați recipientele cu aer de respirat cel puțin după a doua alarmă.**

Sistemul alarmei va porni din nou când recipientele s-au schimbat și aerul de respirat a fost eliberat în sistemul de aer de respirat.

Când închideți recipientele după folosire sistemul va declanșa alarma a doua oară așa cum este descris mai sus.

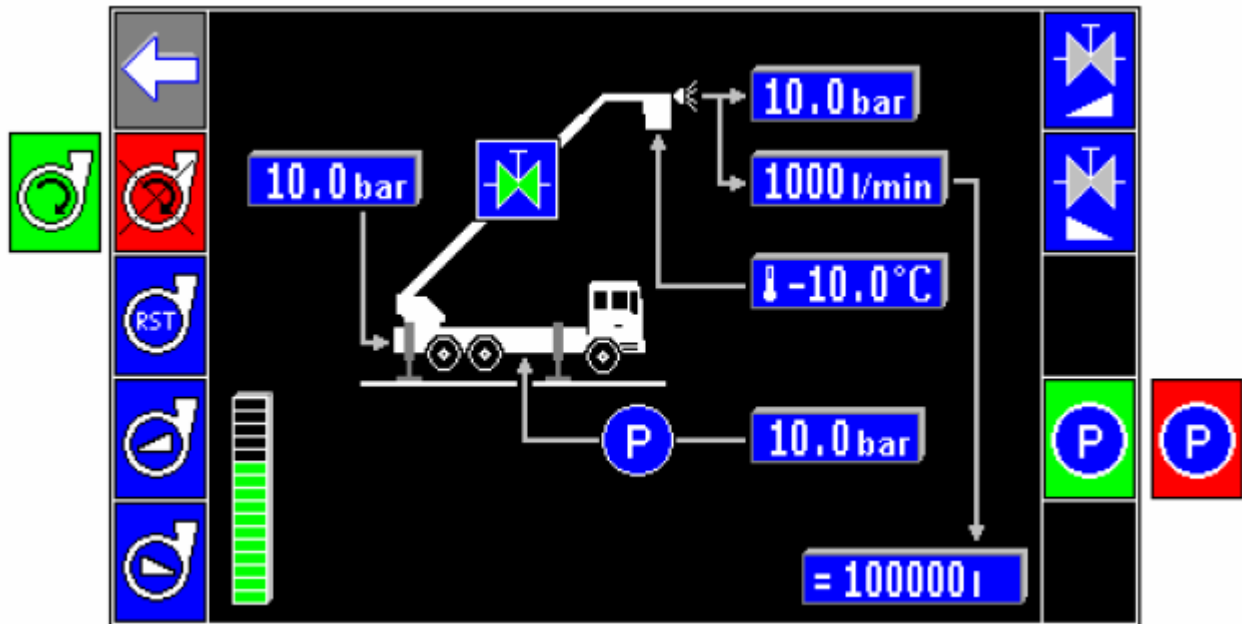
## POMPA DE APĂ

- Mai întâi porniți Power Take-Off (PTO) din cabină.
- Butoanele de comandă ale conductei de apă și ale pompei de apă sunt în panoul de comandă al cadrului, plăcii turnante și nacelei. Butoanele de comandă ale pompei de apă sunt de asemenea în panoul pompei (Fig. 1).
- puteți deschide și închide supapa de apă din panourile de comandă.

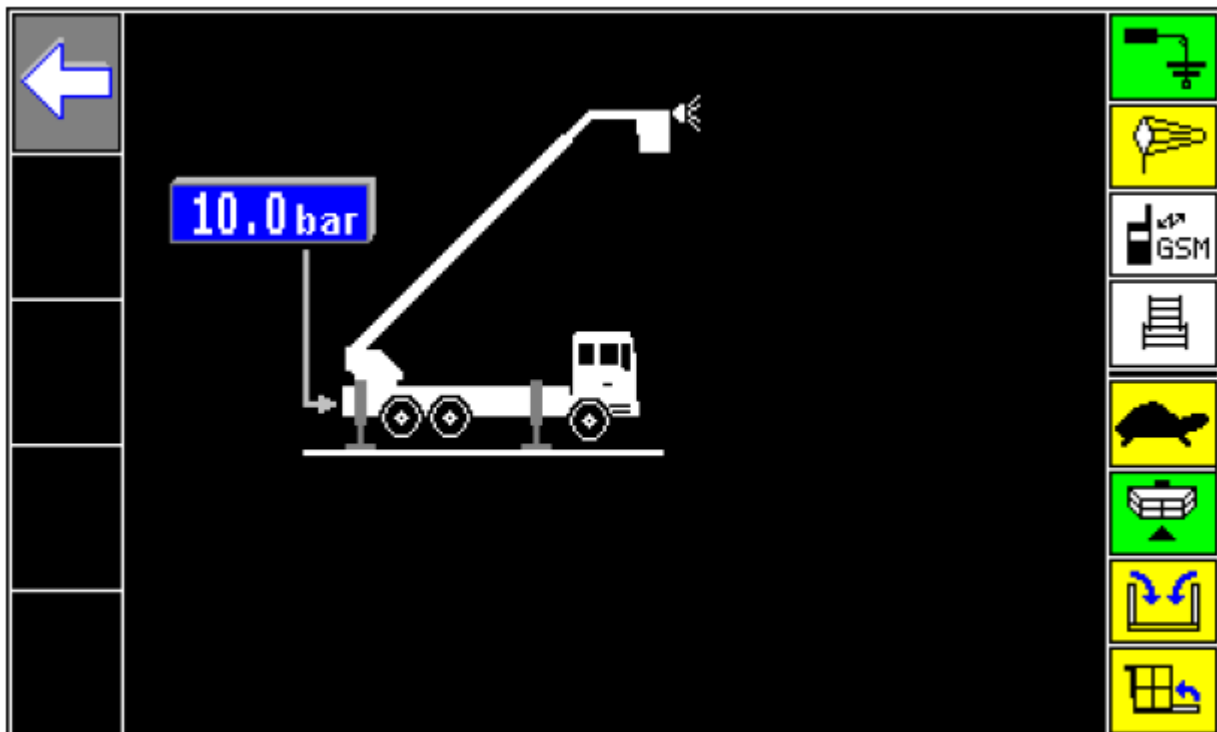
Figura 1.



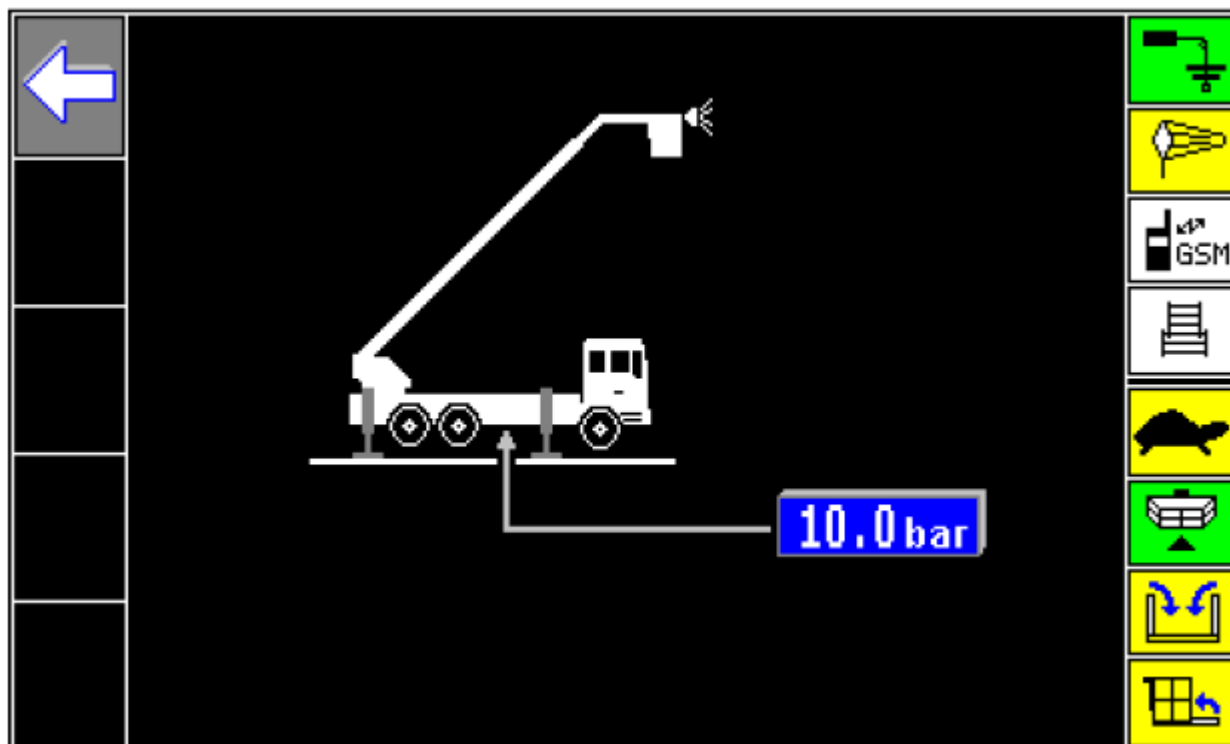
Ecran – toate funcțiile:



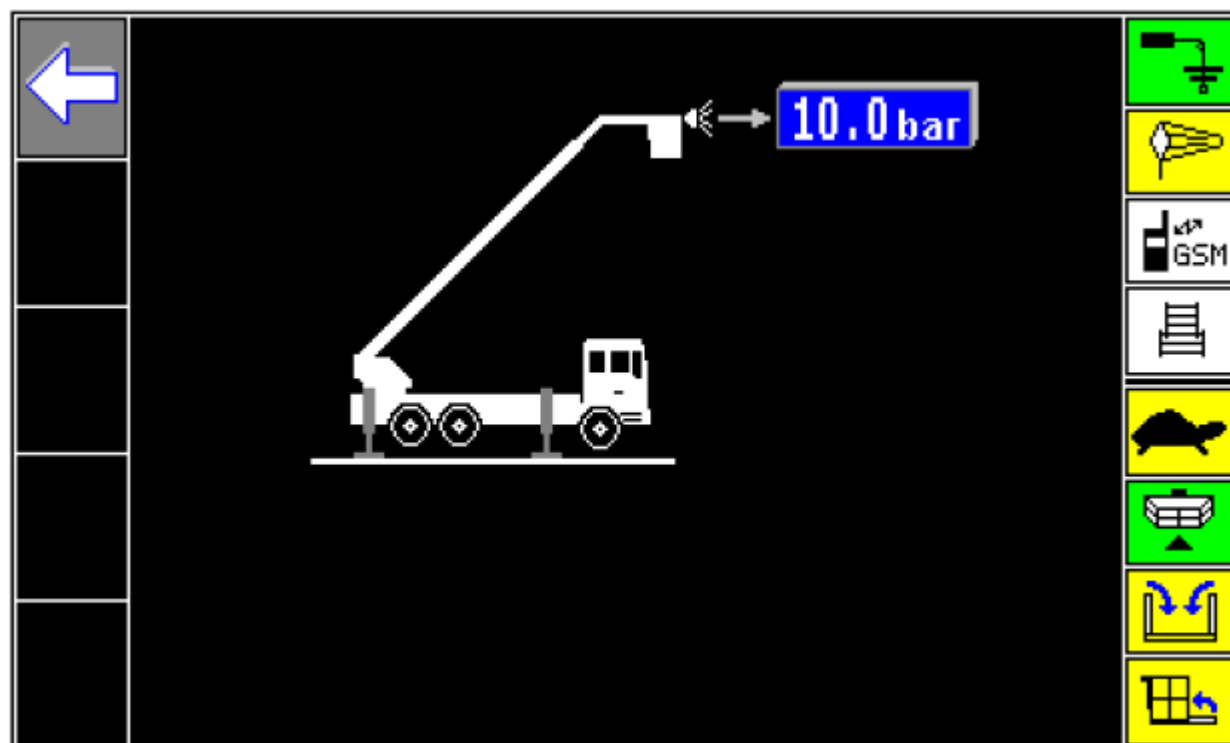
Senzor de presiune / vană de alimentare apă (max. 16 bari):



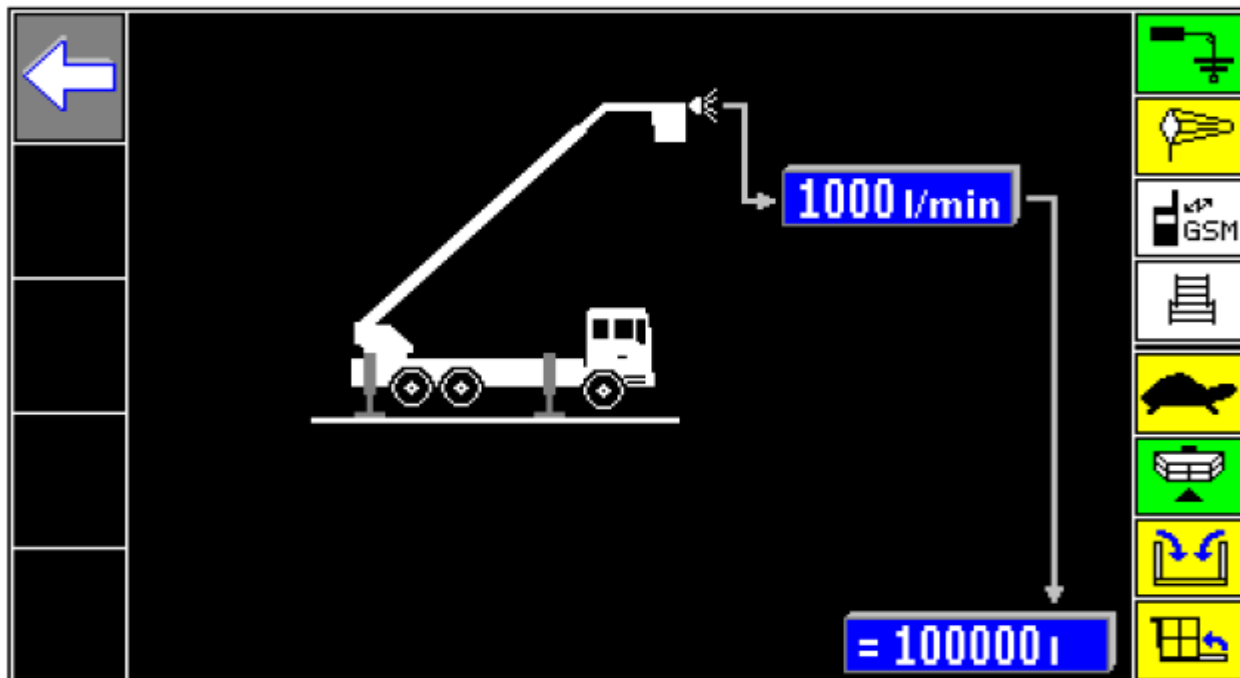
Senzor presiune / pompă de apă (max. 16 bari):



Senzor de presiune / conductă de evacuare a apei la nacela de lucru (max. 16 bari):



Contor debit apă:



= 100000 l

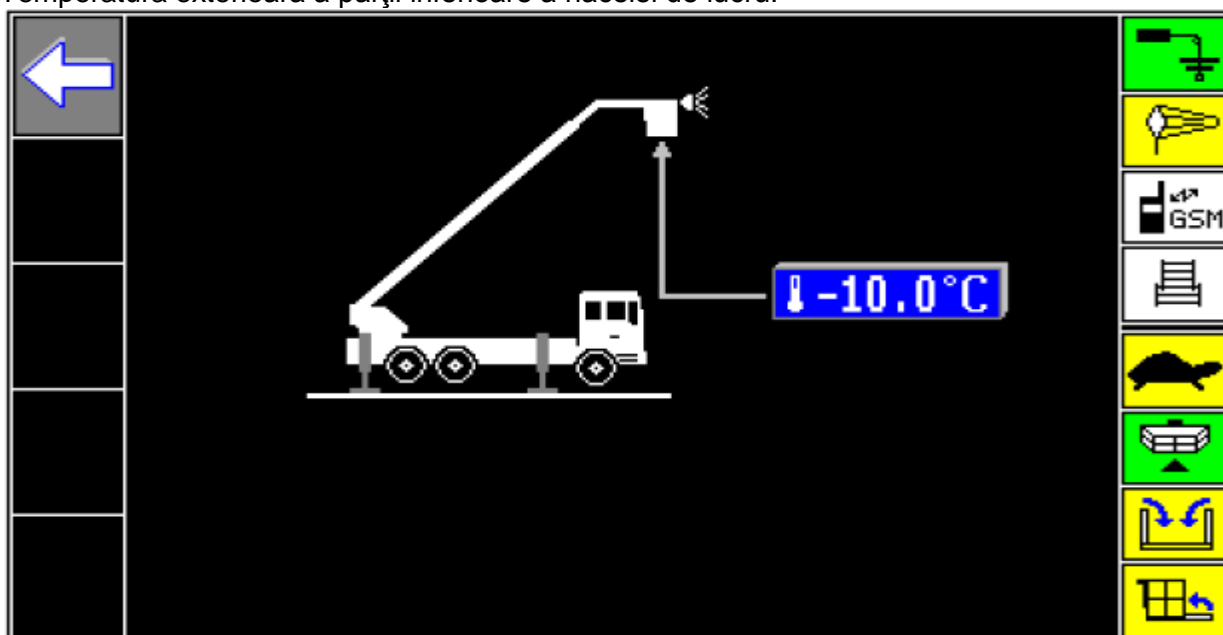
Cantitatea totală de apă.  
Puteți reseta contorul prin



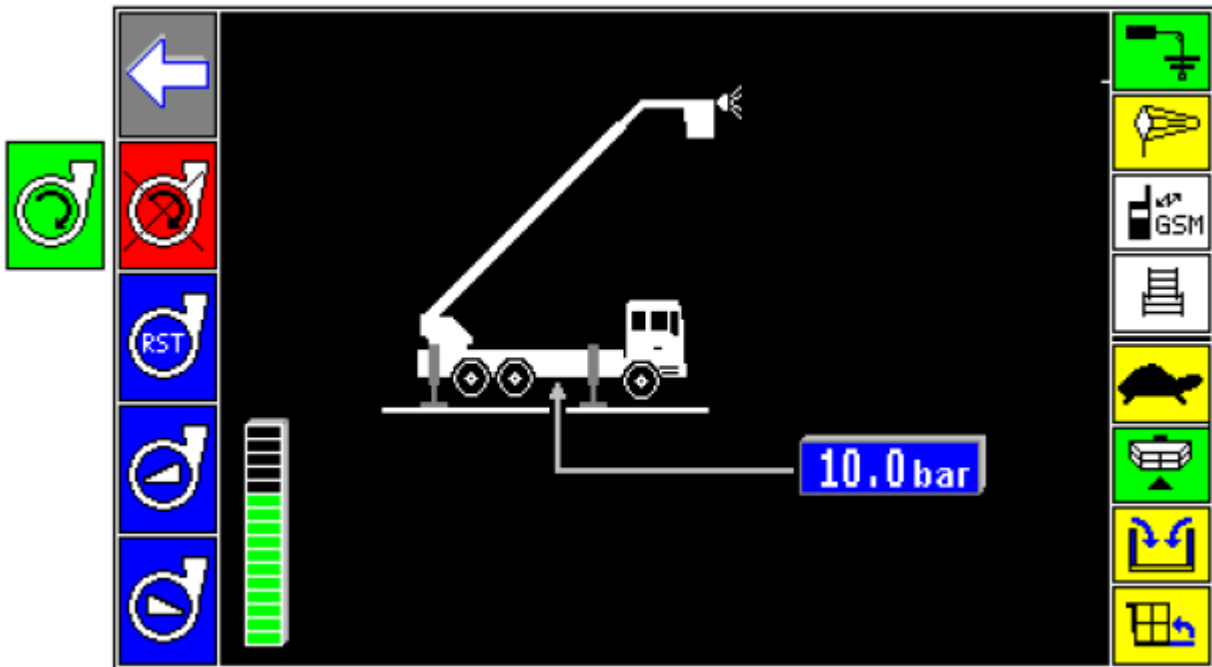
apăsarea butonului.

Cantitatea maximă de apă este de 999 999 litri.

Temperatura exterioară a părții inferioare a nacei de lucru:




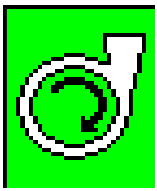
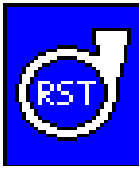
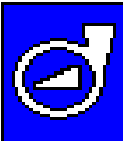


Telecomandă pompă de apă:



Telecomanda pompei de apă este un dispozitiv suplimentar.

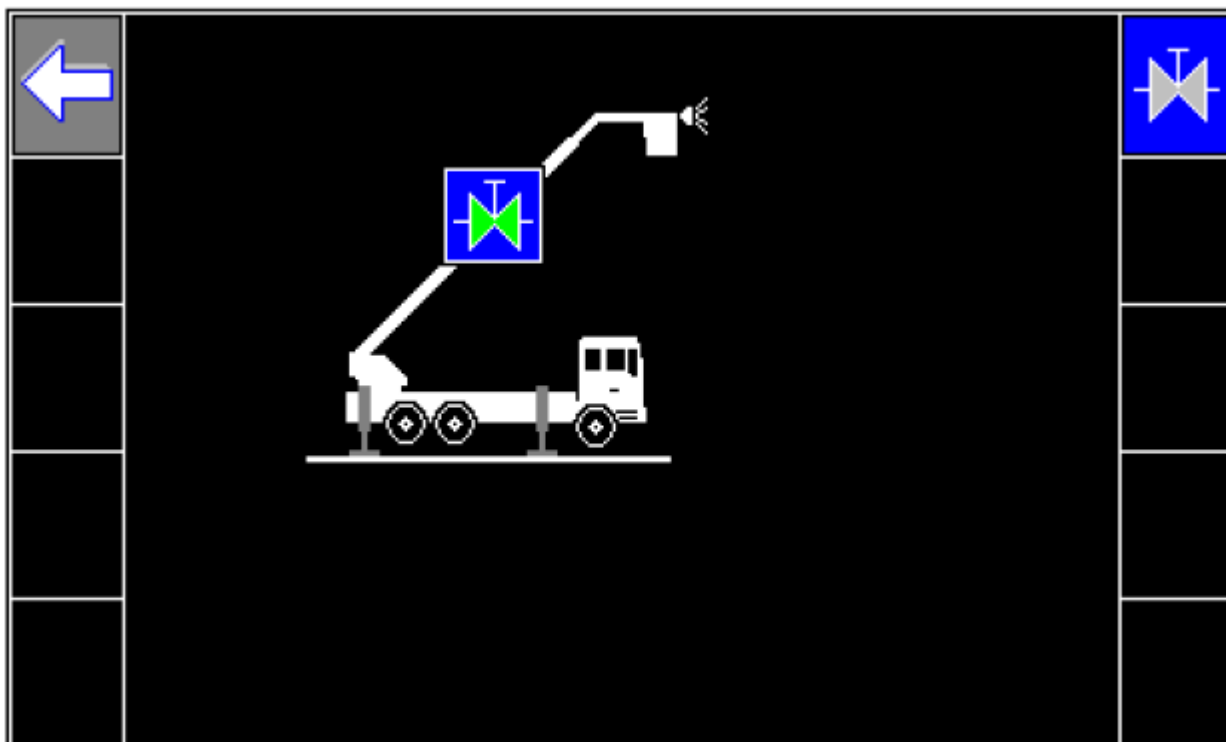
Este posibil să controlați pompa de apă de la distanță din toate ecranele (cadru, plată turnantă și nacelă de lucru).




## SIMBOLURI

Simbol	Funcție
	Pompa de apă nu este în funcțiune. Pentru a fi pornită, apăsați F2.
	Pompa de apă este în funcțiune. Pentru a fi oprită, apăsați F2.
	Resetați RPM standard al vehiculului. Pentru a fi pornit, apăsați F3.
	Măriți RPM a pompei de apă apăsând F4.
	Micșorați RPM a pompei de apă apăsând F5.
	Ritmul RPM al pompei de apă. Pompa este în funcțiune = benzile verzi. O bandă verde = un bar. RPM maxim = 16 bari.
	Mutați un ecran înapoi.

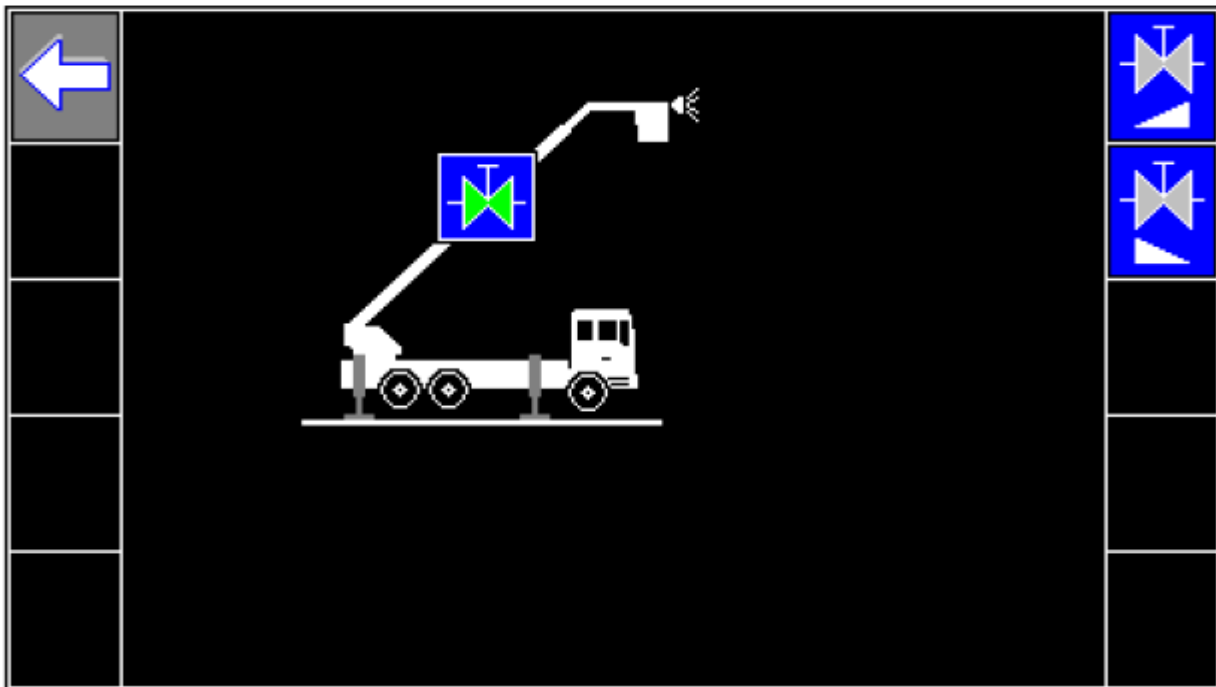
## Supapa de apă





Utilizarea butonului o singură dată:



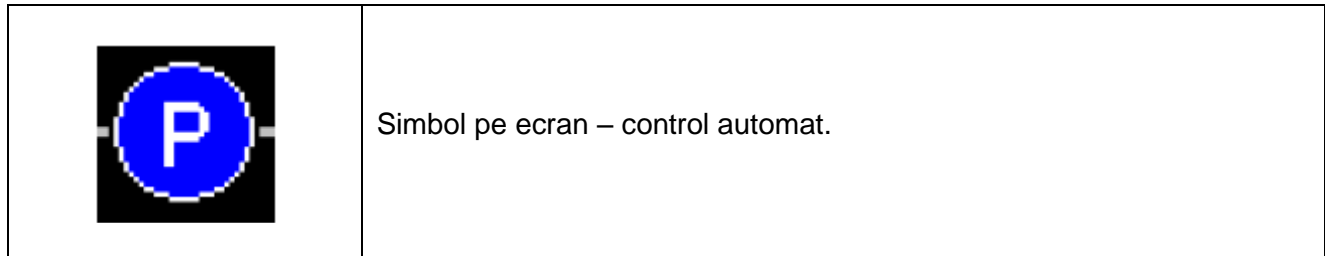
	<p>Deschideți supapa de apă apăsând butonul săgeată dreapta. Supapa de apă este deschisă până când eliberați butonul.</p>
	<p>Simbol pe ecran – supapa de apă este deschisă.</p>
	<p>Simbol pe ecran – supapa de apă este închisă.</p>

Utilizarea butonului de două ori:

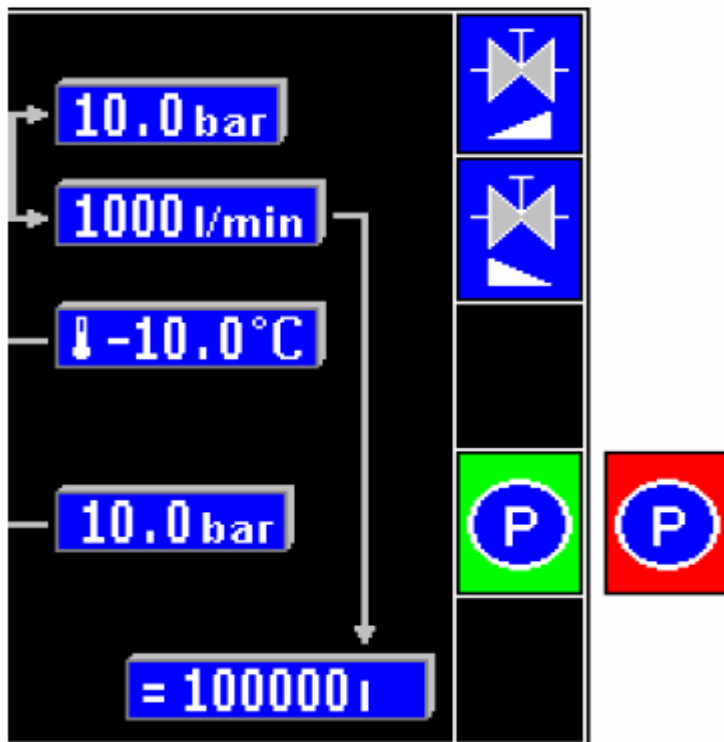


	<p>Deschideți supapa de apă apăsând butonul săgeată dreapta. Deschiderea se va opri când eliberați butonul.</p>
	<p>Închideți supapa de apă apăsând butonul săgeată stânga. Închiderea se va opri când eliberați butonul.</p>
	<p>Simbol pe ecran – supapa de apă este complet deschisă.</p>
	<p>Simbol pe ecran – supapa de apă este complet închisă.</p>

Controlul automat al conductei de apă și al pompei de apă:

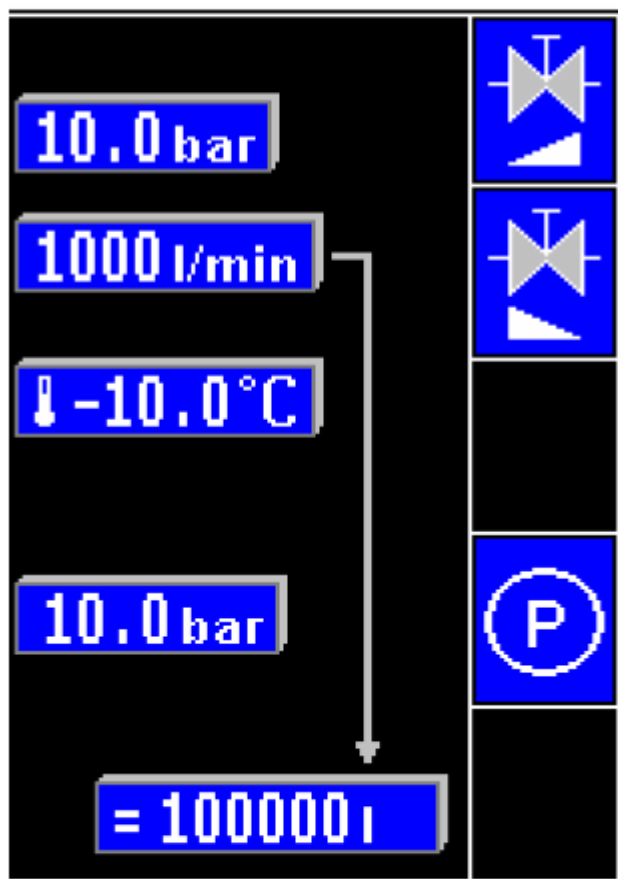


Deschiderea și închiderea controlului automat:



- Apăsați o dată butonul săgeată sus, culoarea simbolului se schimbă în verde și controlul este în funcțiune.
- Apăsați a doua oară butonul săgeată sus, culoarea simbolului se schimbă în roșu și controlul nu mai funcționează.
- NOTĂ! Când activați PTO în cabină, simbolul controlului automat trebuie să fie roșu.

Deschiderea și închiderea controlului automat prin folosirea butonului apăsat o singură dată:



Butonul săgeată sus funcționează pe bază de ON/OFF. Fiecare apăsare ulterioară pornește sau oprește controlul. Dispozitivele electronice ale pompei de apă au grijă de controlul automat.

Simbolul controlului automat rămâne albastru tot timpul.

## MIȘCAREA VERTICALĂ A NACELEI

### NOTĂ!

Înainte de a activa mișcarea verticală a nacelei, verificați dacă:



- există suficient spațiu (aprox. 0,5 metri) în jurul nacelei.
- brațul nacelei și primul braț au suficient spațiu pentru mișcare liberă. De preferat să lăsați cârligul de la brațul nacelei jos și să prelungiți telescopul primului braț cu cel puțin 1 metru.

Toate mișcările brațului aferente mișcării verticale ale nacelei sunt încetinite când funcția este activată. Oscilația plăcii turnante și rotația nacelei funcționează normal.

**Controlați** mișcarea verticală a nacelei cu **joystick-ul primului braț sus/jos**.

Este posibilă activarea mișcării verticale a nacelei când unghiul primului braț este mai mic de 55°.

**Unitatea cu telescop pe brațul nacelei:** retrageți înăuntru complet telescopul de pe brațul nacelei.

### Ecran:

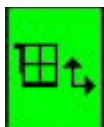
Activați mișcarea verticală fie de pe placa turnantă sau afișajul nacelei prin apăsarea tastei funcției F2.



Culoarea simbolului de la tasta funcției F2 se schimbă după cum urmează:



Activați mișcarea verticală prin apăsarea tastei funcției F2.



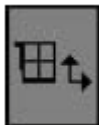
Mișcarea verticală este în funcțiune și nacela se mișcă vertical.

Acționați primul braț cu joystick-ul sus/jos.



Mișcarea verticală este în funcțiune însă nacela este deviată din toleranțele liniei verticale.

Reduceți joystick-ul înapoi în poziția din mijloc și reporniți mișcarea.



Mișcarea verticală nu poate fi activată deoarece unghiul primului braț este mai mare de 55°.



Săgeți sus/jos:

Săgețile apar pe ecran, când mișcarea verticală este activată.

Săgeată galbenă: încetinește mișcarea.

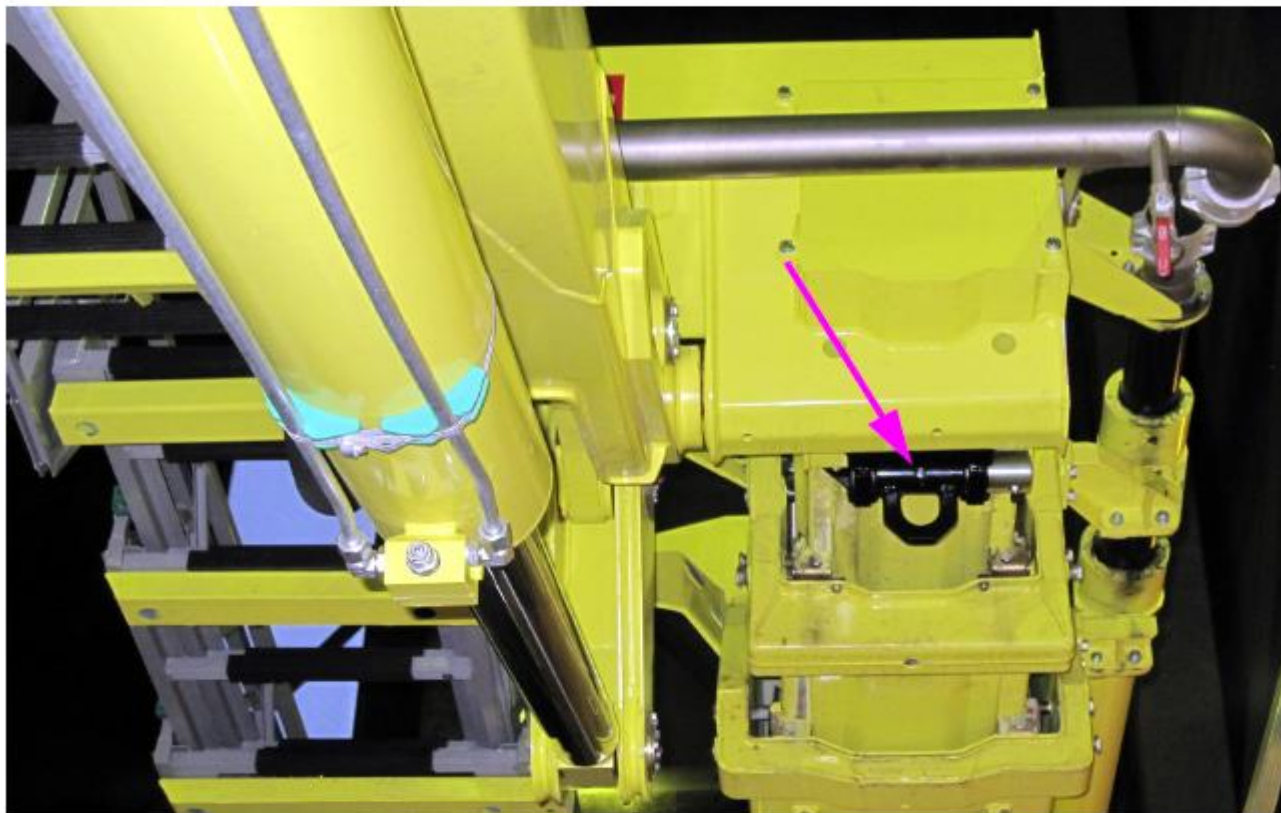
Săgeată roșie: mișcarea este oprită.

Când mișcarea verticală este activată, nu este posibilă executarea următoarelor mișcări de pe joystick: telescoparea primului braț, telescoparea brațului nacelei și deschiderea / închiderea brațului nacelei.

Sunt posibile mișcări de rotație a nacelei și mișcări de oscilație ale plăcii turnante.

Este posibilă mutarea nacelei cu joystick-ul sus/jos de pe primul braț și nacela își păstrează în plan orizontal aceeași poziție în linie verticală.

## MOD MACARA / CÂRLIG DE RIDICARE



### NOTĂ!

Modul Macara poate fi utilizat când:



- consolele de reazem sunt întinse complet.
- unghiul primului braț este mai mic sau egal cu 45°.
- brațul nacei este aproape de primul braț (unghiul între primul braț și brațul nacei ar trebui să fie de aprox. 20°).

**Unitatea cu telescop la brațul nacei:** retrageți înăuntru complet telescopul de la brațul nacei. În cazul în care încercați să folosiți cârligul de ridicare într-o situație în care nu sunt îndeplinite condițiile de mai sus, unitatea va declanșa alarma și unele mișcări ale unității sunt blocate. Este posibil să atârne o sarcină maximă nominală de cârligul de ridicare când telescopul primului braț este retras complet. Când telescopul se întinde, sarcina de ridicare permisă va fi redusă. Sarcina maximă permisă a poziției în cauză a brațului este arătată pe ecran. Sarcina selectată a nacei și sarcina în nacelă afectează capacitatea de ridicare a cârligului de ridicare.

Recomandăm să **nu se utilizeze cârligul de ridicare în sectorul din față al unității**, existând riscul să lovească cabina.

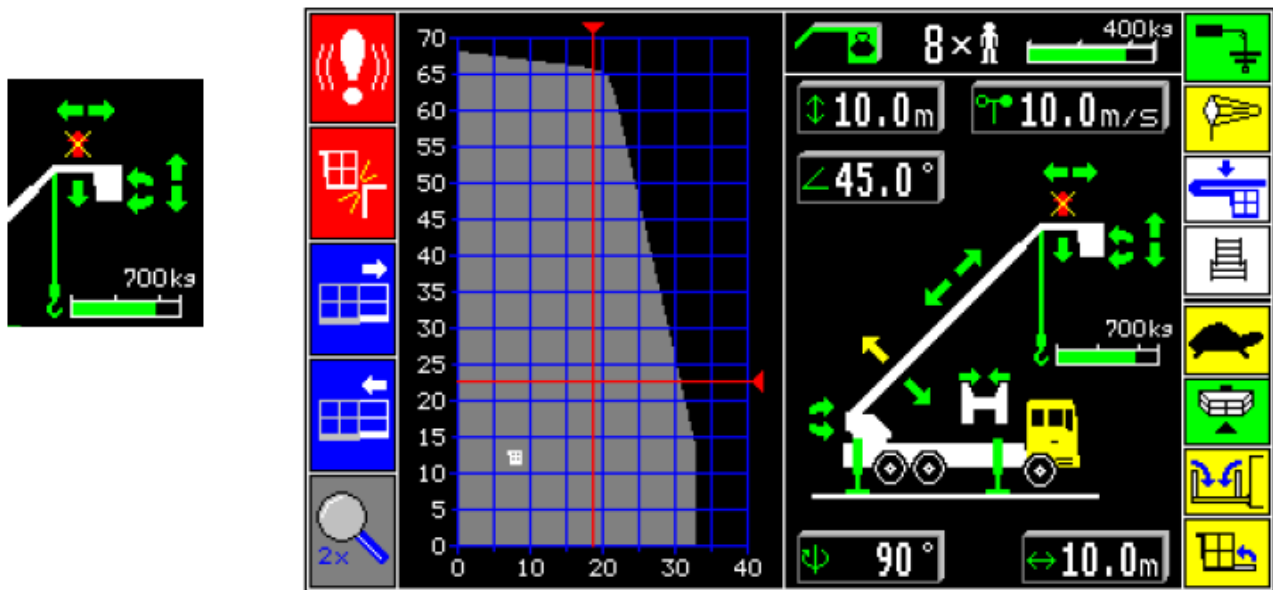
**Acordați o atenție specială cilindrilor de la consolele verticale de reazem când ridicați în apropierea consolelor de reazem. Risc de coliziune !**  
**Ridicați încărcătura întotdeauna drept în sus.**  
**Este interzis să trageți încărcătura în lateral.**

## UTILIZARE:

- Întindeți consolele de reazem complet.
- Acționați brațul nacelei aproape de primul braț.
- Acționați primul braț sub 45°.
- Acționați cârligul de ridicare deasupra încărcăturii ce urmează a fi ridicată.
- Atașați încărcătura de cârligul de ridicare cu o curea sau sârmă suficient de rezistentă.
- Ridicați încărcătura drept în sus. Este interzis să trageți încărcătura lateral.

Când sistemul respectă sarcina cârligului de ridicare (peste 100 kg), sistemul trece automat în modul Macara.

## ECRAN:



În cazul în care apare un cârlig verde pe ecran, este posibilă ridicarea încărcăturii.

Sarcina maximă permisă a poziției în cauză a brațului este arătată pe ecran.

În cazul în care există încărcătură în nacelă, aceasta va fi automat dedusă din sarcina maximă admisă a cârligului de ridicare.

Baza orizontală arată încărcătura din cârligul de ridicare.

## SUPRASARCINĂ:

Când sistemul observă suprasarcină în cârligul de ridicare, acesta oprește automat mișcările care pot înrăutăți situația (ridicarea primului braț / telescopare înăuntru și în afară).

Vă rugăm să rețineți că o situație de suprasarcină poate apărea atunci când este extins telescopul, deoarece capacitatea de ridicare a cârligului de ridicare se reduce.

Simbolul cârligului de ridicare se schimbă în roșu și se activează semnalul sonor.



### NU FOLOSIȚI CÂRLIGUL DE RIDICARE:

Este interzisă utilizarea cârligului de ridicare atunci când:

- consolele de reazem nu sunt complet extinse.
- telescopul brațului de la nacelă nu este complet retras (unitate cu telescop la brațul nacellei).
- unghiul primului braț este  $> 45^\circ$ .
- nacela nu este suficient de aproape de primul braț.

Când următorul simbol apare pe ecran:



### ESTE STRICT INTERZISĂ UTILIZAREA CÂRLIGULUI DE RIDICARE !

În cazul în care încercați să atașați încărcătura în cârligul de ridicare, semnalele sonore ale unității se activează și simbolul începe să clipească.

Următoarele mișcări sunt blocate:

- ridicarea primului braț
- mișcările de telescopare înăuntru și în afară

## COMANDĂ LUMINI DE LUCRU

Luminile de lucru ale elevatorului sunt împărțite în șase circuite separate pentru a reduce la minimum încărcarea știfturilor curente de aprindere. Împărțirea este conform imaginilor principale de mai jos.

### CIRCUITE LUMINI DE LUCRU NACELĂ DE LUCRU



31



32

### PLACĂ TURNANTĂ ȘI SCARĂ



21



22

### CAROSERIE



11



12

## Funcționare

**Apăsați butonul luminilor de lucru din panoul de control al consolei de reazem:**

Aprinderea luminilor:

- apăsați butonul luminilor de lucru scurt: luminile de lucru ale caroseriei se aprind (circuitul 11 și 12). Vă rugăm să rețineți că circuitul 11 se aprinde primul și circuitul 12 după o scurtă întârziere.
- apăsați butonul luminilor de lucru pentru o perioadă mai lungă de timp: luminile de lucru ale caroseriei, brațelor (scării) și ale nacelei se aprind în următoarea ordine: 11, 12, 21, 22, 31 și 32. Există o scurtă întârziere între aprinderea circuitelor.

Stingerea luminilor:

- apăsați butonul luminilor de lucru scurt: luminile de lucru ale caroseriei se sting.
- apăsați butonul luminilor de lucru pentru o perioadă mai lungă de timp: toate luminile de lucru se sting, însă fără întârziere.

Apăsați butonul luminilor de lucru din panoul de control al plăcii turnante:

Aprinderea luminilor:

- apăsați butonul luminilor de lucru scurt: luminile de lucru ale plăcii turnante și a brațelor (scării) se aprind (circuitul 21 și 22). Vă rugăm să rețineți că circuitul 21 se aprinde primul și circuitul 22 după o scurtă întârziere. De asemenea vă rugăm să rețineți că luminile scării de la brațul nacelei sunt adesea conectate la același circuit cu luminile de lucru ale nacelei.
- apăsați butonul luminilor de lucru pentru o perioadă mai lungă de timp: luminile de lucru ale plăcii turnante, a brațelor (scării) și nacelei se aprind în următoarea ordine: 21, 22, 31 și 32. Există o scurtă întârziere între aprinderea circuitelor.

Stingerea luminilor:

- apăsați butonul luminilor de lucru scurt: luminile de lucru ale plăcii turnante și ale brațelor (scării) se sting.
- apăsați butonul luminilor de lucru pentru o perioadă mai lungă de timp: toate luminile de lucru se sting, însă fără întârziere.

Apăsați butonul luminilor de lucru din panoul de control al nacelei:

Aprinderea luminilor:

- apăsați butonul luminilor de lucru scurt: luminile de lucru ale nacelei se aprind (circuitul 31 și 32). Vă rugăm să rețineți că circuitul 31 se aprinde primul și circuitul 32 după o scurtă întârziere. De asemenea vă rugăm să rețineți că luminile scării de la brațul nacelei sunt adesea conectate la același circuit cu luminile de lucru ale nacelei.
- apăsați butonul luminilor de lucru pentru o perioadă mai lungă de timp: luminile de lucru ale plăcii turnante, a brațelor (scării) și nacelei se aprind în următoarea ordine: 31, 32, 21 și 22. Există o scurtă întârziere între aprinderea circuitelor.

Stingerea luminilor:

- apăsați butonul luminilor de lucru scurt: luminile de lucru ale nacelei se sting.
- apăsați butonul luminilor de lucru pentru o perioadă mai lungă de timp: toate luminile de lucru se sting, însă fără întârziere.





## **GESTIONAREA ALIMENTĂRII CU ENERGIE (CONTROL TENSIUNE BATERIE)**

Există o comandă a tensiunii bateriei montată în circuitele luminilor de lucru. Circuitele definite de utilizator (11, 12, 21, 22, 31 și 32) se închid în cazul în care nivelul tensiunii bateriei scade sub valoarea stabilită. Luminile se aprind automat (în cazul în care erau pornite) când nivelul tensiunii depășește nivelul stabilit. Această funcție are ca scop menținerea nivelului de tensiune al bateriei suficient de ridicat pentru a porni motorul vehiculului și de asemenea pentru a garanta funcționarea corespunzătoare a luminii.

Când motorul este pornit normal, luminile de lucru rămân aprinse, chiar dacă temporar tensiunea scade sub valoarea stabilită.

În paginile utilizatorului 7-1-3 este posibilă setarea unei limite separate a tensiunii pentru fiecare circuit de lucru, tensiune în funcție de care circuitul în cauză se închide.

Numerotarea este ca cea din descrierea de mai sus.

←		7-1-3 POWER MANAGEMENT	
			
31 <input type="checkbox"/>	XX.XU		XX.XU
32 <input type="checkbox"/>	XX.XU		XX.XU
21 <input type="checkbox"/>	XX.XU		XX.XU
22 <input type="checkbox"/>	XX.XU		XX.XU
11 <input type="checkbox"/>	XX.XU		XX.XU
12 <input type="checkbox"/>	XX.XU		XX.XU

Distanța reprezentativă cea mai mică a tensiunii de pornire a autovehiculului este de aproximativ 21V, dar poate fi și mai mică, în funcție de setările vehiculului.



Tensiunea limită de oprire a luminilor de alarmă (opțional).



Tensiunea limită a semnalizatoarelor elevatorului (console de reazem, placă turnantă, nacelă) se închide.

Dacă doriți ca funcția de comandă a tensiunii bateriei să nu fie în funcțiune în unele circuite, apăsați butonul "arrow down" (săgeată în jos) din panoul de comandă până când vedeți circuitul dorit OFF (închis).

## UTILIZAREA BALUSTRADELOR DE SIGURANȚĂ PIVOTANTE ȘI A PLATFORMEI DE SALVARE A NACELEI

Nacela include balustrade de siguranță pivotante și o platformă de salvare care poate fi deschisă și închisă în funcție de mediul operațional:

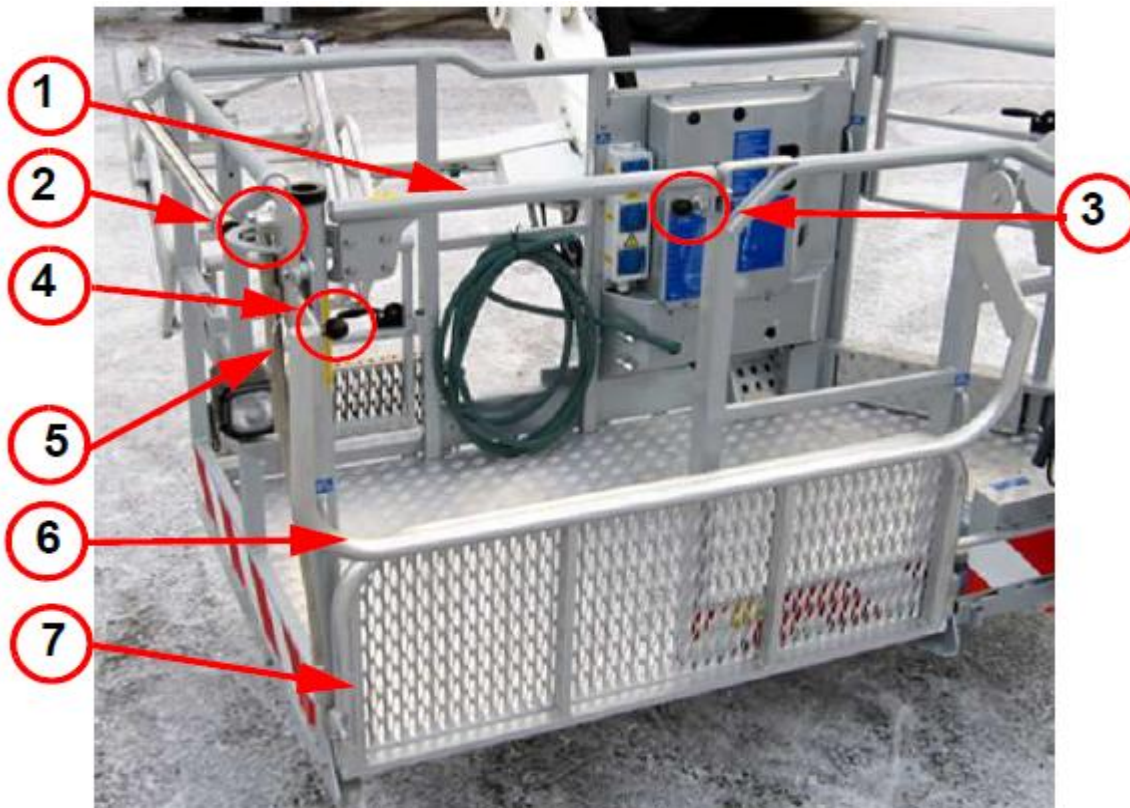
- Mențineți balustradele de siguranță pivotante și platforma de salvare în **poziție închisă** în timpul transportului și atunci când brațele sunt în funcțiune.
- Deschideți balustradele de siguranță și platforma de salvare în **poziție de salvare** pentru a permite efectuarea operațiunilor de salvare din nacelă.
- Nacelele cu opțiune de scaun cu roțile: când **includeți un scaun cu roțile** în interiorul nacellei, deschideți platforma de salvare și întoarceți balustrada de siguranță a platformei de salvare în poziție verticală (deschidere 180 de grade).

**NOTĂ !** Mențineți balustradele de siguranță și platforma de salvare închise în poziția de transport atunci când brațele sunt în funcțiune și nacela este în mișcare. Deschideți balustradele de siguranță și platforma de salvare doar când este necesar.

**NOTĂ !** Întotdeauna asigurați-vă că toate intrările nacellei sunt corespunzător închise și securizate atunci când brațele sunt în funcțiune.

### POZIȚIA DE TRANSPORT

Figura 1 prezintă balustradele de siguranță și platforma de salvare închise în poziția de transport. Piesele care sunt menționate în instrucțiuni sunt marcate cu roșu și explicate sub figură.



**Figura 1.** Balustradele de siguranță pivotante și platforma de salvare închise în poziția de transport.

1. Balustrada de siguranță din față
2. Dispozitiv de blocare
3. Mâner pentru deschiderea balustradei de siguranță din față
4. Mâner pentru deschiderea și închiderea platformei de salvare și a balustradei de siguranță a platformei de salvare.
5. Cui de blocare a întoarcerii balustradei de siguranță de pe platforma de salvare în poziție de salvare
6. Balustrada de siguranță a platformei de salvare
7. Platforma de salvare

**NOTĂ !** În cazul în care ceva este fixat de polul baliza din colț a nacelei (de exemplu, un cric), balustrada de siguranță din față a nacelei (1) trebuie atașată ferm în poziția sa normală (închisă).

### **DESCHIDEREA BALUSTRADELOR DE SIGURANȚĂ ȘI A PLATFORMEI DE SALVARE ÎN POZIȚIE DE SALVARE**

1. Trageți mânerul (4) și ridicați balustrada de siguranță a platformei de salvare (6) în poziție orizontală. În același timp platforma de salvare (7) se deschide automat.
2. Trageți mânerul (3) și rotiți balustrada de siguranță în lateral (1) față de balustrada laterală a nacelei. Asigurați-vă că balustrada de siguranță din față este blocată în această poziție.
3. Pentru a readuce platforma de salvare și balustrada de siguranță a platformei de salvare în poziția de transport, rotiți balustrade de siguranță din față (1) înapoi în poziție închisă și asigurați-vă că aceasta este blocată în această poziție.
4. Trageți mânerul (4) și apoi rotiți balustrada de siguranță a platformei de salvare (6) în jos până se blochează. Platforma de salvare se închide automat în același timp.

**NOTĂ !** Lăsați balustrada de siguranță din față închisă ori de câte ori este posibil. Deschideți balustrada de siguranță din față când se intră sau se iese din nacelă prin platforma de salvare.

**NOTĂ !** Nu utilizați platforma de salvare când monitorul de apă este în funcțiune deoarece ar putea cauza o situație periculoasă.



**Figura 2.** Rotirea balustradelor de siguranță și a platformei de salvare în poziție de salvare.

Dispozitivul de blocare (2) (vezi Figura 1) menține balustrada de siguranță a platformei de salvare blocată în poziție de salvare în timpul operațiunii. Pentru a putea să rotiți balustrada de siguranță în poziție de transport, mai întâi trebuie să blocați balustrada de siguranță (1) în poziție închisă (vezi Figura 1).



Figura 3. Dispozitiv de blocare

## PLASAREA UNUI SCAUN CU ROTILE ÎN NACELĂ (NACELE CU OPȚIUNE DE SCAUN CU ROTILE)

**NOTĂ !** Utilizați nacela pentru a transporta pasageri în scaun cu rotile dacă nacela este echipată cu un sistem de asigurare pentru scaun cu rotile.

Pentru a putea să amplasați un scaun cu rotile în nacelă, trebuie să deschideți balustrada de siguranță a platformei de salvare în poziție verticală.

1. Deschideți platforma de salvare și rotiți balustradele de siguranță în poziție de salvare.
2. Detașați cuiul de blocare (5).
3. Trageți mânerul (4) și ridicați balustrada de siguranță a platformei de salvare (6) în poziție verticală. Asigurați-vă că aceasta este blocată în această poziție.
4. Asigurați-vă că pasagerul și scaunul cu rotile au fost bine ancorați în nacelă.
5. Pentru a întoarce balustrada de siguranță a platformei de salvare în poziție de salvare, trageți mânerul (4) și apoi rotiți balustrada de siguranță (6) în poziție orizontală. Asigurați-vă că aceasta este blocată în această poziție.
6. Atașați cuiul de blocare (5).
7. Închideți balustrada de siguranță din față (1) și asigurați-vă că aceasta este blocată.
8. Pentru ca nacela să fie gata de transport, trageți mânerul (4) și apoi întoarceți balustrada de siguranță a platformei de salvare (6) în jos până se blochează. Platforma de salvare se închide automat în același timp.

**NOTĂ !** Folosiți întotdeauna un ham de siguranță în nacelă, maxim două hamuri pentru un punct de ancorare de 200 kg și / sau maxim un ham pentru un punct opțional de ancorare de 100 kg. Persoanele care nu pot fi protejate cu un ham de siguranță (de exemplu, pacienți în scaun cu rotile și targă) trebuie protejați în nacelă într-un alt mod.

**NOTĂ !**

**Asigurați-vă că scaunul cu roțile este corespunzător atașat de nacelă. Dacă nacela este echipată cu un sistem de asigurare pentru scaun cu roțile, urmați instrucțiunile producătorului.**



**Figura 4.** Balustrada de siguranță a platformei de salvare complet deschisă pentru a fi plasat un scaun cu roțile.

## UTILIZARE DE URGENȚĂ SUPAPE DE CONTROL MANUAL ȘI POMPĂ ALIMENTATĂ CU BATERIE

### FUNCȚIONARE MANUALĂ

Este posibilă utilizarea unitatea folosind butoanele manuale de supra-reglare. Aceste butoane de supra-reglare sunt folosite numai pentru utilizarea temporară a unității în timpul întreținerii. Sistemul hidraulic trebuie să-și mențină presiunea normală în timpul folosirii manetelor de control manual.

**NOTĂ !** Când mișcările brațului sunt controlate manual întrerupătoarele electrice limitative nu funcționează. Operatorul este responsabil de menținerea unității într-un interval de lucru sigur!

- Folosiți operarea manuală numai pe durata service-ului sau în caz de defecțiune a sistemului electric.
- Numai o persoană instruită, familiarizată cu unitatea și operarea manuală poate lucra cu unitatea.
- După ce ați coborât brațele și nacela manual într-o poziție cât mai joasă posibil, contactați Asistența Tehnică Bronto Skylift pentru alte instrucțiuni.

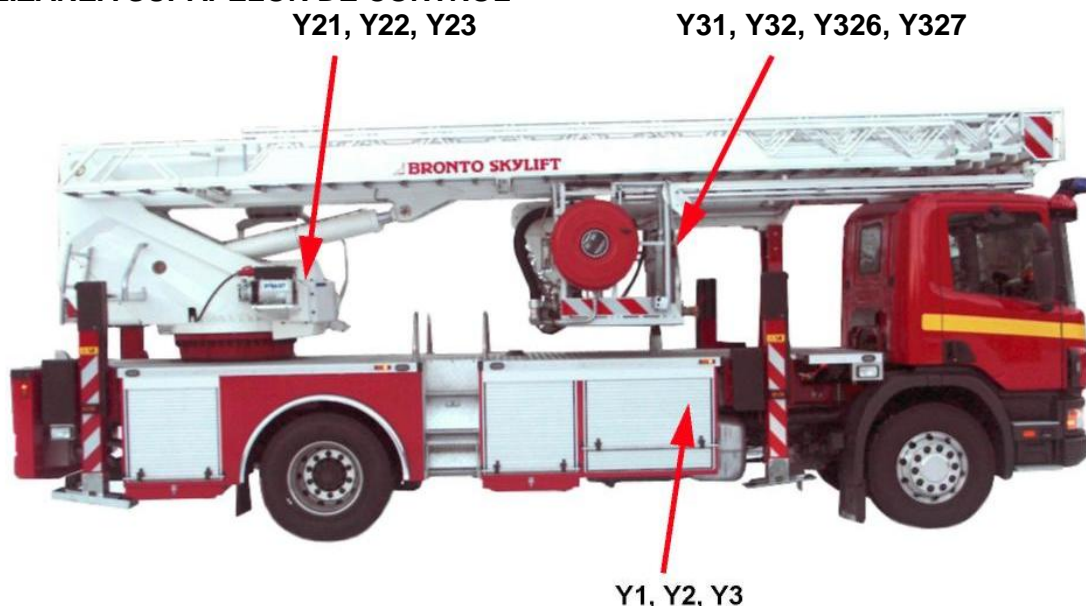
#### Etape de urmat:

1. Lăsați motorul să funcționeze.
2. Acționați Power Take-Off (PTO) al sistemului hidraulic.
3. Apăsăți pedala RPM în jos pentru a ridica presiunea hidraulică.
4. Acum puteți folosi supapele de control manual situate în mijlocul bobinei supapei.

Când folosiți supapele de control manual, rețineți următoarele:

- Mișcările brațului pot fi controlate din afară și interior.
- Folosiți operarea manuală numai pentru a duce brațele înapoi în poziția de transport în caz de defecțiune.
- Fiți extrem de atenți când lucrați cu supapele de control manual sau rotația manuală! Nu apăsați sau trageți supapa cu prea multă forță, întrucât poate provoca mișcări necontrolate.

#### LOCALIZAREA SUPAPELOR DE CONTROL

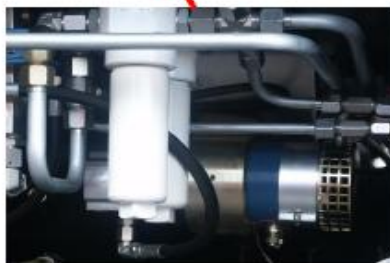


## FOLOSIREA POMPEI ALIMENTATĂ CU BATERIE

- Pompa alimentată cu baterie asigură rotația și mișcările brațului dacă motorul principal se defectează.
- Folosiți pompa alimentată cu baterie în cicluri: activă (ON) timp de max. 5 minute, inactivă (OFF) 5 minute.

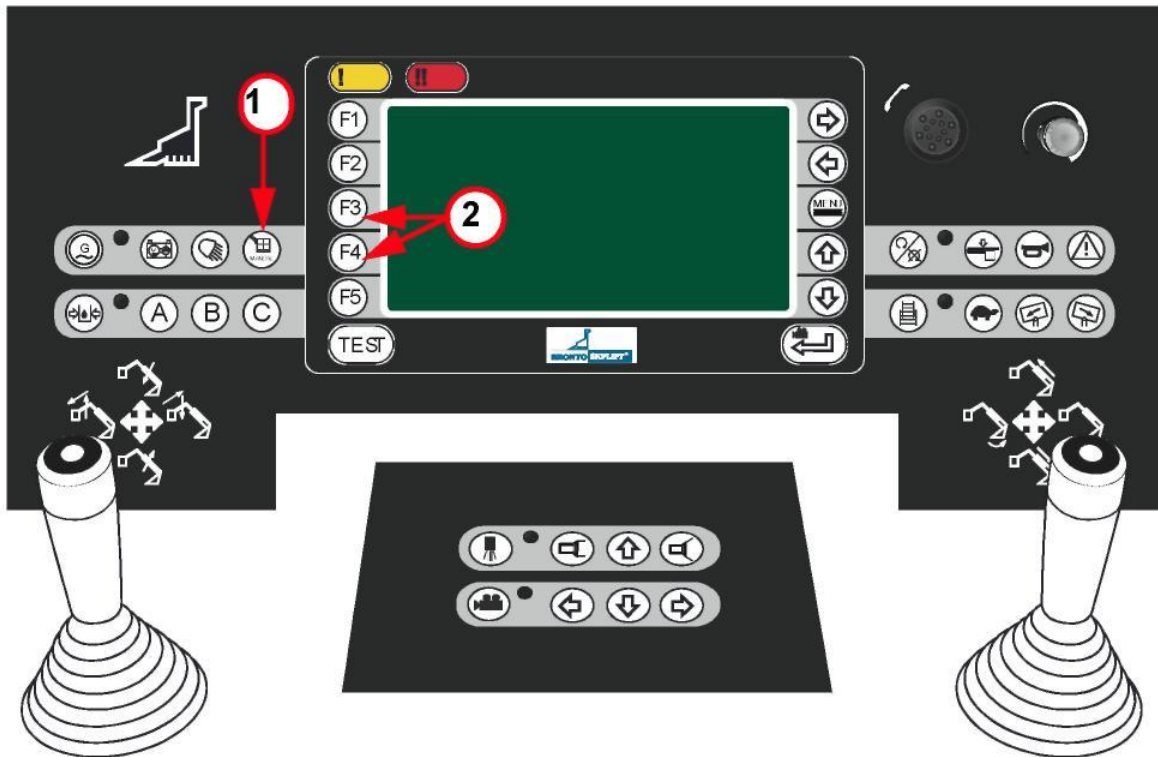
## ATENȚIONARE! FOLOSIREA EXCESIVĂ POATE SUPRAÎNCĂLZI MOTORUL POMPEI!

- La folosirea pompei alimentată cu baterie toate operațiile lucrează normal (de exemplu, puteți utiliza pedala de picior RPM).





**NOTĂ! FOLOSIȚI POMPA ALIMENTATĂ CU BATERIE NUMAI IN SITUAȚII DE URGENȚĂ!**

## ECHILIBRAREA MANUALĂ A NACELEI



1. Buton de control pentru echilibrarea orizontală manuală a nacei de lucru.
2. Butoane Funcție pentru echilibrarea orizontală manuală a nacei de lucru.

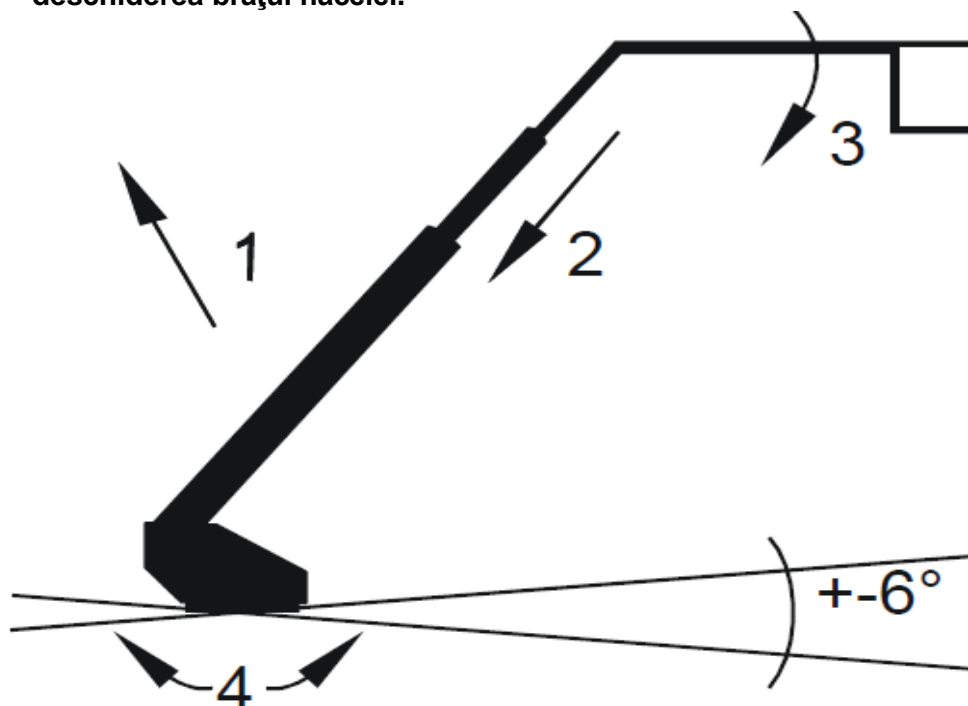
	<p>Buton de control pentru echilibrarea orizontală manuală a nacei de lucru.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Mențineți apăsat butonul de control în timp ce folosiți butoanele funcție F3 (jos) sau F4 (sus).</b></li> </ul>
	<p>Butoane funcție pentru echilibrarea manuală orizontală a nacei de lucru.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Pentru a deplasa nacela liber în sus și jos, apăsați butonul de control pentru echilibrare manuală orizontală și apoi utilizați butoanele funcție F3 (jos) sau F4 (sus).</b></li> <li>• <b>Dacă este atinsă limita de securitate, stabiliți nacela:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• apăsând de asemenea MULTI-butonul în plus pe lângă butoanele menționate mai sus, <b>sau</b></li> <li>• apăsați MULTI-butonul și ridicați / coborâți brațul nacei sau primul braț până când se activează iar echilibrarea automată a nacei.</li> </ul> </li> <li>• <b>Nu este permisă înclinarea nacei mai mult de 6 grade.</b></li> <li>• Dacă este atinsă limita de securitate, echilibrarea automată a nacei se activează din nou, când nacela revine cu <math>\pm 2^\circ</math> în poziție dreaptă.</li> </ul>

## EFECTUAȚI URMĂTOARELE PENTRU A ADUCE BRAȚELE ÎNAPOI ÎN POZIȚIA DE TRANSPORT ÎN CAZ DE DEFECTIUNE ÎN SISTEMUL COMPUTERULUI:

1. Apăsați MULTI - butonul și mențineți-l apăsat.
2. Folosiți echilibrarea manuală a nacei dacă echilibrarea automată a nacei nu funcționează.
3. Apăsați butonul/ pedala RMP sau folosiți pompa cu baterie.
4. Deplasați brațele înapoi în poziția de transport folosind manetele de control în următoarea succesiune (vezi figura de mai jos):
  - Ridicați primul braț cât mai sus posibil (1).
  - Introduceți complet telescopul primului braț (2). Dacă nu este posibil, folosiți butonul de descărcare de urgență.
  - Închideți brațul nacei (3).
  - Rotiți brațele spre linia de centru a camionului (4).
5. Când brațele sunt pe linia de centru a camionului (brațele spre față) folosiți descărcarea de urgență pentru a coborî brațele înapoi pe suportul de transport. Totodată apăsați MULTI - butonul și butonul / pedala de picior RMP, de asemenea, la folosirea pompei cu baterie. Dacă echilibrarea automată a nacei nu s-a defectat, ea rămâne activă. Dacă echilibrarea nacei nu funcționează, folosiți butoanele de echilibrare manuală a nacei sau supapele de control manual.

### NOTĂ!

In cazul defecțiunii, pivotarea plăcii turnante acționează numai când telescopul este complet introdus și brațul nacei este în poziția de transport. Pivotarea este blocată când brațele sunt pe linia de centru a camionului (brațele spre față). Când brațul nacei este în poziția de transport, nu este posibilă deschiderea brațului nacei.



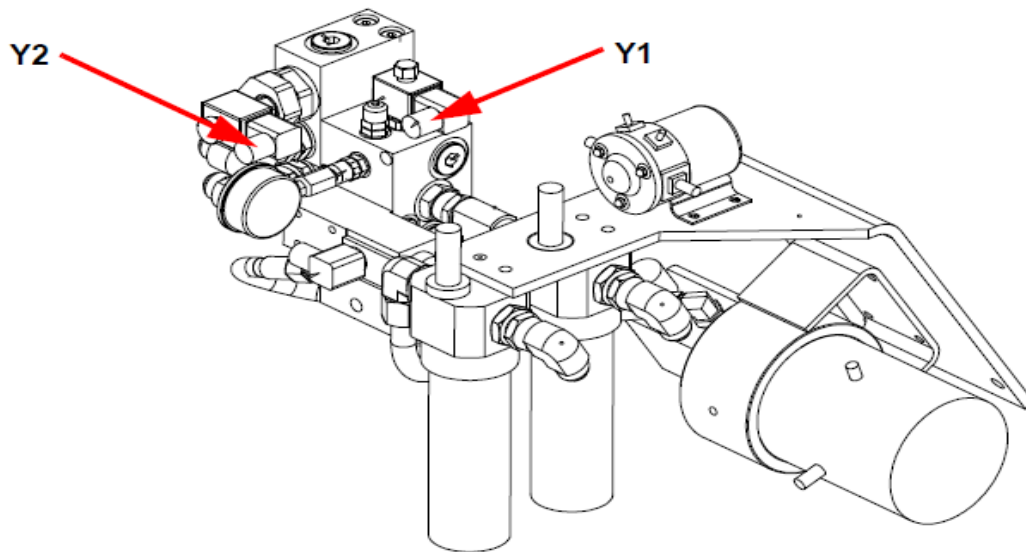
**EFFECTUAȚI URMĂTOARELE PENTRU A ADUCE BRAȚELE ÎNAPOI ÎN POZIȚIA DE TRANSPORT CÂND NIMIC NU FUNCȚIONEAZĂ (AȘA NUMITA SITUAȚIE FĂRĂ IEȘIRE)**

1. Apăsați butonul de descărcare de urgență. Telescopul primului braț se retrage.
2. Întoarceți brațele spre linia de centru a camionului (înainte sau înapoi) cu mânerul manivelei manuale.
3. Continuați să apăsați butonul de descărcare de urgență, primul braț coboară.

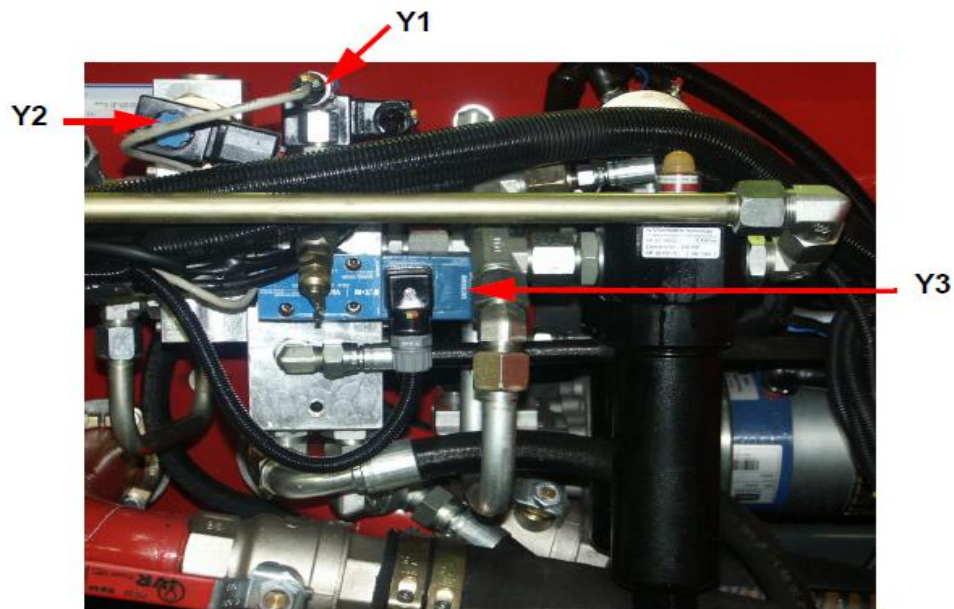
**NOTĂ!** Pe durata descărcării de urgență nacela de lucru nu este în mod necesar echilibrată orizontal. Încercați să o echilibrați folosind pompa cu baterie și supapele de control manual.

## SUPAPE DE CONTROL SITUATE ÎN CADRU

### 1. Supapă de comutare pentru dispozitivul de blocare a consolelor de reazem (Y1 / Y2).



- Consolele de reazem pot fi controlate doar când supapele sunt acționate electric.



### 2. Supapă de control pentru compensatorul pompelor hidraulice (Y3).

- Presiunea hidraulică a sistemului este activată de această supapă acționată solenoid când:
  - apăsați butonul / pedala de picior RPM.
  - sau când comutați viteza motorului în poziția I din panoul de control al consolei de reazem.
  - În caz de cădere de curent, apăsați bobina supapei la capătul supapei de control cu un instrument adecvat, de exemplu o șurubelniță.

## SUPAPE DE CONTROL SITUATE ÎN PLATA TURNANTĂ

### Supape de mișcare a brațului și rotație

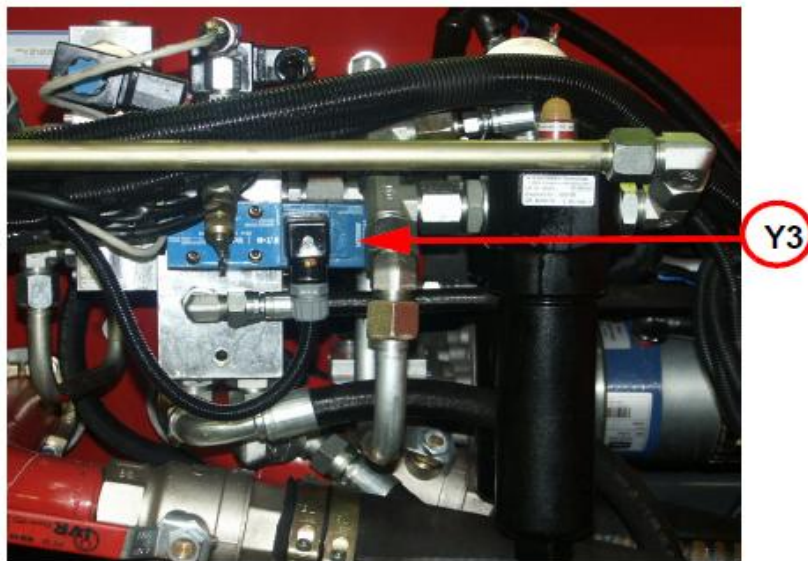
Mișcările pot fi controlate manual, dacă este nevoie, în timpul service-ului sau în cazul unei defecțiuni a sistemului electric. Dacă este presiune în sistem, mișcările pot fi controlate prin apăsarea butonului de supra-reglare manuală din mijlocul bobinei supapei. Apăsați concomitent supapa de control pentru compensatorul sistemului hidraulic (Y3).



1. Supapa de control pentru **mișcarea de rotație** (Y21).
  - Supapa **sus**: se rotește în sensul acelor de ceas
  - Supapa **jos**: se rotește în sens invers acelor de ceas
2. Supapa de control pentru **mișcarea primului braț** (Y22).
  - Supapa **cu fața spre dvs.:** coboară brațul
  - Supapa pe **partea opusă:** ridică brațul
3. Supapa de control pentru **mișcarea telescopică** (Y23).
  - Supapa **cu fața spre dvs.:** retrage brațul
  - Supapa pe **partea opusă:** extinde brațul

## ACȚIONAREA SUPAPELOR PENTRU MIȘCĂRILE BRAȚULUI ȘI ROTAȚIE

1. Mențineți motorul vehiculului în funcție.
2. Acționați PTO de la sistemul hidraulic.
3. Reglați viteza motorului (1000 rpm).
4. Apăsați butonul de supra-reglare manuală al supapei compensatorului (Y3).
5. Verificați dacă brațul nacelei este deconectat de brațul principal.



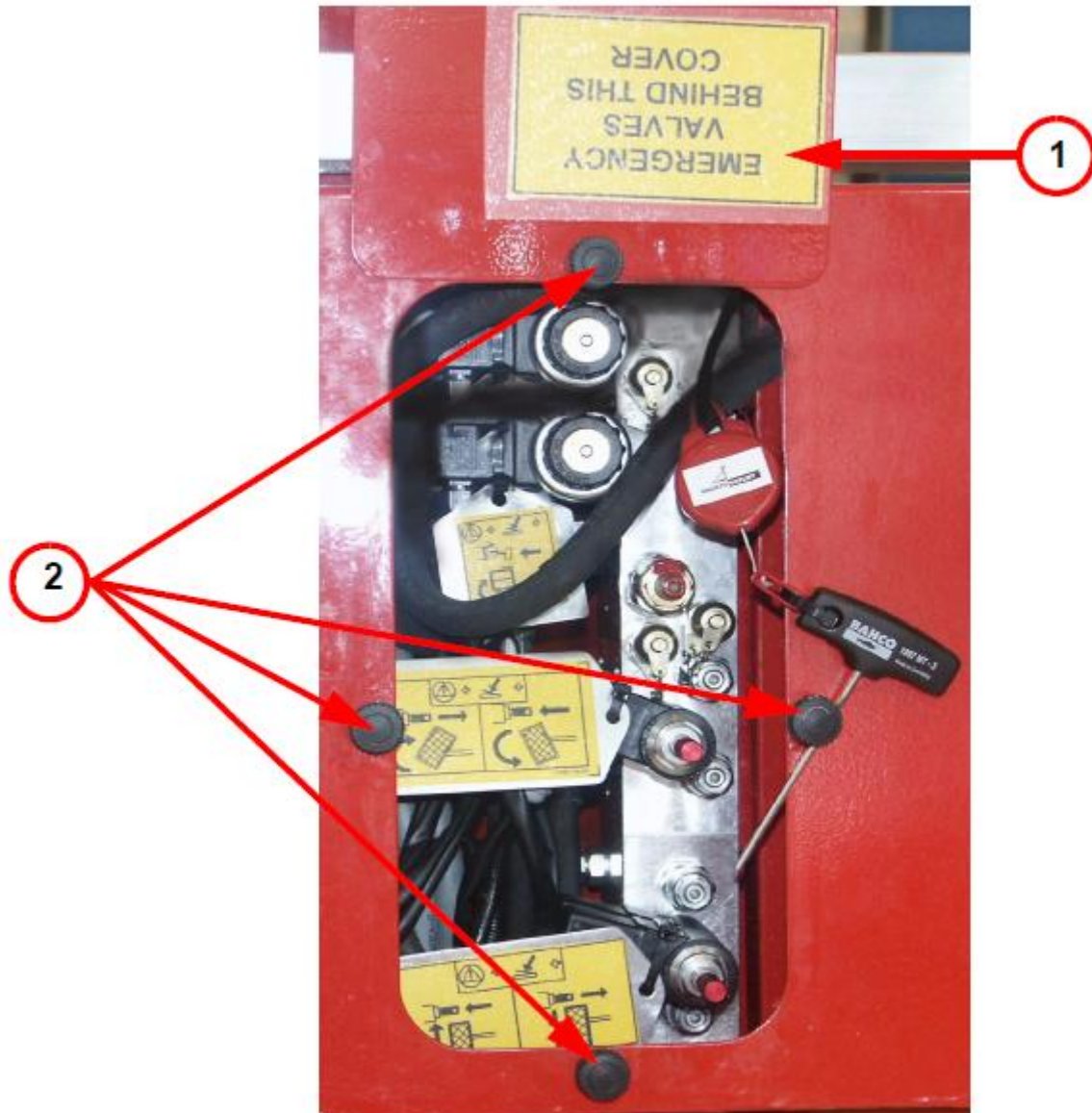
1. Retrageți secțiunile telescopice ale primului braț (Y23), apăsați bobina supapei din fața dvs.
2. Rotați primul braț în poziția de mijloc (Y21), apăsați:
  - Supapa **sus**: se rotește **în sensul acelor de ceas**.
  - Supapa **jos**: se rotește **în sens invers acelor de ceas**.
3. Coborâți primul braț pe suportul de transport (Y22), apăsați bobina supapei din fața dvs.

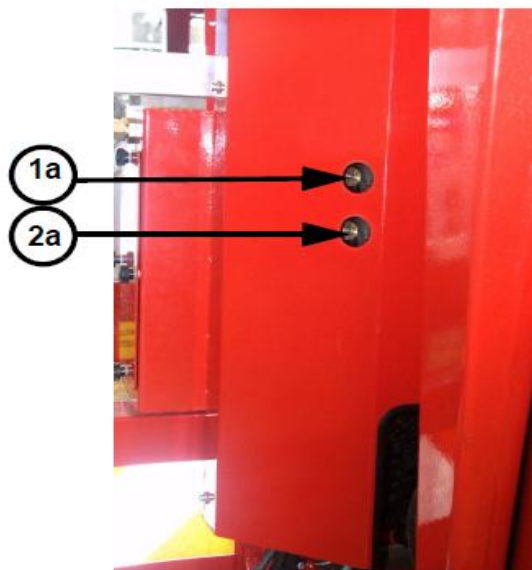
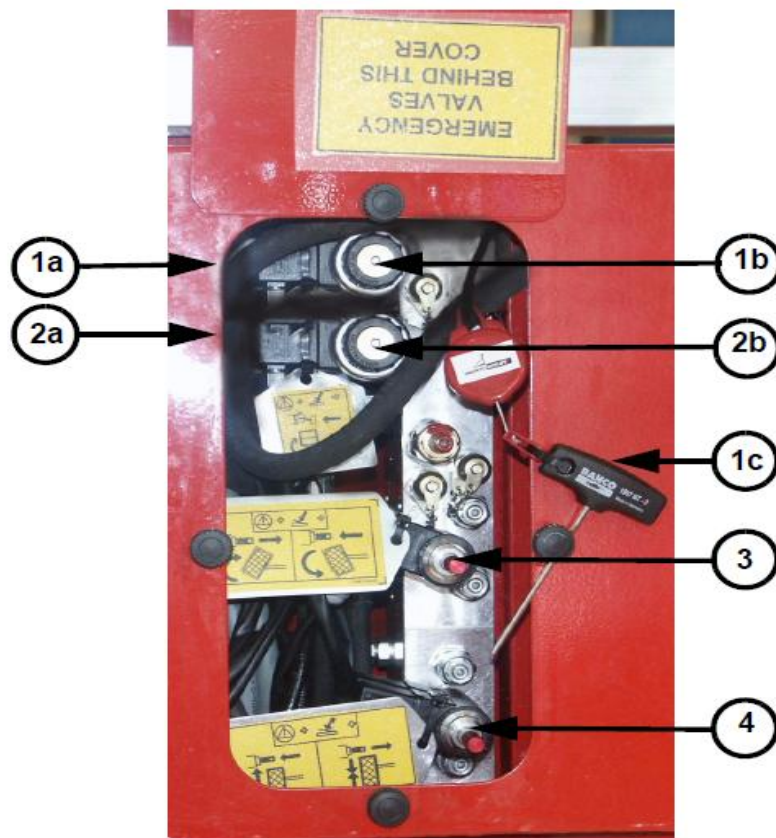
**NOTĂ!** Înainte de a coborî primul braț pe suportul de transport verificați dacă brațul nacelei este în poziția de transport.

## SUPAPE DE CONTROL SITUATE ÎN NACELA DE LUCRU

Supapele sunt situate în spatele capacului (1), așa cum este indicat în figura de mai jos.

1. Deschideți șuruburile (2) și îndepărtați capacul.
2. Împingeți sau trageți supapa necesară. Nu folosiți prea multă forță deoarece poate provoca mișcări necontrolate.



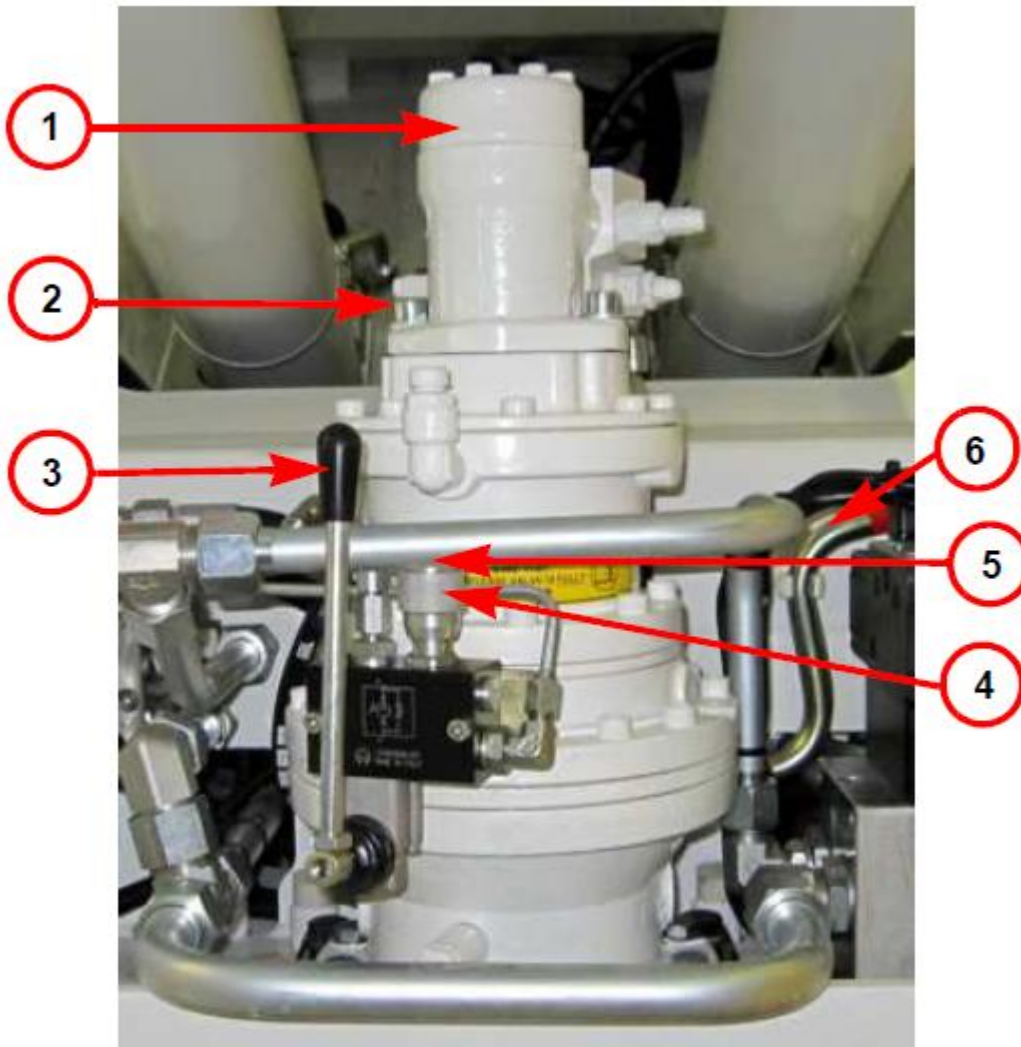


1. Supapa de control pentru **brațul de cric** (Y327) (opțional).
  - **1b = supapa cu fața spre dvs.**
    - Apăsând această supapă va **coborî** brațul de cric.
  - **1 a = supapa la capătul opus, situată pe partea opusă a nacelei**
    - Apăsând această supapă va **ridica** brațul de cric.
2. Supapa de control pentru sistemul **de echilibrare al nacelei** (Y31).

- **2 b = supapa cu fața spre dvs.**
  - Apăsând această supapă va **ridica** partea din față a nacelei de lucru.
- **2 a = supapa la capătul opus, situată pe partea opusă a nacelei.**
  - Apăsând această supapă va **coborî** partea din față a nacelei de lucru.
- **Apăsați mijlocul bobinei supapei cu instrumentul (1 c), atașat lângă supapă.**
- 3. Supapa de control pentru **pivotarea nacelei** (Y32).
  - **Apăsând** supapa nacela se va roti **în sens invers acelor de ceas**.
  - **Trăgând** supapa nacela se va roti **în sensul acelor de ceas**.
- 4. **Extinderea nacelei de lucru** (Y326). (Opțional)
  - **Apăsând** supapa nacela se va **extinde**.
  - **Trăgând** supapa nacela se va **îngusta**.

## MIȘCARE DE ROTAȚIE MANUALĂ DE URGENȚĂ

Când nu este posibilă rotirea plăcii turnante cu puterea bateriei de urgență, puteți roti manual brațele cu o manivelă.



1. Motor de rotație.
2. Șuruburi de fixare pentru motorul de rotație.
3. Pompă de mână pentru deschiderea manuală a frânei angrenajului de rotație.
4. Supapa pentru conducta hidraulică a frânei angrenajului de rotație.
5. Blocați șurubul de pe butonul supapei.
6. Manivelă pentru rotație manual.

**ATENȚIE !** La folosirea normală supapa trebuie să fie mereu în poziția OPEN (deschis). Pentru a o deschide, întoarceți supapa în sens invers acelor de ceas la limită.

**ATENȚIE !** Când supapa este în poziția CLOSED (închis), frâna nu va închide și poate provoca întoarcerea necontrolată a brațelor.

## **Folosirea rotației manuale de urgență**

1. Îndepărtați motorul (1) prin deșurubarea șuruburilor (2).

2. Potrivii mânerul manivelei (6) în cutia angrenajului pentru a se angrena cu cuplajul interior.

**NOTĂ !** Înainte de a efectua următoarea parte a procedurii, asigurați-vă că vehiculul este perfect echilibrat sau că brațele sunt retrase cumva, astfel încât placa turnantă să nu înceapă să se rotească singură imediat ce este eliberată frâna pentru cutia de angrenaj a rotației.

**NOTĂ !** Când supapa frânei pentru cutia de angrenaj este în poziție CLOSED (închis) țineți mânerul manivelei ferm pentru a împiedica brațele să se rotească necontrolat.

3. Pentru a deschide frâna:

- Apucați mânerul manivelei cu fermitate.
- Întâi întoarceți supapa (4) în sensul acelor de ceas până la limită.
- Creșteți presiunea cu pompa de mână (3). Acum frâna se va deschide și veți putea folosi mecanismul de rotire prin întoarcerea mânerului manivelei. Presiunea necesară pentru a deschide frâna este de aprox. 31 bari.

4. Pentru a închide frâna:

- Întoarceți supapa în sens invers acelor de ceas până la limită.
- Între poziția deschis și închis a supapei sunt aprox. 7 rotiri.

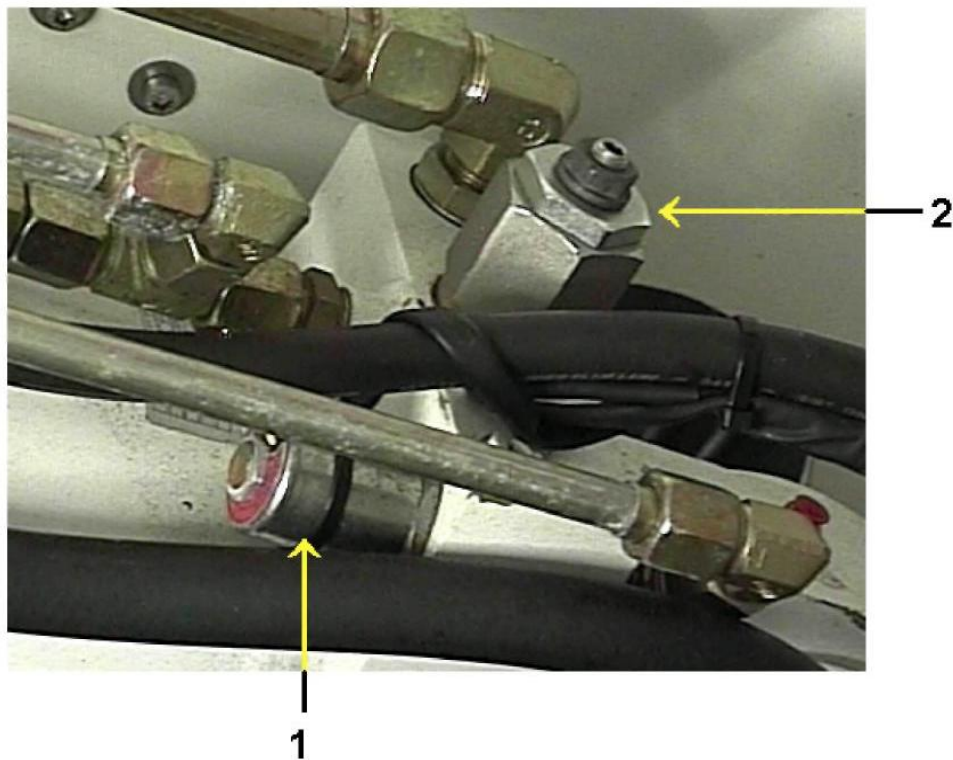
5. Îndepărtați mânerul manivelei.

6. Remontați motorul de rotație și fixați șuruburile.

Pentru a asigura blocarea supapei în poziția dorită, există un șurub (5) pe butonul supapei (cap - rozetă hexagonală).

**NOTĂ !** Când porniți presiunea, bara pompei de mână poate să se întoarcă în altă poziție. Fiți atent la rotirea rapidă a barei de la pompa de mână.

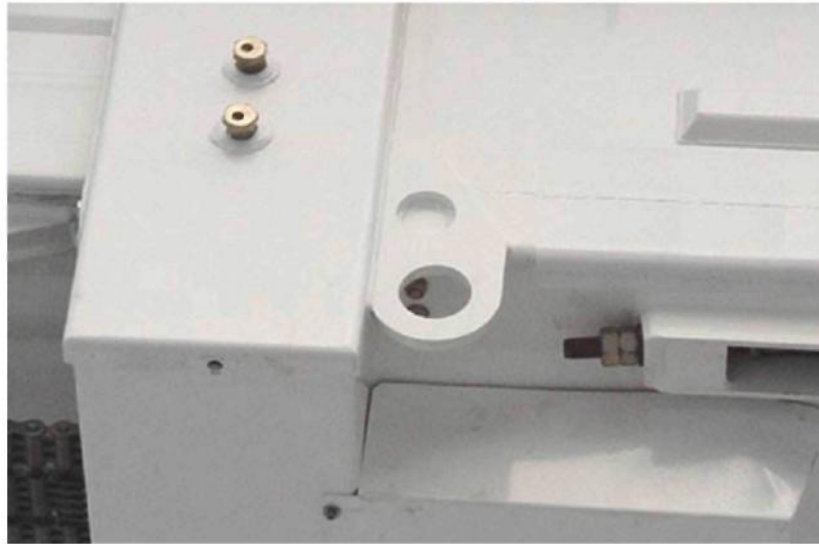
## COBORÂRE DE URGENȚĂ ȘI SUPAPELE DE CONTROL A ÎNCĂRCĂTURII CILINDRILOR



1. Supapa coborârii de urgență.
  2. Supapa reglabilă de control a încărcării.
- Cilindrii sunt echipați cu supape de control a încărcării care previn coborârea nedorită a brațelor (de exemplu, în cazul lipsei furtunului). Aceste supape sunt reglate la 345 bari de către producător.

**NOTĂ !** Aceste supape nu vor fi reglate pe teren și înlocuire lor se va face numai de personal de întreținere calificat, corespunzător instruit.

## CÂRLIG DE RIDICARE (OPȚIONAL)

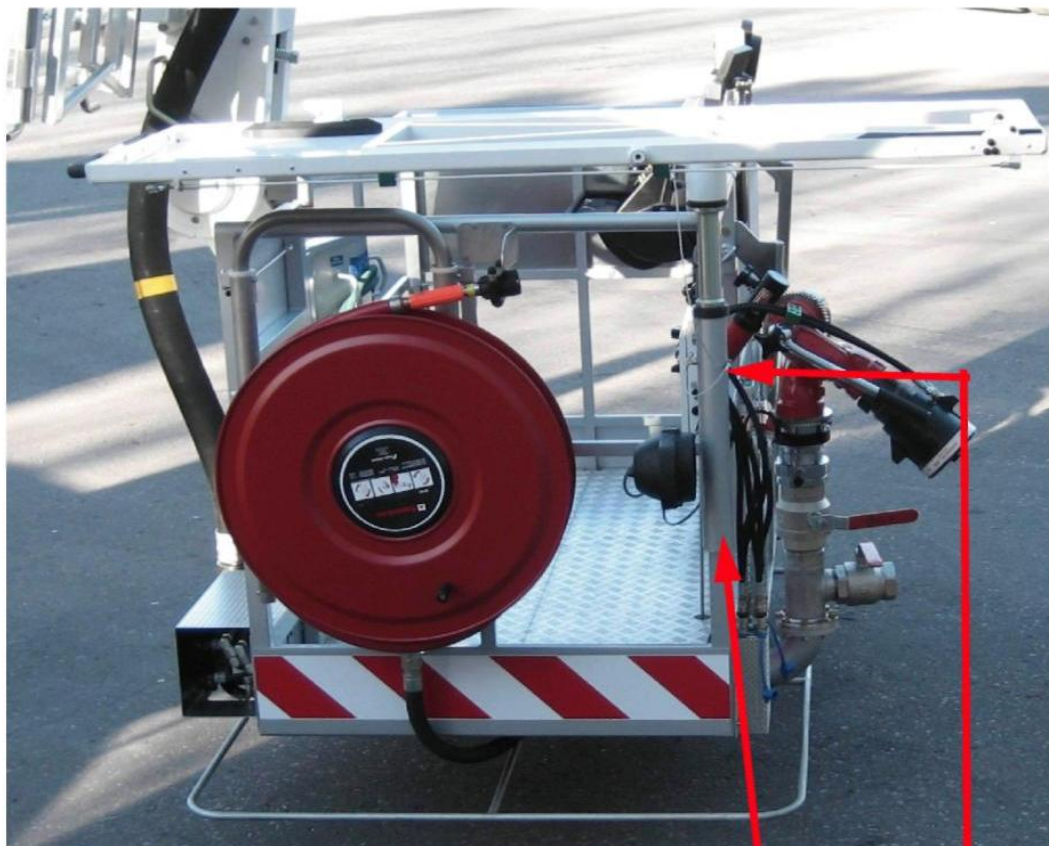


Există un cârlig de ridicare la capătul primului braț. Capacitatea max. de ridicare a acestui cârlig este de 2000 kg. Capacitatea de ridicare a cârligului este indicată pe eticheta de lângă cârlig.

### **Cârligul de ridicare al primului braț:**

- La folosirea cârligului de ridicare de la capătul primului braț, operatorul trebuie să acorde atenție următoarelor aspecte:
- Capacitatea maximă de ridicare este de **2000 kg**.
- La folosirea cârligului de ridicare **nacela de lucru trebuie să fie goală**.
- Mișcarea telescopică a primului braț trebuie să fie complet retractată.
- Cel de al doilea braț trebuie să fie complet ridicat.
- **Consolele de reazem acționate lateral trebuie să fie complet extinse.**

## PLATFORMĂ TRANSPORTOARE



**Platforma transportoare este doar pentru transportul unui pacient de salvat.**

- Asigurați-vă că manșonul de plastic este fix pe suportul său
- Fixați platforma transportoare atent cu un cui spintecat așa cum se arată în fotografie.
- Fixați brancarda fix de platforma transportatoare cu bride sau dispozitiv de blocare.
- Încărcarea maximă a platformei transportoare este de 120 kg.

## DIAGNOSTIC DE LA DISTANȚĂ CU BRONTO COMPASS



Modemul, instalat ca parte a sistemului de control, permite comunicarea mobilă între sistemul de control incorporat Bronto+ al platformei și centrul de server Bronto Compass.

Platforma trebuie să localizeze în zona în care este disponibil un serviciu de rețea de telefonie mobilă GSM și societatea dvs. de telefonie mobilă are acces direct sau un acord de roaming cu furnizorul de rețea.

Sistemul Bronto Compass se bazează pe comunicare GPRS și utilizează Internet. În mod obișnuit serviciile GPRS / Internet sunt disponibile pe plan internațional însă pot exista limitări de acces la Internet în anumite zone / țări. În zonele cu acces limitat serviciul Bronto Compass s-ar putea să nu fie disponibil.

### Acces de la distanță:

Când serviciul Compass este activat personalul Bronto Skylift Service are acces de la distanță să efectueze următoarele:

- verificați funcțiile senzorilor, întrerupătoarele de limită, manetele de control, sistemul de oprire de urgență etc.
- verificați în general sistemul de control
- analizați defectiunile
- calibrați senzorii
- reglați diverșii parametri ai platformei
- reglați vitezele de mișcare și conexiunile brațelor
- reglați vitezele consolei de reazem și auto-echilibrarea consolelor de reazem
- reglați funcționarea echilibrării nacelei
- verificați funcționarea supapelor hidraulice, presiunea pompei hidraulice etc.
- strângeți informațiile înregistrate de sistemul de control incorporat fie pentru examinare imediată sau supraveghere pe termen lung
- verificați utilizarea platformei și orele de funcționare
- localizarea platformei pe baza informațiilor ID-ului telefonului prin rețeaua de telefonie mobilă

### Abonament telefon mobil:

Atunci când comandați un abonament mobil pentru sistemul Bronto Compass, vă rugăm să solicitați următoarele de la furnizor:

- card SIM normal (tip normal, nu micro sau nano)
- comunicare 3G/GPRS activată (posibilitate de utilizare Internet)
- posibilitatea de a transmite și primi mesaje SMS
- toate apelurile telefonice în așteptare pot fi împiedicate
- codul APN al furnizorului (acesta este necesar pentru Internet)
- numărul de telefon mobil (număr normal de apelare telefonică, nu date)
- comunicarea prin SMS și Internet trebuie să fie posibilă în afara țării în care este situată platforma. Toate comunicările SMS sunt direcționate către numere de telefon finlandeze (serverele sunt situate în Finlanda).

Abonamentul trebuie să fie la fel ca cel utilizat la telefoanele mobile moderne cu acces la Internet.

Instalați card-ul SIM la modem și transmiteți următoarele informații către Asistența Tehnică / Bronto Skylift Oy Ab, Finlanda:

- numărul de serie al platformei
- codul IMEI al modem-ului (poate fi găsit pe eticheta modem-ului, sub codul de bare)



- numărul de telefon mobil în format internațional (de exemplu +358...)
- numele furnizorului
- codul APN al furnizorului
- numele, adresa, adresa de email și numărul de telefon al persoanei de contact din cadrul societății

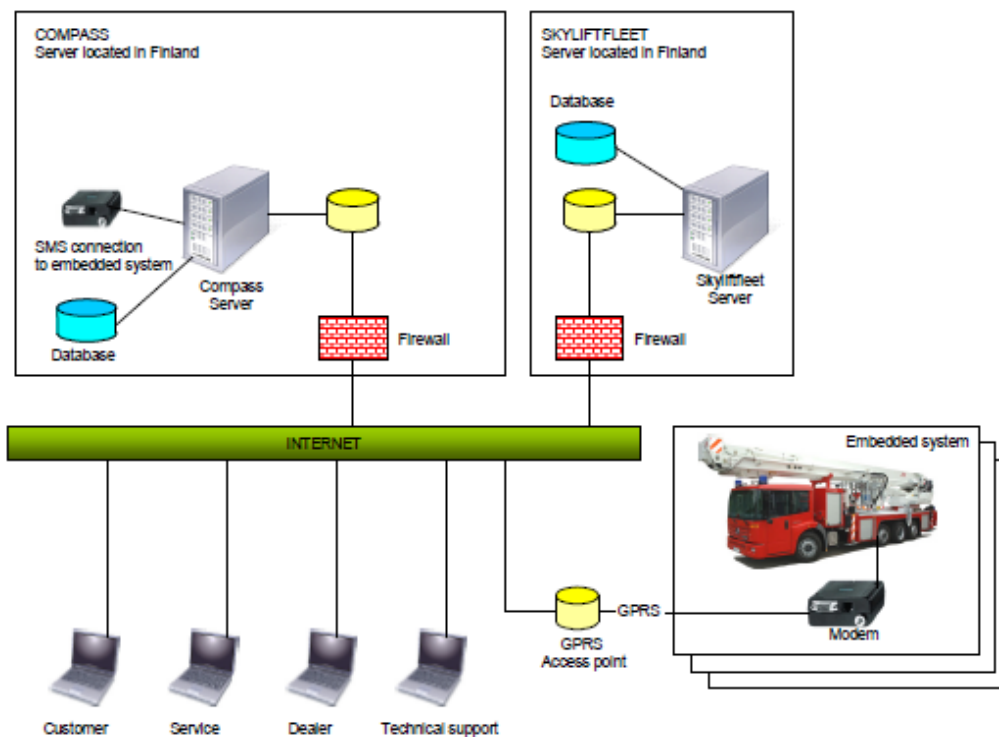
Toate informațiile de mai sus vor fi înregistrate în baza de date gestionată de Bronto Skylift Oy Ab. Toate informațiile sunt prelucrate absolut confidențial.

**NOTA!** Dezactivați cererea pentru codul PIN de pe cardul SIM înainte de a-l instala la modemul Compass. Utilizați propriul telefon mobil pentru a dezactiva cererea pentru codul PIN. Acest lucru nu poate fi efectuat cu modemul Compass.

**www.skyliftfleet.com:**

Sistemul Bronto Compass poate fi conectat la serviciile extranet [www.skyliftfleet.com](http://www.skyliftfleet.com). Când serviciul Skyliftfleet este activat veți primi o sumedenie de informații valoroase despre flota platformei dvs. Vă rugăm să contactați departamentul dvs. Post-Vânzare sau Asistența Tehnică pentru mai multe informații.

### Principiu de comunicare:



## SISTEMUL DE APĂ

Apa este furnizată prin cuplaje rapide de 2½" și supapele de întrerupere situate la spatele unității. Sistemul de apă este echipat cu două scurgeri, una la spatele unității și alta la nacela de lucru. Nacela de lucru este echipată cu un dozator de apă, o ieșire de 2½" cu o supapă de întrerupere, și o perdea protectoare pentru apă sub podeaua nacelei.

Dozatorul de apă este controlat cu control electric la distanță (opțional) care este cuplat de evacuările situate la nacela de lucru și stația de control a plăcii turnante. Se poate folosi un cordoan de extensie la placa turnantă, permițând controlul deplin la distanță ale operațiilor dozatorului de apă, de la sol. Controlul la distanță a dozatorului de apă are trei funcții de control, mișcarea orizontală și verticală a dozatorului și schimbarea jetului de apă din pulverizare în șuvoi drept.

**Notă! Asigurați-vă că la furnizarea apei în sistemul conductelor de apă cu un dispozitiv extern de pompare, nu este permis a se depăși presiunea de alimentare mai mult de 16 bari.**

**Înainte de a furniza apa la sistem asigurați-vă că este deschisă supapa dozatorului de apă, apoi deschideți încet supapa de întrerupere a alimentării de la admisia alimentării.**

**Deschideți și închideți supapele de apă întotdeauna încet.**

**Fiți atenți la șocurile de presiune.**

**După folosirea sistemului de apă, deschideți toate scurgerile și extindeți brațele la înălțimea completă pentru scurgerea întregii ape din sistem. Lăsați toate scurgerile deschise când nu folosiți sistemul de apă.**

**Când există apă în sistem asigurați-vă că supapa dozatorului sau una din scurgeri este deschisă când deplasați brațele, în special dacă folosiți secțiunile telescopice, pentru a evita acumularea de presiune în conducte ce poate determina defecțiuni.**

**Înainte de a strânge brațele, asigurați-vă că dozatorul de apă este în poziția sa de transport.**

**În condiții de îngheț, nu extindeți complet secțiunile telescopice ale primului braț, aceasta pentru a preveni compresiunea posibilelor formațiuni de gheață între secțiunile telescopice.**

**În condiții de îngheț, când folosiți dozatorul de apă și paravanul protector de apă, asigurați-vă că apa nu cade peste platformă și îngheață pe ea. De asemenea, observați înghețarea pe podeaua nacelei de lucru, care poate cauza posibila supraîncărcare.**

## POMPĂ DE INCENDIU DARLEY PSP 1100

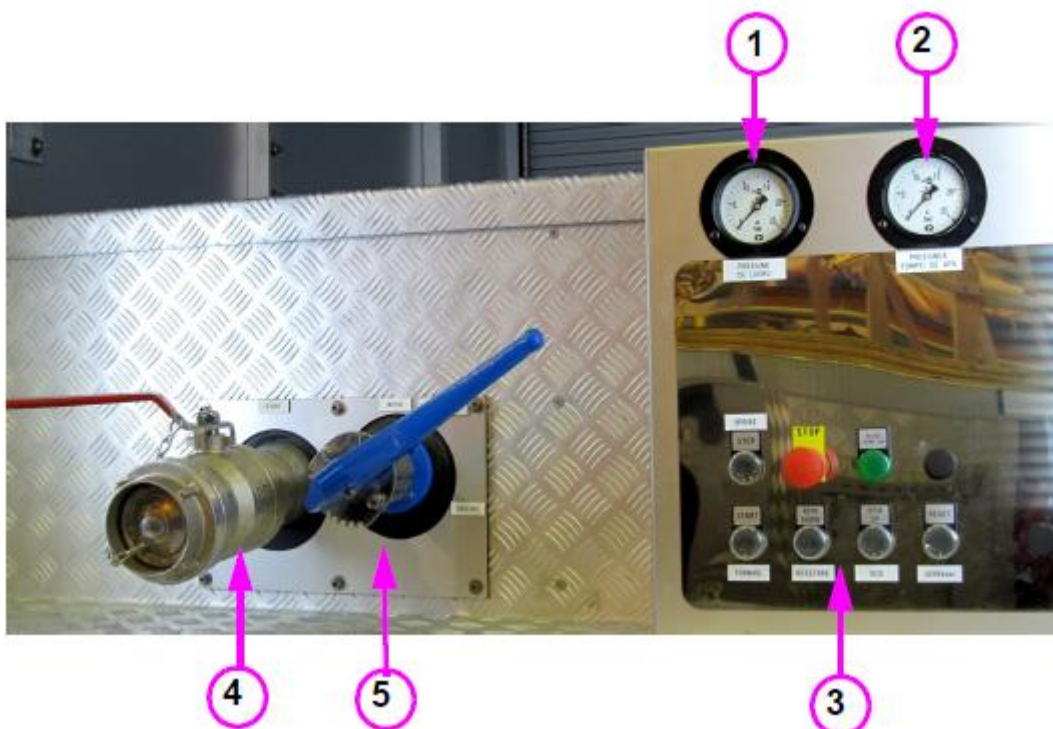
**NOTĂ!** Vezi informațiile suplimentare din manualele de utilizare ale producătorului.

### DISPOZITIVE DE CONTROL PE PANOUL DE CONTROL AL POMPEI DE INCENDIU

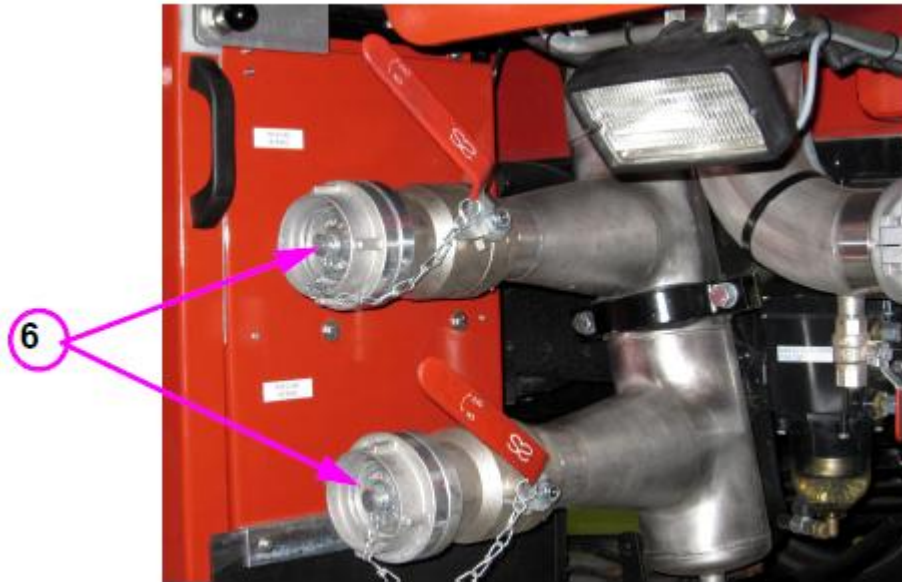
Pentru detalii privind funcționarea pompei, consultați manualul de utilizare al producătorului.  
(Vezi schița de conducte.)

#### PANOUL PRINCIPAL

1. Manometru presiune de alimentare (bar).
2. Manometru presiune după pompa de incendiu către brațe (bar).
3. Comenzi pompă: Butoane de urgență stop / start / stop / RPM sus /jos / butoane de reset / semnal luminos pompă de apă ON.
4. Supape la orificiile de ieșire.
5. Supapă la braț.
6. Orificii de intrare presiune.



Partea stângă a vehiculului



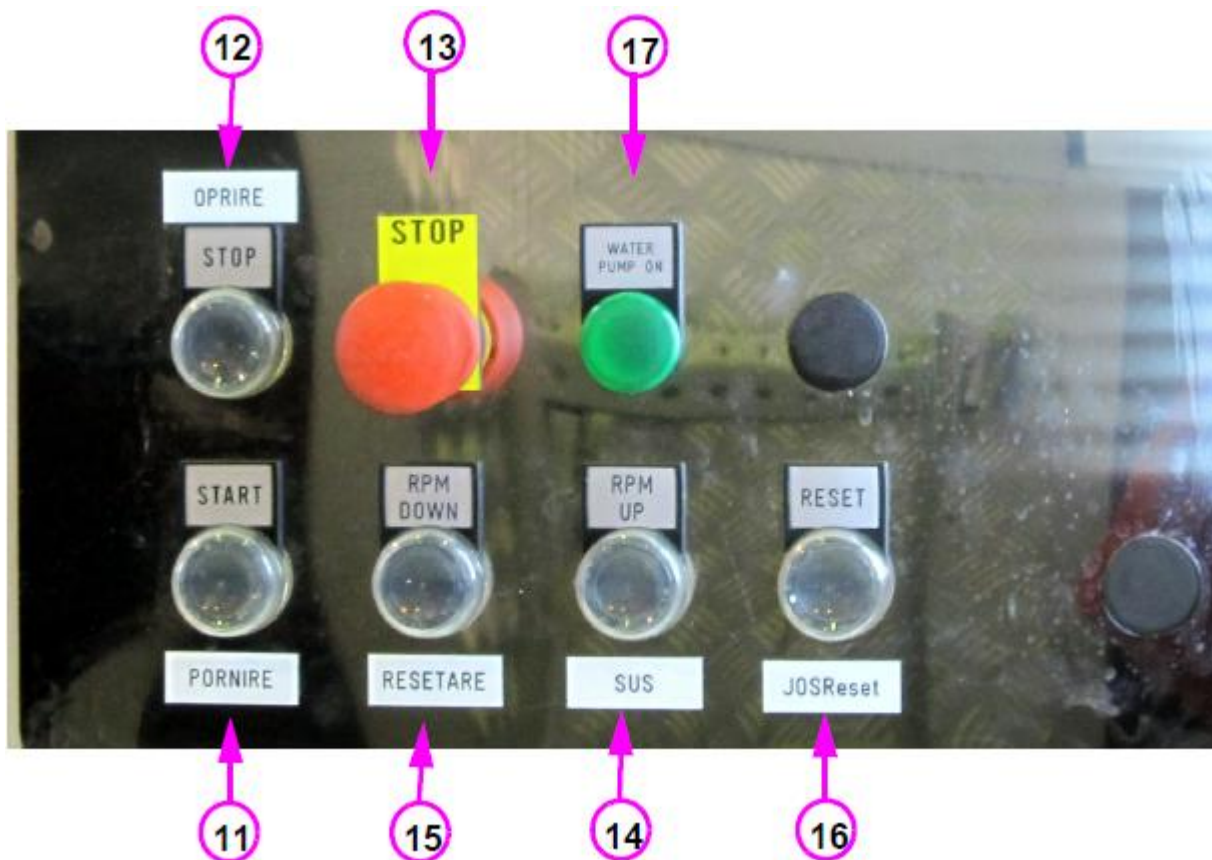
Partea stângă a vehiculului

### PTO (Power Take Off) din cabină



- 9. Pompa hidraulică PTO
- 10. Pompa de incendiu PTO

## PTO (Power Take Off) de pe panoul principal de comandă



11. START motor.
12. STOP motor.
13. STOP de urgență.
14. Creștere RPM.
15. Reducere RPM.
16. Reset RPM.
17. Semnal luminos pentru pompa de apă ON.

### SCURTE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE PENTRU POMPA DE INCENDIU:

#### ATENȚIE !

- **Atenție la șocurile de presiune. Întotdeauna deschideți și închideți supapele de apă încet pentru a preveni șocurile de presiune. NERESPECTAREA ACESTUI LUCRU AR PUTEA CAUZA VĂTĂMARE PERSONALĂ ȘI DETERIORAREA PROPRIETĂȚII.**
- **Presiunea maximă pentru această pompă este de 16 bar. Vezi manometrul de presiune de aspirație (1). Presiunea de alimentare nu trebuie să depășească 16 bar când apa este alimentată în sistemul de conducte de apă printr-un dispozitiv extern de pompare. NERESPECTAREA ACESTUI LUCRU AR PUTEA CAUZA VĂTĂMARE PERSONALĂ ȘI DETERIORAREA PROPRIETĂȚII.**

- **Apa și spuma sunt conducătoare de electricitate! Păstrați o distanță sigură față de conductorii electrici! Pericol datorită deversării de apă. NERESPECTAREA ACESTUI LUCRU AR PUTEA CAUZA VĂTĂMARE PERSONALĂ ȘI DETERIORAREA PROPRIETĂȚII.**

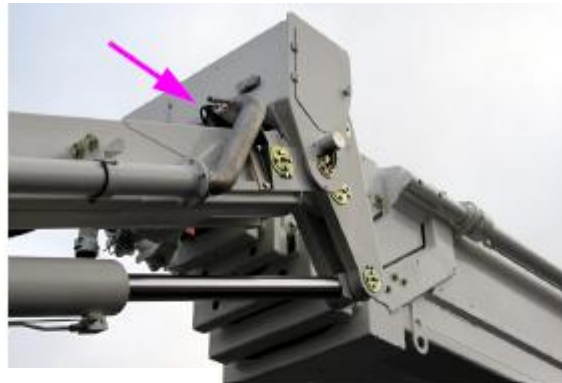
Înainte de utilizare:

- Verificați vizual orice semne privind starea proastă a întregii unități.
- Verificați funcționarea și starea supapelor, instrumentelor, cuplelor, manometrelor și conductelor.
- Verificați dacă toate supapele de intrare sunt închise **(6)**.
- Verificați dacă toate supapele de ieșire sunt închise **(4)**.
- Verificați dacă toate supapele de scurgere sunt închise.

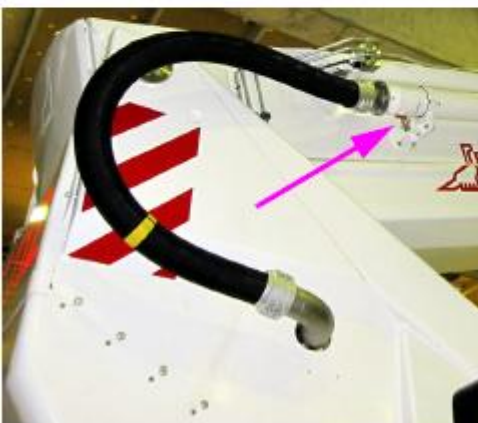
### Supape de scurgere



În spatele vehiculului.



Pe brat



Pe braț.



Pe nacelă.

### **UTILIZAREA HIDRANTULUI:**

1. Acționați frâna de mână.
2. Mutați schimbătorul de viteze în poziție neutră.
3. Asigurați-vă că toate supapele sunt închise.

**NOTĂ: Niciodată nu lăsați pompa să funcționeze fără apă pentru mai mult timp, MAX 3 min. NERESPECTAREA ACESTUI LUCRU AR PUTEA CAUZA VĂTĂMARE PERSONALĂ ȘI DETERIORAREA PROPRIETĂȚII.**

**NOTĂ: Când este folosită pompa de incendiu, este interzisă utilizarea orificiului de intrare din spate sau din lateral. NERESPECTAREA ACESTUI LUCRU AR PUTEA CAUZA VĂTĂMARE PERSONALĂ ȘI DETERIORAREA PROPRIETĂȚII.**

4. Conectați un furtun între hidrant sau rezervorul camionului și supapa de intrare.
5. Conectați furtun(uri) de alimentare la supapele de ieșire **(4)**.
6. Acționați pompa de incendiu PTO **(10)**.
7. Creșteți RPM de la motor la min. 800.
8. Deschideți supapa de presiune de intrare **(6)** și cel puțin o supapă de ieșire pentru a evita șocurile de presiune.
9. Deschideți încet supapa hidrantului.
10. Deschideți supapa (ele) de ieșire încet și creșteți RPM până când presiunea necesară a fost atinsă.
11. Dacă va fi utilizat dozatorul de apă, deschideți încet supapa dintre pompă și conducta de alimentare a brațului **(5)**. Deschideți apoi supapa de la nacelă.

### **Control în timpul utilizare:**

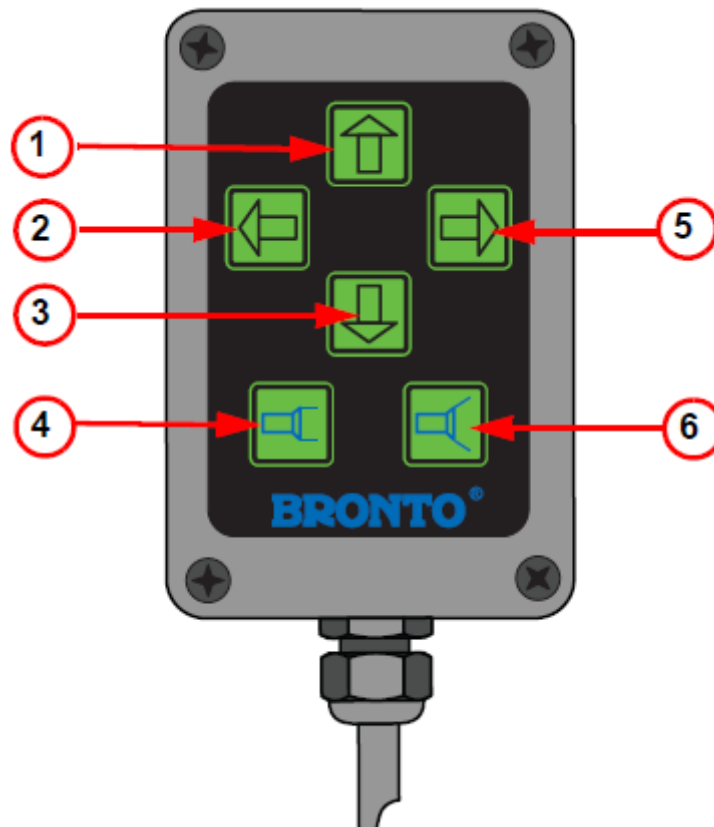
- Manometre de presiune **(1 și 2)**.
- Nivel de combustibil.
- Temperatura lichidului de răcire pentru motor.

### **ÎNCHIDEREA OPERAȚIUNII:**

1. Resetați viteza motorului în gol **(16)**.
2. Închideți pompa de incendiu **(10)**.
3. Deschideți furtunurile de intrare și de ieșire.
4. Deschideți toate supapele de apă și de scurgere.
5. Pregătiți sistemul de pompă pentru următoarea utilizare conform punctului unu.

## TELECOMANDĂ DOZATOR DE APĂ

Situată la nacelă și centrul de control al plăcii turnante.



1. Jet sus
2. Jet stânga.
3. Jet jos.
4. Jet "drept"
5. Jet dreapta.
6. Jet "Spray"

**NOTĂ !** ÎNAINTE DE A ADUCE BRAȚELE ÎNAPOI ÎN POZIȚIA DE TRANSPORT, ASIGURAȚI-VĂ CĂ DOZATORUL DE APĂ ESTE ÎN POZIȚIE DE TRANSPORT.

## ECHIPAMENT SUPLIMENTAR

Elevatorul este echipat cu următoarele echipamente suplimentare:

- Dozator de apă: Rantanen TR-75
- Jet de apă: Akron 5055H
- Generator hidraulic Dynaset HG 6,5 kVA/ 400V
- Sistem cameră de urmărire
- Telemetru cu laser

### INSTRUCȚIUNI DE URMAT:

Citiți cu atenție instrucțiunile separate ale echipamentului suplimentar.

- **Generator:** folosiți numai cablul original fixator al generatorului